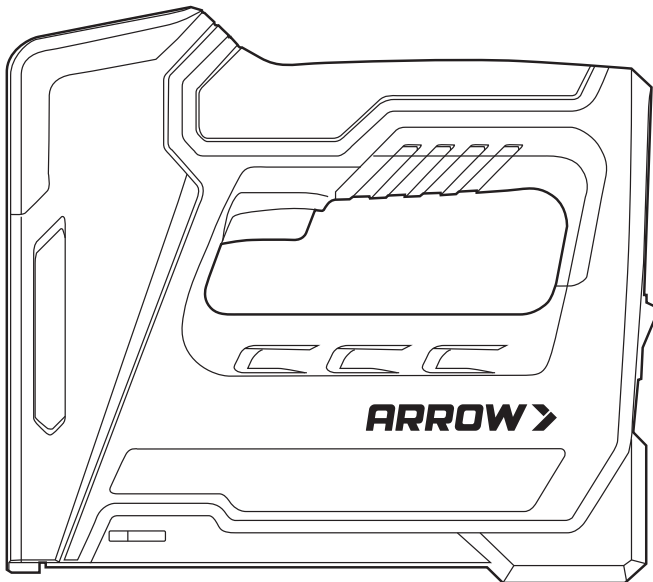




5 IN 1 CORDLESS ELECTRIC MULTI TACKER



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Fig.1

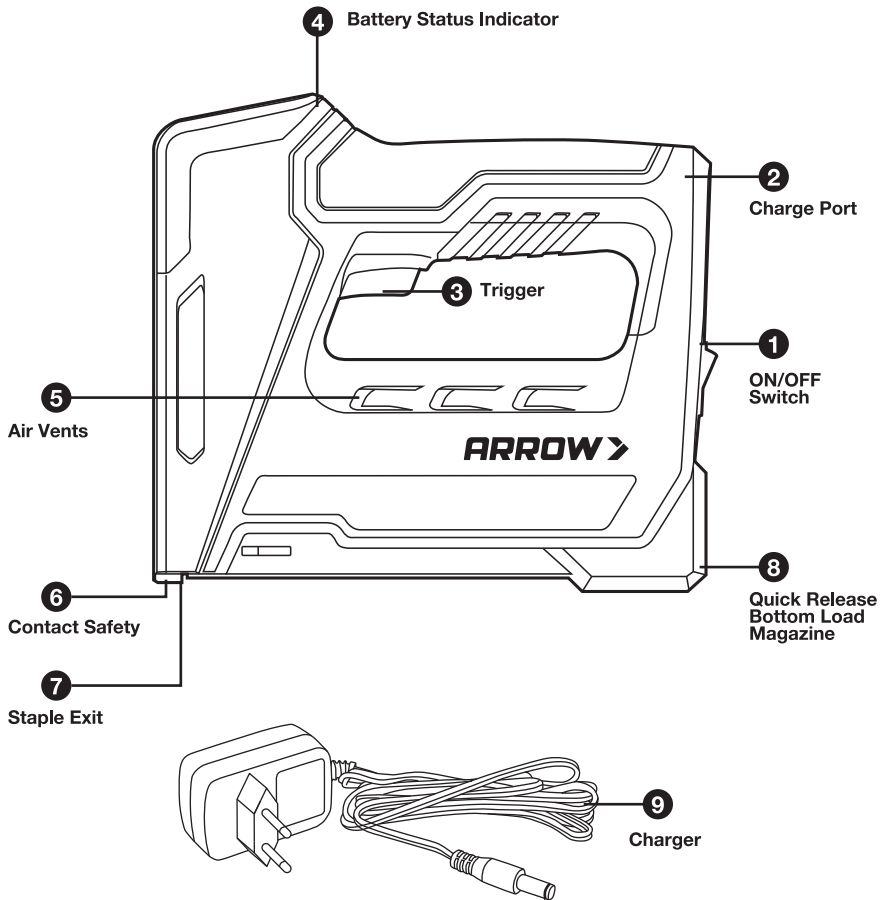


Fig.2 Quick release bottom load magazine

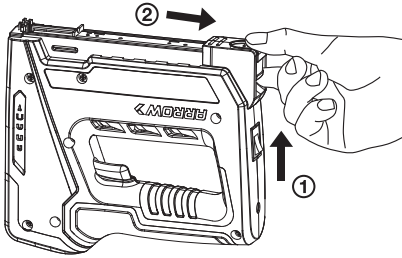


Fig.6 Place staple into magazine to the left side of the channel

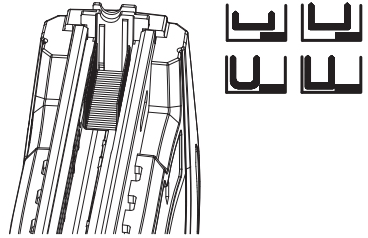


Fig.3 Pull out pusher assembly

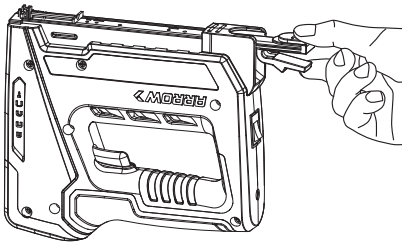


Fig.7 Proper firing technique

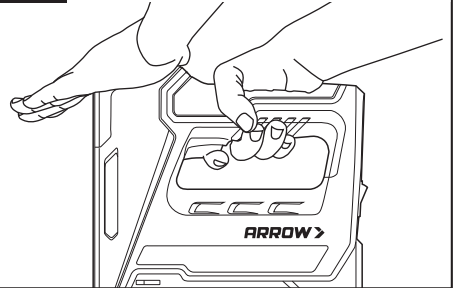


Fig.4 Place staples in channel, legs up

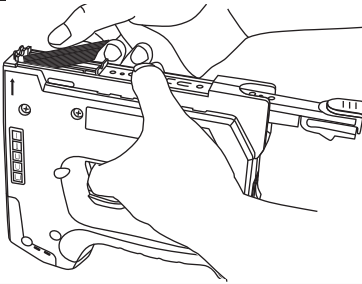


Fig.8 a: proper flush staple b: not flush staple

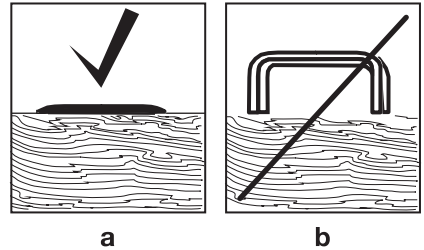


Fig.5 Place nails on left side of channel, tips up

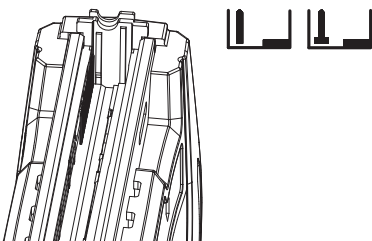


Fig.9 Put charger into back of the tool

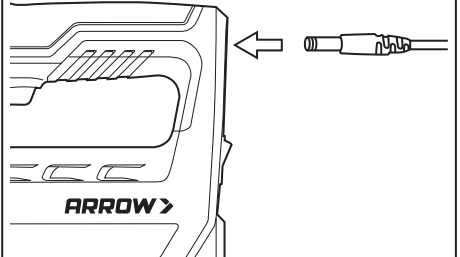


TABLE OF CONTENTS

General Power Tool Safety Warnings	5-6
Specific Warnings & Safety Rules.....	6
Layout And Items Supplied	6
Technical Data.....	6-7
Operation	7
About Your Battery And Charging The Tool	8
Cleaning And Maintenance	8
Storage.....	8
Disposal And Recycling.....	8



To avoid injury and misuse, please read the instruction manual before operation.



To avoid loss of hearing, always wear ear protection when operating the tool.



To avoid eye injury always wear safety glasses when operating the tool.



Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

1.1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** Inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before**

turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

1.4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment, blinding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool required before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories, and tool bits in accordance with these instructions. Talking into accordance the working conditions and work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ### 1.5 BATTERY TOOL USE AND CARE
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

1.6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR TACKERS

2.1 TACKER SAFETY WARNINGS

Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.

Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.

Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.

Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed fastener.

When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the tacker only by insulated gripping surfaces. Use only fasteners designed for electrical cable installations. Inspect that the fastener has not damaged the insulation of the electrical cables. A fastener that damages the insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

2.2 SPECIFIC SAFETY RULES

- 1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and can shock the operator.
- 2. Know your power tool.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule may reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- 3. Always wear safety glasses with side shields.** Everyday glasses are NOT safety glasses. Following this rule may reduce the risk of eye injury.
- 4. Protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule may reduce the risk of serious personal injury.
- 5. Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule may reduce the risk of serious personal injury.

- 6. Do not abuse charger cord.** Never carry tool by charger cord. Never yank cord to disconnect it from outlet. Keep charger cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts, and sharp edges, and moving parts.

- 7. Do not attempt to alter the tool.** Your Arrow cordless power tool has a tested cycling time. It is designed to perform adequately at this rate. Any unauthorized alteration and/or use could result in a hazardous condition causing serious personal injury. Unauthorized parts and/or tool modification automatically voids warranty.

- 8. Use proper charging device.** While charging, the tool should always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 20 mA or less.

3. LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED

3.1 Layout (Fig. 1)

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| 1.ON/OFF Switch | 2.Charge port |
| 3.Trigger | 4.Battery status indicator |
| 5.Air vents | 6.Contact safety |
| 7.Staple exit | 8.Quick release magazine |
| 9.Charger | |

3.2 Items supplied

CARTON CONTENTS

- Cordless Power Tool
- Charger
- Original safety and operating instructions

- Carefully check to see that all of the above items are supplied.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping. If you find damaged or missing parts, please contact us at the first time.

NOTE: Do not discard the shipping carton and packaging material until you are ready to use your new cordless power tool. The packaging is made of recyclable materials. Properly dispose of these materials in accordance with local regulations.

IMPORTANT! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. These items can be swallowed and pose a suffocation risk!

4. TECHNICAL DATA

Power supply: 3.7 V DC
 Battery capacity: 2.0 Ah
 Battery type: Lithium-ion
 Weight: 1.13kg
 Charger for the product
 Battery charge voltage: 5 V DC
 Battery charge current: 1 A
Charging unit
 Supply voltage 100-240V~ 50/60 Hz
 Charging time: 2 hours
 Shot rate: 60 shots/min
 Staple length: 1/4"- 9/16" (6-14mm)
 Nail length: 5/8" (15mm)

STAPLE LENGTH GUIDELINES

1/4" 6mm	Can be used on window screens & shades, light draperies, shelf papers, closet lining, etc.
1/4" 6mm	Can be used on light upholstery and other relatively thin materials.
1/4" 6mm	Can be used on insulation, weather stripping, wire mesh, carpet pads, canvas and other materials of moderate strength where material thickness is up to about 3/16" (5mm) maximum.
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Can be used where thickness of material being stapled is substantial, for example, foam insulation board or heavy folded draperies (about 1/4" (6mm) to (9,5mm) thick). (For cable 6mm max wire dia 50 V max voltage)

STAPLER: APPLICATIONS**Low Voltage Cabling (for cables less than 6mm Dia and 50V Max)**

- Holiday Light
- Telephone Wiring
- Cable TV
- Antenna wiring
- Alarm system wire
- Audio System

CANVAS/SCREEN APPLICATIONS

- Upholstering
- Stretching Canvas-Art
- Framing Fabric
- Decor
- Mesh/Screening
- Needlepoint
- Wire
- Framing

BRAD AND PIN LENGTH GUIDELINES

LEG LENGTH	RECOMMENDED USES
5/8"	Picture framing, small molding
5/8" 15mm	Can be used for light finish work such as trim, molding, delicate wood pieces, furniture, and cabinetry; load up to 50 straight, aligned pin nails for proper feeding.

THE TRACKER CAN FIRE BELOW STAPLE & NAILS

GENUINE T50[™] STAPLES  6-14mm (1/4"-9/16")	JT21[®] STAPLES  6-14mm (1/4"-9/16")	T25[™] STAPLES  10-14mm (3/8"-9/16")	18GA BRAD NAILS  15mm (5/8")	18GA PIN NAILS  15mm (5/8")
---	--	--	---	--

5. OPERATION

⚠ WARNING: Make sure you have read all safety instructions. This tool comes completely assembled. There is no assembly required. **Make sure tool is powered off before any of operations.**

5.1 Operation

1. **Make sure tool is powered off.**
2. The power tool has a bottom load staple magazine. Turn tool upside down and squeeze pusher assembly (Fig 2).
3. Pull pusher assembly out until it stops to reveal the staple magazine (Fig 3).
4. Place stick of staples or brad nails in the bottom channel to the left of the channel (from the perspective of looking down at the channel). Push slide closed and make sure the latch engages.
5. For brads, Be sure nail heads are pointing down. For pin, be sure the flat end are pointing down, and the sharp tip are pointing up. Push slide closed, making sure that latch engages. (Fig 5).

STAPLES: Place staples into magazine from outside (Fig 6). Never attempt to completely remove pusher assembly as this may damage the tool and void the warranty. Close pusher assembly until it snaps into place. On very hard surfaces, firing recoil may interfere with nail/staple penetration. Enhance driving power by firmly placing one hand on top of cap. (Fig 7).

5.2 Firing your tool

1. To fire your tool, **make sure tool is powered on.** place down on your workpiece depressing the contact safety on the front of the tool. Once the contact safety is depressed, push the trigger to fire your staple. You must pick up the front of the tool and reactivate the contact safety for each shot. The tool will operate in low temperatures down to 0°C (32°F) and in higher temperatures up to 40°C (104°F).

5.3 How to determine proper staple leg size

In choosing the proper staple leg length for a job, there are two basic things to consider:

1. Thickness of material to be stapled.
2. Hardness of the wood. As a general rule, in hardwood, approximately 6mm penetration into the wood is sufficient...and for softwood, up to approximately 10mm should be sufficient. The staple should be flush with the underlying surface, as shown in (Fig 8a). However, if the staple used is not flush with the underlying surface, as shown in (Fig 8b)—this means that too long a leg length has been used. In that case, we recommend the next shorter leg length for desired results.

6. ABOUT YOUR BATTERY AND CHARGING THE TOOL

NOTE Make sure your battery is fully charged. The tool comes equipped with charger and built-in battery so there is no need to ever remove or replace the battery. The 3.7V Lithium-ion battery is equipped to provide up to **600** shots on a single charge.

6.1 CHARGING PROCEDURE:

1. Plug the charger into the back of the tool (Fig 9).
2. Plug the charger into the wall outlet.
3. Charging may take up to 2 hours.

6.2 IMPORTANT CHARGING NOTES:

1. Only use the provided charger
2. Charge Indicator Light Status
 - a) While the charger is unplugged:
 - Green** = good charge
 - Red flash** = low battery
 - Red Blip** (on briefly, off for 4 seconds approx) = critically low battery (tool disabled)
 - Green flash** (on for 0.5 seconds off for 4 seconds) = good battery, tool in power saving mode
 - b) While the charger is plugged in:
 - Red flash** = charging
 - Green** = full charged
 - Quick Flashing Red** = Defective battery (replace tool)
 - Tool will not fire staples while charger is plugged in. Disconnect the charger from the tool when charging is complete.**
3. Longest life and best performance can be obtained if the tool battery is charged when the air temperature is between 18°-24°C (65°F and 75°F). **DO NOT** charge the tool battery in an air temperature below 0°C (32°F), or above 40°C (104°F). This will prevent serious damage to the battery.
4. It is recommended to wait 15 minutes after charging before using the tool to avoid the possibility of the tool overheating and damaging the battery.
5. If the battery does not charge properly:
 - a) Check current at outlet by plugging in a lamp or other appliance.
 - b) Check to see if outlet is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - c) When charging the tool, move to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°C - 24°C (65°F - 75°F).
 - d) If charging problems persist, connect our service department.

6. The power tool should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** to use the tool under these conditions in order to prevent damage to the battery. Follow the charging procedure. You may also charge a partially charged tool whenever you desire with no adverse effect on the battery or battery memory.
7. Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Unplug charger before attempting to clean tool.
8. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

The tool is virtually maintenance free. Keep tool clean and free of dust. Wipe clean with a dry cloth; do not use harsh chemicals to clean.
There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8. STORAGE

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5°C(41°F) and 30°C(86°F). Store the electric tool in its original packaging.

9. DISPOSAL AND RECYCLING

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that

it shall be returned to a collection system. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK

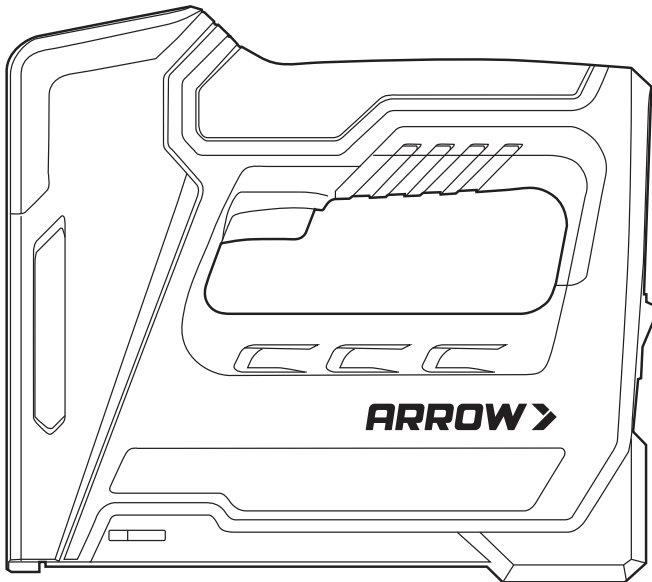


To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-ion batteries.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.



5-IN-1 AKKU-ELEKTRO-MULTITACKER



WARNUNG: Zur Verringerung der Verletzungsgefahr muss der Benutzer die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE NACHSCHLAGEZWECKE AUF



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, NJ 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Abb. 1

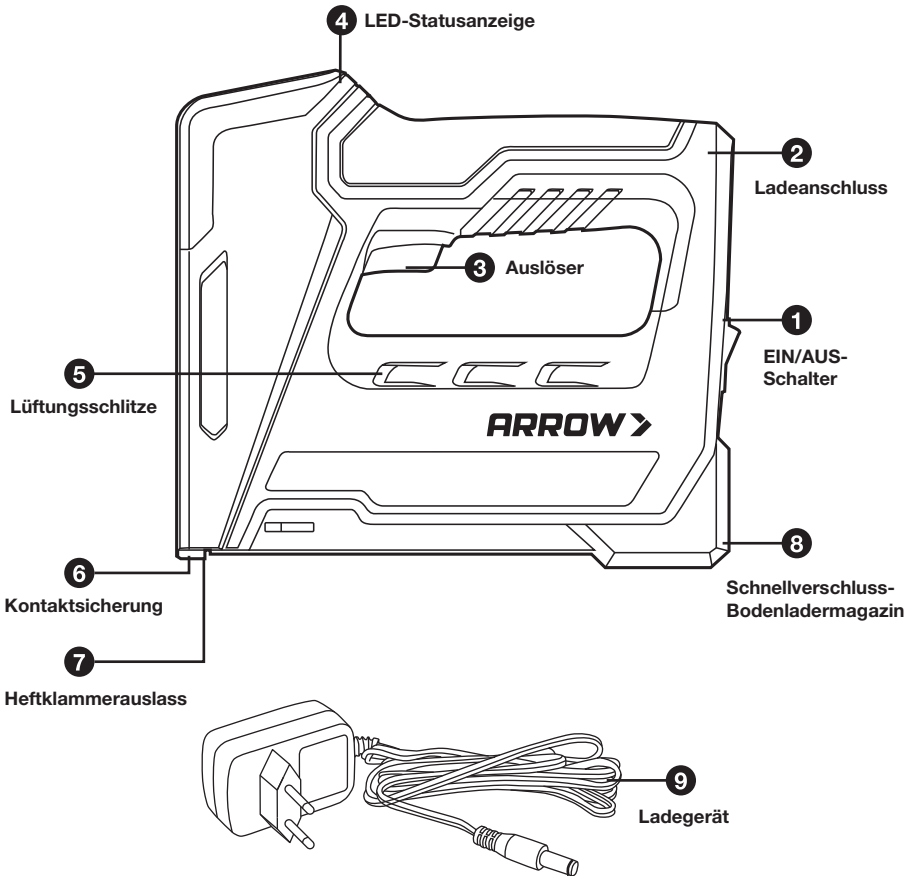


Abb. 2 Schnellverschluss-Bodenladermagazin

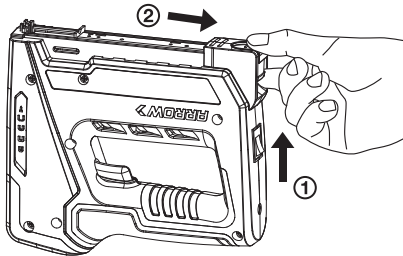


Abb. 6 Heftklammern auf der linken Seite des Kanals in das Magazin einlegen

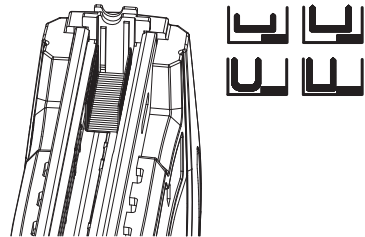


Abb. 3 Vorschubeinheit herausziehen

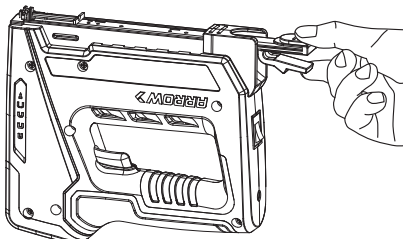


Abb. 7 Richtige Auslösetechnik

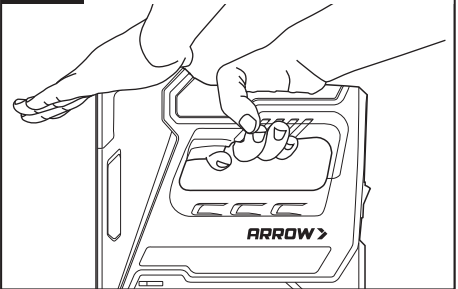


Abb. 4 Heftklammern mit den Beinen nach oben in den Kanal legen

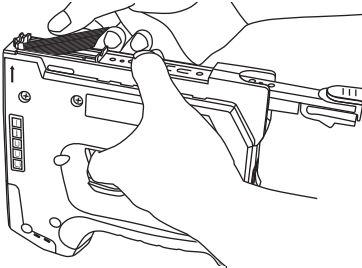


Abb. 8 a: korrekt bündig gesetzte Klammer b: nicht bündig gesetzte Klammer

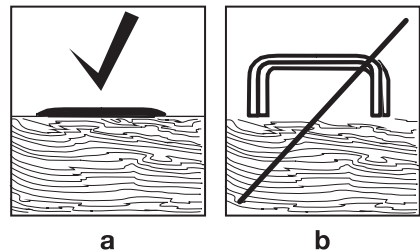


Abb. 5 Nägel auf der linken Seite des Kanals platzieren, mit den Spitzen nach oben

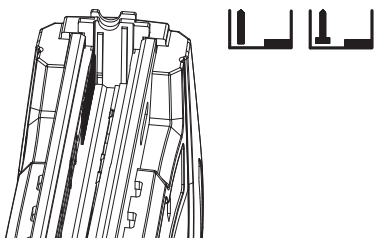
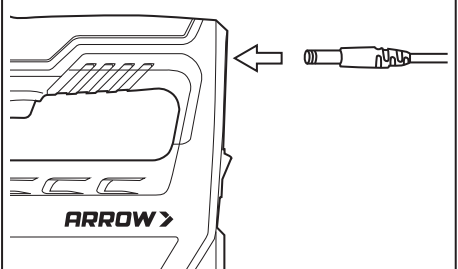


Abb. 9 Ladegerät auf der Rückseite des Geräts einstecken



INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	14-15
Spezielle Warnhinweise und Sicherheitsregeln	15
Geräteübersicht und Lieferumfang	15
Technische Daten	15
Bedienung	15-16
Informationen zum Akku und Laden des Geräts	16
Reinigung und Wartung	17
Lagerung	17
Entsorgung und Recycling	17



Um Verletzungen und Fehlanwendungen zu vermeiden, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät stets Gehörschutz, um Hörschäden zu vermeiden.



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer eine Schutzbrille, um Augenverletzungen zu vermeiden.



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um Verletzungen oder sogar Todesfälle zu vermeiden.

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

1.1 SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

1.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Gehen Sie sorgfältig mit dem Kabel um. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs.** Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

1.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Blieben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die je nach den jeweiligen Bedingungen getragen werden, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „AUS“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Werkzeugen mit betätigtem Schalter kann zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überstrecken Sie sich nicht. Sorgen Sie stets für einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und Sammelsystemen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese geschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann das Risiko durch Staub erheblich verringern.

1.4 VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Verwenden Sie für Ihren Einsatzzweck das passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht zum Ein- und Ausschalten verwenden lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge weglegen.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen verwenden, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- e) **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge regelmäßig. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Mängel vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das**

Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge gemäß diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

1.5 VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKU-WERKZEUGEN

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit dafür vorgesehenen Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungen oder Brandgefahr führen.
- c) **Wenn der Akkupack nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) **Bei unsachgemäßer Handhabung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie den Kontakt.** Bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser spülen. Bei Augenkontakt mit der Flüssigkeit sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

1.6 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturfachmann warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.** So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet bleibt.

2. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN TACKER

2.1 SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR TACKER

Gehen Sie immer davon aus, dass sich Befestigungselemente im Gerät befinden. Unachtsamer Umgang mit dem Tacker kann zum unbeabsichtigten Auslösen von Befestigungselementen und zu Verletzungen führen.

Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen in der Nähe. Ein unbeabsichtigtes Auslösen kann das Befestigungselement herauschleudern und Verletzungen verursachen.

Betätigen Sie das Gerät nur, wenn es fest gegen das Werkstück gedrückt wird. Wenn das Gerät nicht auf dem Werkstück aufliegt, kann das Befestigungselement abgelenkt werden und das Ziel verfehlen.

Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn

sich ein Befestigungselement verklemmt. Während des Entfernens kann der Tacker unbeabsichtigt ausgelöst werden, wenn er eingesteckt bleibt.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen eines verklemmten Befestigungselements. Der Mechanismus kann unter Spannung stehen, und das Befestigungselement kann sich beim Lösen mit hoher Kraft entladen.

Achten Sie beim Befestigen von Elektrokabeln darauf, dass diese nicht unter Spannung stehen. Halten Sie den Tacker nur an den isolierten Griffflächen. Verwenden Sie nur Befestigungselemente, die für Elektroinstallationen zugelassen sind. Prüfen Sie, ob das Befestigungselement die Isolierung der Elektrokabel nicht beschädigt hat.

Ein Befestigungselement, das die Isolierung von Elektrokabeln beschädigt, kann Stromschläge oder Brandgefahr verursachen.

2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSREGELN

1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidzubehör mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.** Bei Kontakt mit stromführenden Leitungen können auch freiliegende Metallteile des Geräts unter Spannung stehen und einen Stromschlag verursachen.
2. **Machen Sie sich mit Ihrem Elektrowerkzeug vertraut.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Lernen Sie die Einsatzmöglichkeiten und Grenzen des Geräts kennen sowie die spezifischen Gefahren, die mit dem Gebrauch dieses Werkzeugs verbunden sind. Die Beachtung dieser Regel kann das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen verringern.
3. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz.** Normale Alltagsbrillen sind KEINE Schutzbrillen. Die Einhaltung dieser Regel kann das Risiko von Augenverletzungen verringern.
4. **Schützen Sie Ihr Gehör.** Tragen Sie bei längeren Einsatzzeiten Gehörschutz. Die Einhaltung dieser Regel kann das Risiko schwerer Verletzungen verringern.
5. **Schützen Sie Ihre Lunge.** Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Atemschutz- oder Staubmaske. Die Einhaltung dieser Regel kann das Risiko schwerer Verletzungen verringern.
6. **Gehen Sie sorgfältig mit dem Ladekabel um.** Tragen Sie das Gerät niemals am Ladekabel. Ziehen Sie das Kabel niemals ruckartig aus der Steckdose. Halten Sie das Ladekabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
7. **Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.** Ihr kabelloses Arrow-Elektrowerkzeug verfügt über eine geprüfte Taktzeit. Es ist so konstruiert, dass es bei dieser Taktzeit zuverlässig arbeitet. Jede nicht autorisierte Veränderung und/oder unsachgemäße Verwendung kann gefährliche Zustände verursachen und zu schweren Verletzungen führen. Die Verwendung nicht zugelassener Teile und/oder Änderungen am Gerät führt automatisch zum Erlöschen der Garantie.
8. **Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.** Während des Ladevorgangs sollte das Gerät stets über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 20 mA betrieben werden.

3. LAYOUT UND LIEFERUMFANG

3.1 Geräteübersicht (Abb. 1)

1. EIN/AUS-Schalter
2. Ladeanschluss
3. Auslöser
4. LED-Statusanzeige
5. Lüftungsschlitze
6. Kontaktsicherung
7. Heftklammerauslass
8. Schnellverschlussmagazin
9. Ladegerät

3.2 Lieferumfang

VERPACKUNGSGEHALT

- Akku-Werkzeug
- Ladegerät
- Original-Sicherheits- und Bedienungsanleitung

1. Überprüfen Sie sorgfältig, ob alle oben aufgeführten Teile vorhanden sind.
2. Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig auf eventuelle Transportschäden oder Defekte. Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile feststellen, kontaktieren Sie uns bitte umgehend.

HINWEIS: Entsorgen Sie den Versandkarton und das Verpackungsmaterial erst, wenn Sie Ihr neues kabelloses Elektrowerkzeug verwenden möchten. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese Materialien ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Vorschriften.

WICHTIG! Die Ausrüstung und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht die Gefahr, dass diese Gegenstände verschluckt werden und zum Ersticken führen!

4. TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	3,7 V Gleichstrom
Akkukapazität	2,0 Ah
Akkutyp	Lithium-Ionen
Gewicht	1,13 kg
Ladegerät für das Produkt	
Akku-Ladespannung	5 V Gleichstrom
Akku-Ladestrom	1 A
Ladeeinheit	
Eingangsspannung	100–240 V~ 50/60 Hz
Ladezeit	2 Stunden
Schussrate:	60 Schuss/Min
Heftklammerlänge:	6-14 mm
Nagellänge:	15 mm

KLAMMERLÄNGEN-EMPFEHLUNG

1/4" (6mm)	Geeignet für Fliegengitter, Rollos, leichte Vorhänge, Regalpapier, Schrankverkleidungen usw.
5/16" (8mm)	Geeignet für leichte Polsterarbeiten und andere relativ dünne Materialien.
3/8" (10mm)	Geeignet für Isolierungen, Dichtstreifen, Drahtgeflecht, Teppichunterlagen, Segeltuch und andere Materialien mittlerer Stärke mit einer Materialdicke von bis zu ca. 3/16" (5mm).
1/2" (12mm) 9/16" (14mm)	Geeignet für Materialien mit größerer Dicke, zum Beispiel Schaumstoff-Dämmplatten oder schwere, gefaltete Vorhänge (etwa 1/4" (6 mm) bis (9,5 mm) dick). (Für Kabel mit max. 6 mm Durchmesser, max. Spannung 50 V)

TACKER: ANWENDUNGEN

Niederspannungskabel (für Kabel mit < 6 mm Durchmesser und max. 50 V)

- Weihnachtsbeleuchtung
- Telefonverkabelung
- Kabelfernsehen
- Antennenkabel
- Alarmanlagenverkabelung
- Audiosystem

ANWENDUNGEN FÜR LEINWAND UND GEWEBE

- Polsterarbeiten
- Spannen von Leinwandbildern
- Stoffeinrahmungen
- Dekoration
- Gitter-/Siebmaterial
- Stickgewebe
- Draht
- Einrahmungen

LÄNGENEMPFEHLUNG FÜR STIFTE UND PINS

SCHENKELLÄNGE	EMPFOHLENE VERWENDUNGEN
5/8"	Bilderrahmen, kleine Zierleisten
5/8" (15 mm)	Für leichte Finish-Arbeiten wie das Befestigen von Leisten und Profilen sowie für empfindliche Holzteile, Möbel und Schränke geeignet. Für eine einwandfreie Zuführung bis zu 50 gerade und fluchtend ausgerichtete Stifte (Pins) in das Magazin laden.

DER TACKER KANN UNTER FOLGENDE KLAMMERN UND NÄGEL VERWENDEN

ORIGINAL T50® KLAMMERN 6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® KLAMMERN 6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ KLAMMERN 10-14mm (3/8"-9/16")	18GA STIFTNÄGEL 15mm (5/8")	18GA PIN-NÄGEL 15mm (5/8")
---	---	---	--	---

5. BETRIEB

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise gelesen haben. Dieses Gerät wird vollständig montiert geliefert. Eine Montage ist nicht erforderlich. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Bedienung beginnen.

5.1 Bedienung

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Das Gerät verfügt über ein von unten zu ladendes Klammernmagazin. Drehen Sie das Gerät um und drücken Sie die Vorschubeinheit zusammen (Abb. 2).
3. Ziehen Sie die Vorschubeinheit bis zum Anschlag heraus, um das Klammernmagazin freizulegen (Abb. 3).
4. Legen Sie einen Streifen Klammern oder Stiftnägeln in den unteren Kanal auf die linke Seite (aus Sicht von oben auf den Kanal). Schieben Sie den Schlitten zu und stellen Sie sicher, dass der Riegel einrastet.
5. Bei Stiftnägeln muss der Nagelkopf nach unten zeigen. Bei Pins muss das flache Ende nach unten und die Spitze nach oben zeigen. Schieben Sie den Schlitten zu und achten Sie darauf, dass der Riegel einrastet. (Abb. 5)

KLAMMERN: Führen Sie die Klammern von außen in das Magazin ein (Abb. 6). Versuchen Sie niemals, die Vorschubeinheit vollständig zu entfernen – dies kann das Gerät beschädigen und die Garantie ungültig machen. Schließen Sie die Vorschubeinheit, bis sie hörbar einrastet. Auf sehr harten Oberflächen kann der Rückstoß beim Auslösen das Eindringen der Klammern oder Nägel beeinträchtigen. Erhöhen Sie die Schlagkraft, indem Sie eine Hand fest auf die Oberseite des Geräts drücken. (Abb. 7)

5.2 Auslösen des Geräts

1. Zum Auslösen: Schalten Sie das Gerät ein, setzen Sie es auf das Werkstück und drücken Sie die vordere Kontaktsicherung nieder. Sobald die Kontaktsicherung gedrückt ist, betätigen Sie den Auslöser, um eine Klammer abzuschließen. Heben Sie die Vorderseite des Geräts an und aktivieren Sie die Kontaktsicherung erneut für jeden Schuss. Das Gerät funktioniert bei Temperaturen von bis zu 0°C (32°F) und bis zu 40°C (104°F).

5.3 Wie Sie die richtige Schenkellänge der Klammer bestimmen

Bei der Wahl der richtigen Klammerlänge sind zwei Dinge zu beachten:

1. Die Dicke des zu befestigenden Materials.

2. Die Härte des Holzes. Als Faustregel gilt: In Hartholz reichen ca. 6mm Eindringtiefe, in Weichholz etwa 10mm. Die Klammer sollte bündig mit der Oberfläche abschließen (Abb. 8a). Ist die Klammer nicht bündig mit der Oberfläche (Abb. 8b), wurde eine zu lange Schenkellänge verwendet. In diesem Fall empfehlen wir, eine kürzere Klammerlänge zu verwenden.

6. ZU AKKU UND LADEN DES GERÄTS

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist. Das Gerät ist mit einem Ladegerät und einem fest eingebauten Akku ausgestattet – ein Ausbau oder Austausch ist nicht erforderlich. Der 3,7 V Lithium-Ionen-Akku ermöglicht bis zu **600** Schuss pro vollständiger Ladung.

6.1 LADEVORGANG

1. Stecken Sie das Ladegerät auf der Rückseite des Geräts ein (Abb. 9).
2. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
3. Das Aufladen kann bis zu 2 Stunden dauern.

6.2 WICHTIGE HINWEISE ZUM LADEN:

1. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
2. Statusanzeige der Lade-LED
 - a) Wenn das Ladegerät nicht angeschlossen ist:
 - Grün** = guter Ladezustand
 - Rotes Blinken** = niedriger Akkustand
 - Roter Impuls** (kurz an, ca. 4 Sekunden aus) = kritisch niedriger Akkustand (Gerät deaktiviert)
 - Grünes Blinken** (0,5 Sekunden an, 4 Sekunden aus) = Akku ok, Gerät im Energiesparmodus
 - b) Wenn das Ladegerät angeschlossen ist:
 - Rotes Blinken** = Ladevorgang läuft
 - Grün** = vollständig geladen
 - Schnell blinkendes Rot** = Defekter Akku (Gerät ersetzen)

Das Gerät kann keine Klammern auslösen, solange das Ladegerät angeschlossen ist. Trennen Sie das Ladegerät vom Gerät, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

3. Eine längere Lebensdauer und eine optimale Leistung werden erzielt, wenn der Akku bei einer Umgebungstemperatur- zwischen 18 °C – 24 °C (65 °F und 75 °F) geladen wird. Laden Sie den Akku NICHT bei Umgebungstemperaturen unter 0°C (32°F) oder über 40°C (104°F). Dadurch wird eine schwere Beschädigung des Akkus verhindert.
4. Es wird empfohlen, nach dem Ladevorgang 15 Minuten zu warten, bevor das Gerät verwendet wird, um eine mögliche Überhitzung und eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
5. Wenn der Akku nicht richtig auflädt:
 - a) Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät anschließen.
 - b) Prüfen Sie, ob die Steckdose über einen Lichtschalter geschaltet wird, der den Strom beim Ausschalten des Lichts unterbricht.
 - c) Laden Sie das Gerät möglichst an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur von ca. 18 °C – 24 °C (65 °F bis 75 °F).

- d) Wenn Ladeprobleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
6. Das Gerät sollte aufgeladen werden, wenn es bei Aufgaben, die zuvor problemlos ausführbar waren, nicht mehr ausreichend Leistung bringt. Verwenden Sie das Gerät unter diesen Bedingungen **NICHT WEITER**, um Schäden am Akku zu vermeiden. Befolgen Sie den Ladevorgang wie beschrieben. Sie können das Gerät auch bei teilweisem Ladezustand jederzeit nachladen – dies hat keinen negativen Einfluss auf Akku oder Memory-Effekt.
7. Unter bestimmten Umständen kann bei angeschlossenem Ladegerät durch Fremdmaterial ein Kurzschluss an den offenen Ladekontakten entstehen. Leitfähige Fremdstoffe wie Stahlwolle, Alufolie oder Metallpartikelansammlungen sind von den Ladeöffnungen fernzuhalten. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker des Ladegeräts.
8. Setzen Sie das Ladegerät keinem Frost aus und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät ist nahezu wartungsfrei. Halten Sie das Gerät sauber und staubfrei. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch; keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die einer zusätzlichen Wartung bedürfen.

8. LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät und Zubehör an einem dunklen, trockenen Ort bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C (41 °F) und 30 °C (86 °F). Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in seiner Originalverpackung auf.

9. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, die es während des Transports vor Schäden schützt. Die im Verpackungsmaterial enthaltenen Rohstoffe können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus unterschiedlichen Materialien wie Metall und Kunststoff. Defekte Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät ist einer geeigneten Sammelstelle zur fachgerechten Entsorgung zuzuführen. Wenn Sie nicht wissen, wo sich eine solche Sammelstelle befindet, wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.



Dieses Produkt ist mit einem Symbol zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll

entsorgt werden darf, sondern einem Rücknahmesystem zuzuführen ist. Dort wird es recycelt oder zerlegt, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Elektro- und Elektronikgeräte können umwelt- und gesundheitsgefährdend sein, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

ENTSORGUNG VON LEEREN AKKUPACKS

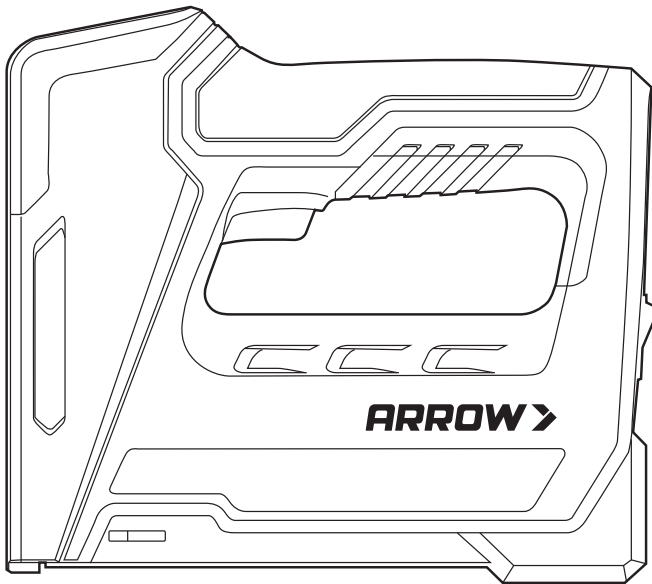


Zum Schutz natürlicher Ressourcen entsorgen oder recyceln Sie den Akkupack bitte ordnungsgemäß. Dieser Akkupack enthält Lithium-Ionen-Zellen.

Wenden Sie sich für Informationen zu Recycling- oder Entsorgungsmöglichkeiten an Ihre örtliche Abfallbehörde. Entladen Sie den Akkupack vollständig durch Betrieb des Geräts, entfernen Sie ihn anschließend und kleben Sie die Kontakte mit starkem Isolierband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu öffnen oder einzelne Komponenten zu entfernen.



AGRAFEUSE ÉLECTRIQUE POLYVALENTE SANS FIL 5 EN 1



AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CETTE NOTICE POUR LES UTILISATIONS À VENIR



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Figure.1

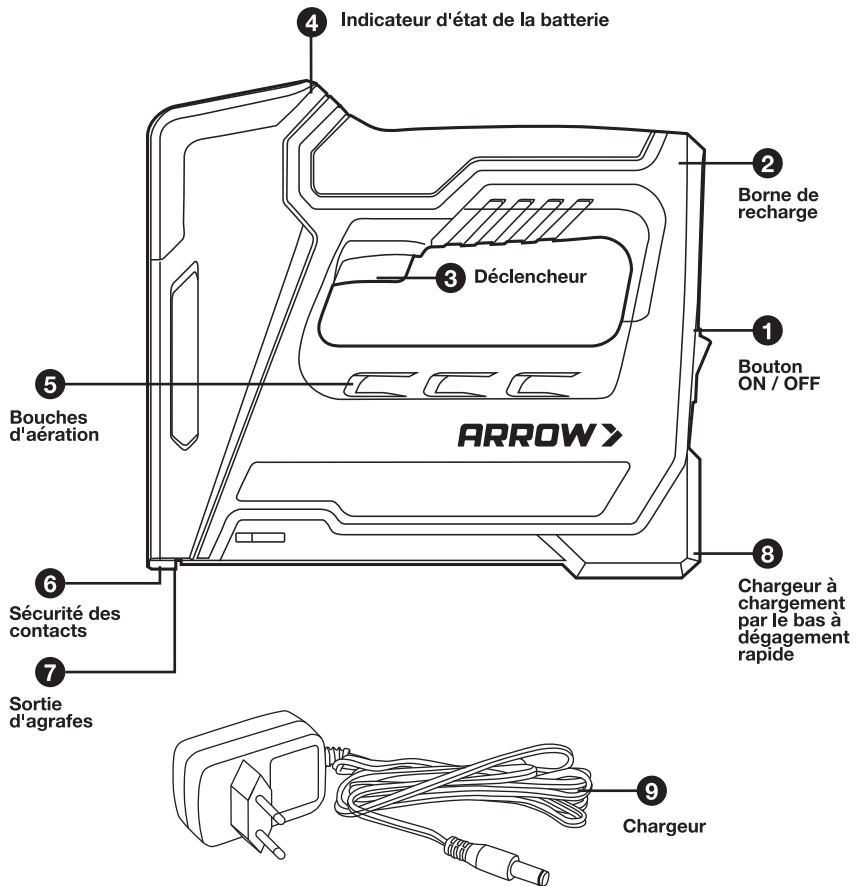


Figure.2 Chargeur à chargement par le bas à dégagement rapide

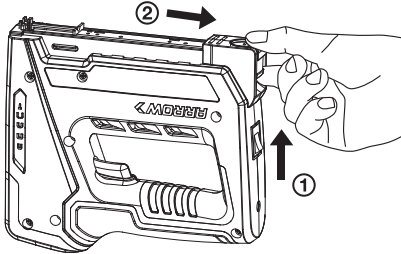


Figure.6 Placez les agrafes dans le magasin sur le côté gauche du canal

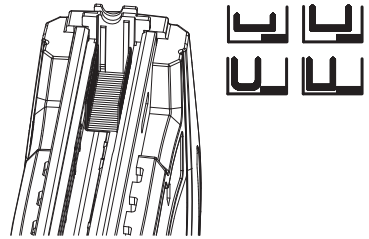


Figure.3 Tirez sur l'ensemble poussoir

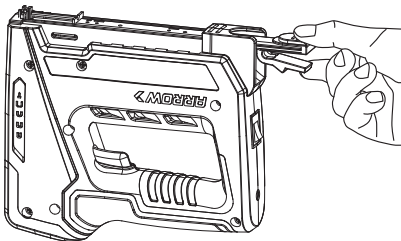


Figure.7 Bonne technique de tir

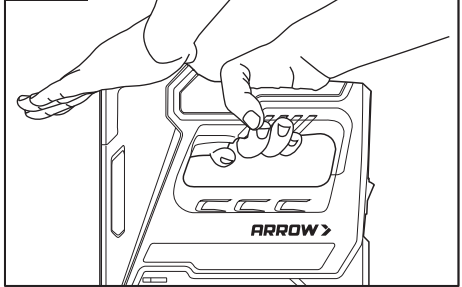


Figure.4 Placez les agrafes dans le canal avec les jambes vers le haut

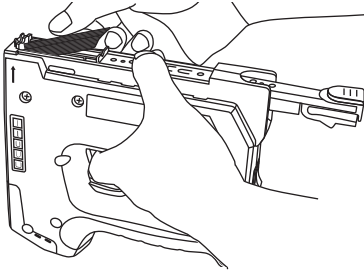


Figure.8 a: agrafe affleurante appropriée
b: agrafe ne convient pas

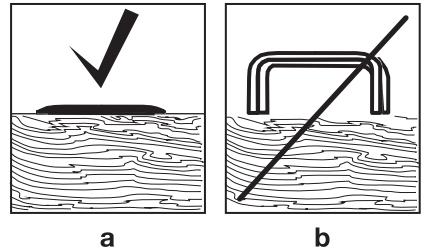


Figure.5 Placez les clous sur le côté gauche du canal, pointes vers le haut

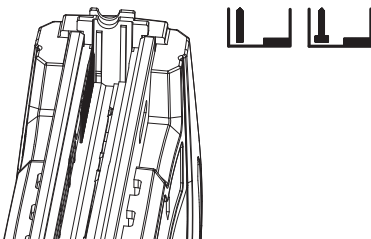


Figure.9 Branchez le chargeur à l'arrière de l'outil

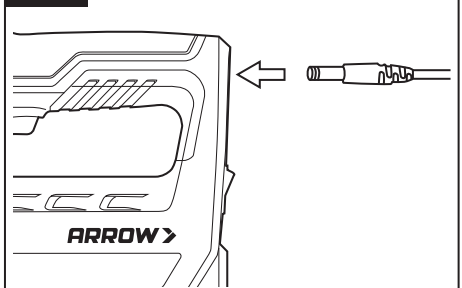


TABLE DES MATIÈRES

Précautions relatives aux outils électriques	23-24
Avertissements et règles de sécurité spécifiques	24
Plan et éléments fournis	24
Données techniques	24
Fonctionnement	24-25
A propos de la batterie et du rechargement de l'outil	25
Nettoyage et entretien	26
Stockage	26
Mise au rebut et recyclage	26



Pour éviter les blessures et mauvaises utilisations, merci de lire attentivement la notice avant utilisation.



Pour éviter la perte d'audition, portez toujours des protections auditives quand vous utilisez l'outil.



Pour éviter une blessure aux yeux portez toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez l'outil.



Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.

1. PRECAUTIONS RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT: Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ ou de graves blessures.

Conservez les avertissements et instructions vous pourriez en avoir besoin par la suite.

1.1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) **Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

1.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche de l'outil.** Des fiches non modifiées et leurs prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez que votre corps soit en contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Évitez que votre corps soit en contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- d) **Prenez soin du cordon du chargeur. Ne transportez jamais l'outil par le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **En cas d'utilisation de cet outil que dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

1.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Restez vigilant, prêtez attention à vos gestes et faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le manque d'attention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- b) **Portez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des lunettes antiprojections qui offrent une protection frontale et latérale des yeux et une protection auditive.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.
- c) **Empêchez tout démarrage involontaire de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise et / ou au chargeur, de le prendre ou de le transporter.** Ne branchez pas l'outil avec votre doigt sur l'interrupteur ou lorsque l'interrupteur est sur MARCHE (ON) car une telle action est propice aux accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé à molette ou clé de réglage laissée attachée à une partie rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
- e) **N'essayez pas d'atteindre des points éloignés.** Conservez votre équilibre et stabilité en tout temps afin d'avoir un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- f) **Habillez vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples, d'accessoires ou de bijoux.** Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles de l'outil car ceux-ci peuvent se prendre dans ces dernières.
- g) **Si des accessoires d'aspiration de poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils soient bien connectés et utilisez-les correctement.** L'utilisation de ces accessoires peut réduire les risques liés à la poussière.

1.4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Utilisez l'outil électrique adapté à vos besoins.** L'outil électrique approprié fera un travail de meilleure qualité et plus sûr à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique muni d'un interrupteur faisant défaut.** Un outil électrique qui ne répond pas aux commandes est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou du chargeur avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.**

Les accidents peuvent être causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Gardez les outils de découpe affûtés et propres.** Des outils de découpe bien entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts conformément à ces instructions tout en prenant en compte les conditions de travail et la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

1.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une sorte de batterie peut causer un risque d'incendie quand utilisé avec une autre batterie.
- b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries spécialement conçues pour ces outils.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque vous ne vous servez pas de la batterie, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'un terminal à un autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **À des conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

1.6 ENTRETIEN

- a) **Faites entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR AGRAFEUSES

2.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR AGRAFEUSE

Supposez toujours que l'outil contient des agrafes. Une manipulation imprudente de l'outil peut entraîner un déchargement inattendu des agrafes et des blessures corporelles.

Ne pas pointer l'outil vers vous ou quelqu'un à proximité. Un déclenchement inattendu de la gâchette déchargera l'agrafe et peut provoquer des blessures.

N'activez pas l'outil tant que ce dernier n'est pas fermement placé contre la pièce à agraffer/clouer. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce, l'agrafe peut être déviée de sa cible.

Déconnectez l'outil de sa source d'alimentation

lorsqu'une agrafe se coince dans l'outil pour éviter que l'agrafeuse s'active accidentellement lors du retrait d'une agrafe coincée.

Soyez prudent lorsque que vous retirez une agrafe coincée. Le mécanisme peut être sous compression et l'agrafe peut être déchargée avec force en essayant de libérer une agrafe coincée.

Lors de la fixation de câbles électriques, assurez-vous que les câbles ne sont pas sous tension. Tenez l'agrafeuse uniquement par les surfaces de prises qui sont isolées. N'utilisez que les agrafes conçues pour l'installation de câbles électriques. Vérifiez que l'agrafe n'a pas endommagé l'isolant des câbles électriques. Une agrafe qui endommage l'isolant de câbles électriques peut entraîner un choc électrique et des risques d'incendie.

2.2 RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou le cordon de son propre chargeur, tenez-le par les surfaces de prise qui sont isolées.** Le contact avec un fil «sous tension» rendra également les parties métalliques exposées de l'outil «sous tension» et peut électriser son utilisateur.
2. **Informez-vous bien sur votre outil électrique.** Lisez attentivement la notice d'utilisation. Découvrez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques liés à cet outil. Le respect de la notice peut réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
3. **Portez toujours des lunettes de sécurité avec des protections latérales.** Les lunettes de tous les jours ne sont PAS des lunettes de sécurité. Respectez cette règle peut vous éviter des blessures aux yeux.
4. **Protégez votre audition.** Portez une protection auditive pendant de longues périodes d'utilisation. Le respect de cette règle peut réduire le risque de blessures graves.
5. **Protégez vos poumons. Portez un masque facial ou anti-poussière si l'opération est poussiéreuse.** Suivre cette règle peut réduire le risque de blessures graves.
6. **Prenez soin du cordon du chargeur. Ne transportez jamais l'outil par le cordon du chargeur.** Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces mobiles.
7. **N'essayez pas de modifier l'outil.** Votre agrafeuse électrique sans fil Arrow a un cycle de fonctionnement testé. Elle est conçue pour fonctionner correctement à ce rythme. Toute modification et / ou utilisation non conforme peut entraîner une situation dangereuse entraînant de graves blessures corporelles. Des pièces et / ou des modifications d'outils non autorisées annulent automatiquement la garantie.
8. **Utilisez un dispositif de charge approprié.** Pendant la charge, l'outil doit toujours être alimenté via un dispositif de courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 20 mA ou moins.

3. PLAN ET ÉLÉMENTS FOURNIS

3.1 Disposition (figure 1)

1. Interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
2. Port de charge
3. Gâchette
4. Indicateur du niveau de la batterie
5. Bouche d'aération
6. Sécurité
7. Sortie d'agrafe
8. Levier d'éjection du magasin
9. Chargeur

3.2 Contenu

L'EMBALLAGE CONTIENT

- Outil électrique sans fils
- Un chargeur
- Instructions de sécurité et d'utilisation

1. Vérifiez bien que tous les éléments cités ci-dessus soient fournis.
2. Inspectez soigneusement l'outil et assurez-vous qu'il n'ait pas été cassé ou endommagé pendant le transport. Si vous trouvez des pièces endommagées ou manquantes, veuillez nous contacter.

NOTE: Ne jetez pas le carton d'envoi ni l'emballage de l'outil avant d'être prêt à utiliser votre nouvelle agrafeuse électrique sans fil. L'emballage est en matériaux recyclables. Jetez ces matériaux en respectant les règles locales.

IMPORTANT ! L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs plastiques, feuilles ou petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et présentent un risque d'étouffement.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation: 3,7 V DC
 Capacité de la batterie: 2,0 Ah
 Type de batterie: Lithium-ion
 Poids: 1,13kg
 Chargeur pour le produit
 Tension de la charge de la batterie: 5 V DC
 Courant de charge de la batterie: 1 A
Unité de charge
 Tension d'alimentation: 100-240V~ 50/60 Hz
 Temps de charge: 2 heures
 Rendement: 60 tirs/min
 Longueur d'agrafe: 1/4" - 9/16" (6-14mm)
 Longueur de clou: 5/8" (15mm)

LA LONGUEUR DES AGRAFES ET LEUR DOMAINES D'APPLICATION

1/4" 6mm	Peut être utilisée sur les moustiquaires et stores, toiles, revêtement d'étagères, garniture de placard, etc.
5/16" 8mm	Peut être utilisée sur de la toile légère et d'autres matériaux relativement fins.
3/8" 10mm	Peut être utilisée sur de l'isolant, des joints pour portes et fenêtres, grillage, isolant moquette, toile et autres matériaux de résistance modérée dont l'épaisseur est d'environ 3/16" (5mm) maximum.
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Peut être utilisée sur un matériau d'épaisseur importante, par exemple, un panneau d'isolation en mousse ou de la tapisserie lourde (environ de 1/4" (6mm) à (9.5mm) d'épaisseur). (Pour un câble de 6 mm de diamètre et 50 V de tension max.)

Agrafeuse: APPLICATIONS

Câblage basse tension (pour les câbles de moins de 6mm de diamètre et de 50V max)

- Guirlande lumineuse
- Câblage téléphonique
- Télévision câblée
- Câblage d'antenne
- Fil de système d'alarme
- Système audio

APPLICATION SUR TOILES/ÉCRANS

- Tapisser
- Tendre un canvas
- Encadrement de tissu
- Décorer
- Filet/moustiquaire
- Broderie
- Câble
- Encadrement

LIGNES DIRECTRICES SUR LA LONGUEUR DES CLOUS ET POINTES

LONGUEUR	USAGES RECOMMANDÉS
5/8"	Encadrement, petite moulure
5/8" 15mm	Peut être utilisé pour des travaux de finition légers tels que les bordures, les moulures, les pièces de bois délicates, les meubles et les armoires ; charger jusqu'à 50 clous à épingle droits et alignés pour la bonne alimentation.

L'AGRAFEUSE PEUT TIRER LES AGRAFES ET CLOUS SUIVANTS

GENUINE T50® STAPLES	JT21® STAPLES	T25™ STAPLES	18GA BRAD NAILS	18GA PIN NAILS
6-14mm (1/4"-9/16")	6-14mm (1/4"-9/16")	10-14mm (3/8"-9/16")	15mm (5/8")	15mm (5/8")

5. FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bien lire toutes les consignes de sécurité. Cet outil est vendu assemblé. Aucun assemblage n'est nécessaire. **Assurez-vous que l'outil est éteint avant toute opération.**

5.1 Fonctionnement

1. **Assurez-vous que l'outil est éteint.**
2. L'agrafeuse profite d'un système de chargement d'agrafes par le bas. Retournez l'outil et appuyez sur le levier d'éjection du magasin. (Figure 2).
3. Tirez le levier pour avoir accès au magasin d'agrafes (Figure 3).
4. Placez des agrafes ou des clous dans le canal latéral gauche. Poussez la glissière fermée et assurez-vous que le loquet est engagé.
5. Pour les clous, assurez-vous que leurs têtes pointent vers le bas. Pour les pointes assurez-vous que l'extrémité plate pointe vers le bas et que la pointe soit dirigée vers le haut. Poussez pour refermer la glissière, assurez-vous que le levier soit bien enclenché. (Figure 5).

AGRAFES: Placez les agrafes dans le magasin avec les pointes vers le haut et hors de l'outil (Figure 6). Ne jamais essayez de retirer entièrement le magasin de l'outil, cela pourrait endommager l'outil et annuler la garantie. Poussez pour refermer la glissière, assurez-vous que le levier soit bien enclenché. Sur les surfaces très dures, le recul de l'outil peut interférer avec la pénétration du clou/agrafe. Améliorez la puissance motrice en appuyant fermement sur le haut de l'outil. (Figure 7).

5.2 Utilisation de l'outil

1. Pour utiliser l'outil, **assurez-vous qu'il soit allumé.** Placez-le sur votre pièce en appuyant sur la sécurité de contact à l'avant de l'outil. Une fois que la sécurité de contact est enfoncée, appuyez sur la gâchette pour tirer une agrafe. Vous devez relever l'outil et réactiver la sécurité de contact à chaque tir. L'outil fonctionnera en températures basses de 0 °C (32 °F) et jusqu'à une température de 40 °C (104 °F).

5.3 Comment déterminer la bonne longueur des agrafes

Deux points élémentaires sont à prendre en compte pour choisir la longueur d'agrafe à utiliser pour un projet:

1. L'épaisseur du matériau àagrafer.
2. Dureté du bois. Généralement, avec un bois dur une pénétration d'environ 6mm dans le bois est suffisante et pour le bois tendre jusqu'à environ 10mm devrait suffire. L'agrafe ne doit pas dépasser de la surface agrafée comme illustré sur la (figure 8b). Cependant, si l'agrafe utilisée n'est pas au ras de la surface que

vous venez d'agrafer comme indiqué sur la (Figure 8a)- cela signifie que l'agrafe utilisée est trop longue. Dans ce cas, nous recommandons l'agrafe de la taille en dessous pour le résultat souhaité.

6. À PROPOS DE LA BATTERIE DE DU RECHARGEMENT DE L'OUTIL

NOTE: Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. L'outil est vendu équipé d'un chargeur et d'une batterie intégrée, il n'est donc pas nécessaire de retirer ou remplacer la batterie. La batterie au Lithium-ion de 3.7 V peut fournir jusqu'à environ **600** tirs d'agrafe en un seul chargement.

6.1 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Brancher le chargeur au dos de l'outil (Figure 9).
2. Brancher le chargeur dans la prise murale.
3. Le chargement peut prendre jusqu'à 2 heures.

6.2 CHOSES À SAVOIR SUR LE CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. N'utilisez que le chargeur fourni
2. État du voyant du niveau de charge
 - a) Pendant que le chargeur es débranché:

Vert: chargé

Clignotement rouge: batterie faible

Clignotement rouge (allumé brièvement, éteint pendant 4 secondes environ) = batterie extrêmement faible (outil désactivé)

Clignotement vert (allumé pendant 0.5 secondes et éteint pendant 4 secondes) = batterie en état de charge suffisant, outil en mode économie d'énergie.
 - b) Quand le chargeur est branché:

Clignotement rouge: en charge

Vert: chargé au maximum

Rapides Clignotements rouges: batterie défectueuse (remplacez l'outil).

L'outil ne tirera pas d'agrafes tant qu'il est en charge. Débrancher le chargeur de l'outil quand celui-ci est complètement chargé.

3. Une durée de vie plus longue et une meilleure performance peuvent être atteintes si la batterie de l'outil est chargée lorsque la température de l'air est comprise entre 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F). **NE chargez PAS** la batterie de l'outil lorsque la température de l'air est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Cela évitera de graves dommages à la batterie.
4. Il est recommandé d'attendre 15 minutes après la fin du chargement avant d'utiliser l'outil pour éviter une possibilité de surchauffe de l'outil ou d'endommagement de la batterie.
5. Si la batterie ne se recharge pas correctement:
 - a) Vérifier le courant à la prise en branchant une lampe ou un autre appareil.
 - b) Vérifiez si la prise est reliée à un interrupteur qui coupe l'alimentation quand vous éteignez les lumières.
 - c) Pour charger l'outil, placez-vous dans un endroit où la température de l'air ambiant est d'environ 18 °C à 24 °C (65 °F - 75°F).
 - d) Si vos soucis de chargement persistent, contactez notre service client.

6. L'outil électrique doit être rechargé lorsqu'il ne parvient pas à produire une puissance suffisante pour les travaux qui étaient faciles à effectuer auparavant. **NE CONTINUEZ PAS** à utiliser l'outil dans ces conditions afin d'éviter d'endommager la batterie. Suivez la procédure de chargement. Vous pouvez également charger un outil partiellement chargé quand vous le souhaitez, sans effet négatif sur la batterie ou la mémoire de la batterie.
7. Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché sur l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus à l'écart des cavités du chargeur. Débranchez le chargeur avant d'essayer de nettoyer l'outil.
8. Ne congélez pas et ne plongez pas le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Cet outil demande très peu d'entretien. Gardez l'outil propre et exempt de poussière. Essuyez avec un chiffon sec; n'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer.

Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'équipement qui nécessite un entretien supplémentaire.

8. STOCKAGE

Conservez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre et sec à l'abri du gel. La température idéale de stockage est entre 5 °C (41 °F) et 30 °C (86 °F). Stocker l'outil électrique dans son emballage d'origine.

9. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

L'équipement est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières de cet emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'équipement et ses accessoires sont constitués de différents types de matériaux, tels que le métal et le plastique. Ne placez jamais un équipement défectueux dans vos ordures ménagères. L'équipement doit être transporté dans un centre de collecte approprié pour une élimination appropriée. Si vous ne savez pas où se trouve un tel point de collecte, demandez à votre conseil municipal.



Ce produit est marqué d'un symbole relatif à la suppression des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures

ménagères mais qu'il doit être renvoyé dans un système de collecte. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine.

DISPOSER D'UNE BATTERIE USAGÉE



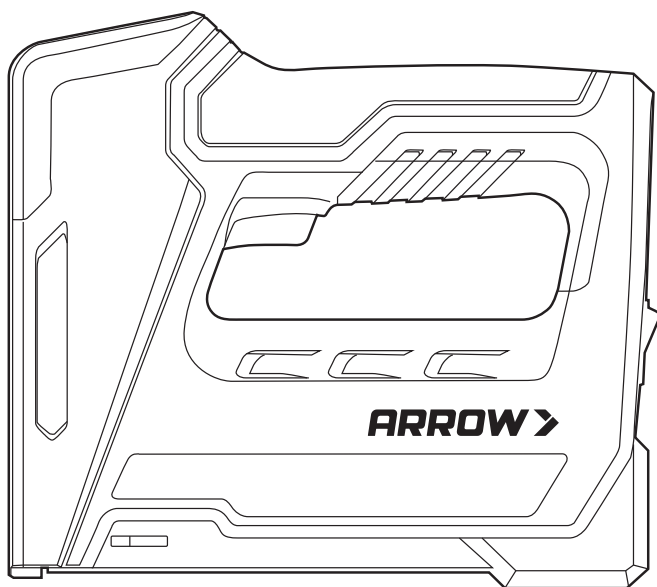
Li-ion

Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou correctement jeter la batterie. Cette batterie contient des batteries

Li-ion. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et / ou d'élimination disponibles. Assurez vous que la batterie soit complètement déchargée en faisant fonctionner votre outil, retirez ensuite la batterie du boîtier et couvrez les connexions de la batterie avec du ruban adhésif très résistant pour éviter les courts-circuits et la décharge d'énergie. N'essayez pas d'ouvrir la batterie ou de retirer un des composants.



GRAFFATRICE ELETTRICA MULTIFUNZIONE 5 IN 1 SENZA FILI



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Fig. 1

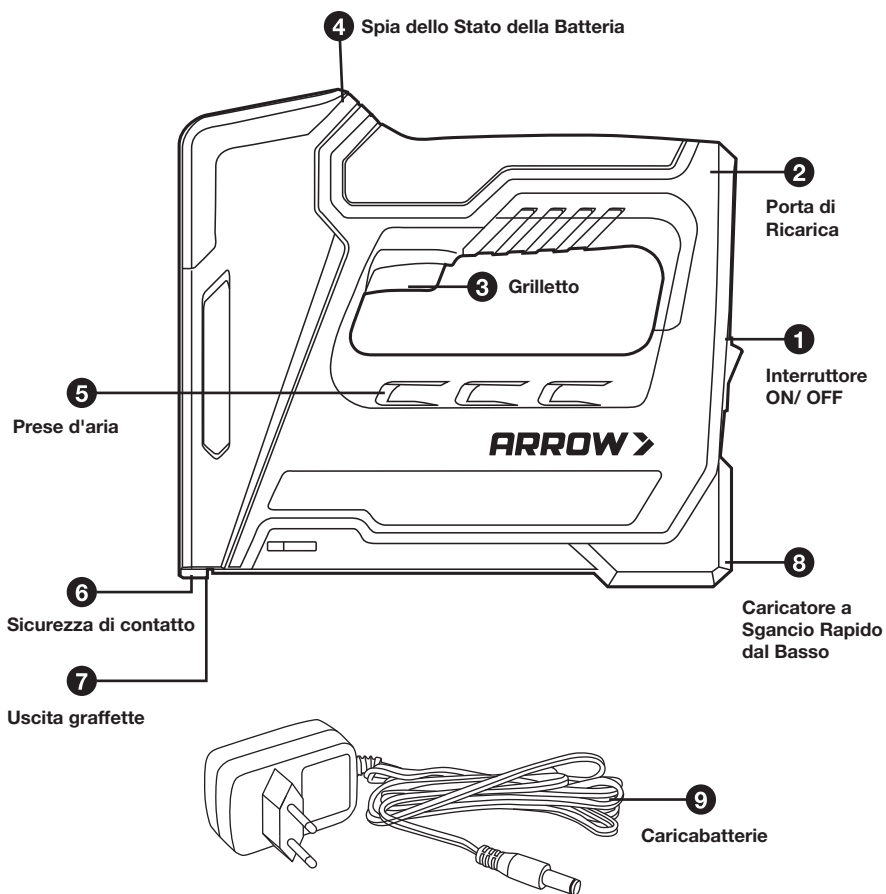


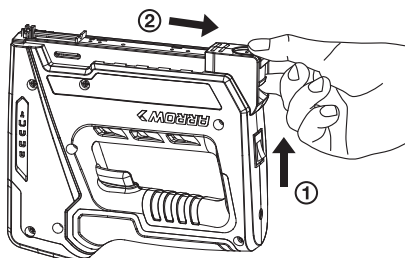
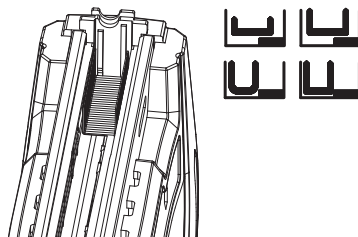
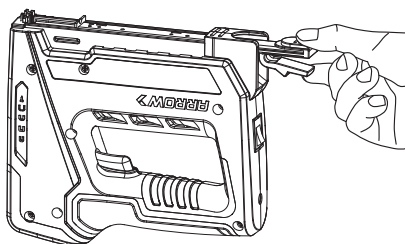
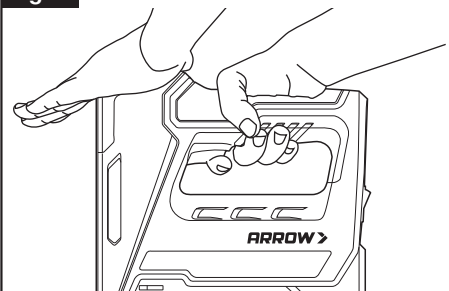
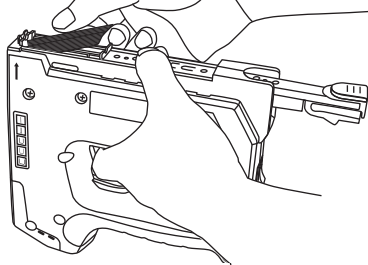
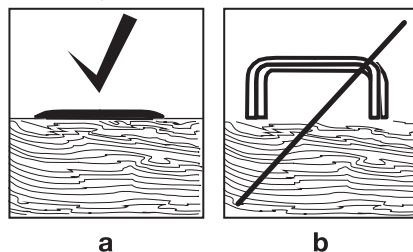
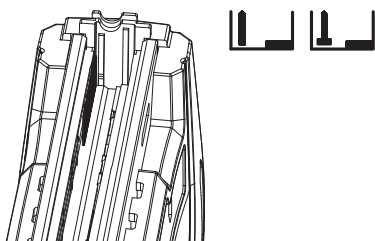
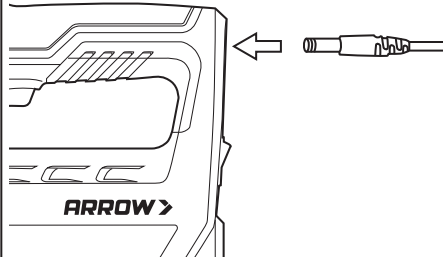
Fig. 2 Caricatore a Sgancio Rapido dal Basso**Fig. 6** Inserire la graffetta nel caricatore sul lato sinistro del canale**Fig. 3** Estrarre il gruppo spintore**Fig. 7** Tecnica di sparo corretta**Fig. 4** Posizionare le graffette nel canale, con le gambe rivolte verso l'alto**Fig. 8** a: graffetta correttamente a filo
b: graffetta non a filo**Fig. 5** Posizionare i chiodi sul lato sinistro del canale, con le punte rivolte verso l'alto.**Fig. 9** Inserire il caricabatterie nella parte posteriore dell'utensile.

TABELLA DEI CONTENUTI

Avvertenze generali di sicurezza degli utensili elettrici	32-33
Avvertenze specifiche e regole di sicurezza	33
Layout e componenti forniti	33
Dati tecnici	33
Operation	33-34
Informazioni sulla batteria e sulla ricarica dell'utensile	35
Pulizia e manutenzione	36
Conservazione	36
Smaltimento e riciclaggio	36



Per evitare lesioni e uso improprio, leggere il manuale prima dell'uso.



Per evitare la perdita dell'udito, indossare sempre l'otoprotettore durante l'uso dell'utensile.



Per evitare lesioni agli occhi, indossare sempre occhiali protettivi durante l'uso dell'utensile.



Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare eventuali lesioni o morte.

1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ingombre o buie possono causare gli incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Mantenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

1.2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alle prese. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese compatibili riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, quali tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il corpo collegato a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usare in modo improprio il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, applicare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se si utilizza un utensile elettrico in un luogo umido, applicare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3 SICUREZZA PERSONALE

- a) **Avere cura di ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. La disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale.** Indossare sempre occhiali protettivi. I DPI quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti protettivi o otoprotettori utilizzati in condizioni appropriate riducono il rischio di lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare gli utensili elettrici con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare indumenti larghi o gioielli.** Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Assicurarsi che i dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere eventualmente previsti siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di impianti di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

1.4 UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

- a) **Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile elettrico corretto può funzionare nel modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o conservare gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e vietare alle persone che non familiarizzano con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni di usarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati dalle persone non addestrate.
- e) **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici.** Controllare per disallineamenti, ostruzioni delle parti mobili, rotture di componenti e ogni altra condizione che possa compromettere il funzionamento degli utensili elettrici. Far riparare l'utensile elettrico eventualmente danneggiato prima dell'uso. Molti incidenti sono causati dagli utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con taglienti affilati sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte in conformità con le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di esercizio e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

1.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie può creare un rischio di incendio se applicato a un tipo di batteria a cui non è adatto.
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificatamente designati.** L'uso di batterie diverse può creare un rischio di lesioni e incendio.
- c) **Mantenere il pacco batterie non in uso lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un collegamento tra un terminale e l'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto tra il liquido e gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. quemaduras.

1.6 RIPARAZIONE

- a) **Fare riparare il vostro utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici.** Ciò garantirà la sicurezza dell'utensile elettrico.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA GRAFFATRICE

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA GRAFFATRICE

Presupporre sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Una manipolazione inattenta della graffatrice può causare l'attivazione improvvisa di elementi di fissaggio e lesioni personali.

Non puntare l'utensile verso sé stessi o verso altre persone nelle vicinanze. Un azionamento involontario potrebbe sbloccare l'elemento di fissaggio e provocare lesioni.

Non azionare l'utensile se non è saldamente appoggiato al pezzo da lavorare. Se l'utensile non è a contatto con il pezzo da lavorare, l'elemento di fissaggio potrebbe deviare dal bersaglio.

Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione quando l'elemento di fissaggio si inceppa nell'utensile; durante la rimozione di un elemento di fissaggio inceppato, la graffatrice potrebbe attivarsi accidentalmente se è collegata alla presa di corrente.

Prestare attenzione durante la rimozione di un elemento di fissaggio inceppato. Il meccanismo potrebbe essere compresso e l'elemento di fissaggio inceppato potrebbe essere espulso con forza nel tentativo di liberarlo.

Quando si fissano cavi elettrici, assicurarsi che i cavi non siano sotto tensione. Tenere la graffatrice solo per le superfici di presa isolate. Utilizzare solo elementi di fissaggio progettati per l'installazione di cavi elettrici. Verificare che l'elemento di

fissaggio non abbia danneggiato l'isolamento dei cavi elettrici. Un elemento di fissaggio che danneggia l'isolamento dei cavi elettrici può causare scosse elettriche e rischi di incendio.

2.2 REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

1. **Tenere l'utensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** Il contatto con un cavo "sotto tensione" metterà "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile e può causare scosse elettriche all'operatore.
2. **Conoscere il proprio utensile elettrico.** Leggere attentamente il manuale d'uso. Impara le sue applicazioni e i suoi limiti, nonché i potenziali pericoli specifici legati a questo utensile. Seguire questa regola per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
3. **Indossare sempre occhiali protettivi con protezioni laterali.** Gli occhiali da vista quotidiani NON sono protettivi. Il rispetto di questa regola può ridurre il rischio di lesioni agli occhi.
4. **Proteggere l'udito.** Indossare l'otoprotettore nei periodi prolungati di utilizzo. Il rispetto di questa regola può ridurre il rischio di gravi lesioni personali.
5. **Proteggere i polmoni. Indossare una maschera facciale o antipolvere in ambienti polverosi.** Il rispetto di questa regola può ridurre il rischio di gravi lesioni personali.
6. **Non usare in modo improprio il cavo del caricabatterie.** Non trasportare mai l'utensile per il cavo del caricabatterie. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa. Mantenere il cavo del caricabatterie lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.
7. **Non tentare di modificare l'utensile.** Il vostro utensile elettrico a batteria Arrow ha una durata di ciclo testata. È progettato per funzionare adeguatamente a questa frequenza. Qualsiasi modifica e/o utilizzo non autorizzato potrebbe causare condizioni pericolose con conseguenti gravi lesioni personali. La modifica non autorizzata di parti e/o utensili farà decadere automaticamente la garanzia.
8. **Utilizzare un dispositivo di ricarica adeguato.** Durante la ricarica, l'utensile deve essere sempre alimentato tramite un dispositivo di corrente residua con una corrente residua nominale pari o inferiore a 20 mA.

3. LAYOUT E ARTICOLI FORNITI

3.1 Layout (Fig. 1)

1. Interruttore ON/ OFF
2. Porta di ricarica
3. Grilletto
4. Spia dello stato della batteria
5. Prese d'aria
6. Sicurezza di contatto
7. Uscita graffette
8. Caricatore a sgancio rapido
9. Caricabatterie

3.2 Articoli forniti

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Utensile elettrico a batteria
 - Caricabatterie
 - Istruzioni originali per la sicurezza e l'uso
1. Controllare attentamente che tutti gli articoli sopra indicati siano presenti nella confezione.
 2. Ispezionare attentamente il prodotto per rotture o danni durante il trasporto. Se si riscontrano parti danneggiate o mancanti, contattarci immediatamente.

NOTA: Non gettare il cartone di spedizione e il materiale di imballaggio finché non si è pronti per utilizzare il nuovo utensile elettrico a batteria. L'imballaggio è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire correttamente questi materiali in conformità con le normative locali.

IMPORTANTE! L'apparecchiatura e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con sacchetti di plastica, fogli di alluminio o piccole parti. Questi articoli possono essere ingeriti e comportano un rischio di soffocamento!

4. DATI TECNICI

Alimentazione	3,7 V CC
Capacità della batteria	2,0 Ah
Tipo di batteria	agli ioni di litio
Peso	1,13 kg
Caricabatterie per il prodotto	
Tensione di ricarica della batteria	5 V CC
Corrente di ricarica della batteria	1 A
Unità di ricarica	
Tensione di alimentazione	100–240 V~ 50/60 Hz
Tempo di ricarica	2 ore
Frequenza di sparo:	60 colpi/min
Lunghezza gra-ette:	6-14 mm
Lunghezza chiodi:	15 mm

LINEE GUIDA SULLA LUNGHEZZA DELLA GRAFFETTA

1/4" 6mm	Può essere utilizzato su zanzariere e tende per finestre, tendaggi leggeri, carta da scaffale, rivestimenti per armadi, ecc.
5/16" 8mm	Può essere utilizzato su tappezzeria leggera e altri materiali relativamente sottili.
3/8" 10mm	Può essere utilizzato su isolanti, guarnizioni, reti metalliche, imbottiture per tappeti, tele e altri materiali di resistenza moderata con uno spessore massimo di circa 3/16" (5mm).
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Può essere utilizzato quando lo spessore del materiale da graffiare è considerevole, ad esempio pannelli isolanti in schiuma o tendaggi pesanti piegati (spessore da 6 mm a 9,5 mm). (Per cavi con diametro del filo fino a 6 mm e tensione fino a 50 V)

GREFFATRICE: APPLICAZIONI

Cablaggio a bassa tensione (per cavi con diametro inferiore a 6 mm e tensione fino a 50 V)

- Luce natalizia
- Cablaggio telefono
- TV via cavo
- Cablaggio antenna
- Cavo sistema di allarme
- Sistema Audio

APPLICAZIONI SU TELA/SCHERMO

- Rivestimenti
- Tela da stendere - Arte
- Tessuto per cornice
- Decorazioni
- Rete/Schermatura
- Ricamo a punto croce
- Cavo
- Cornice

LINEE GUIDA PER LA LUNGHEZZA DI CHIODI A TESTA PIATTA E A SPILLO

LUNGHEZZA GAMBA	USI CONSIGLIATI
5/8"	Cornici per quadri, piccole modanature
5/8" 15 mm	Può essere utilizzato per lavori di finitura leggeri come rifilatura, modanatura, pezzi di legno delicati, mobili e armadi; caricare fino a 50 chiodi a spillo dritti e allineati per un'alimentazione corretta.

LA GRAFFATRICE PUÒ SPARARE SOTTO GRAFFETTE E CHIODI

ORIGINALI T50® GRAFFETTE	JT21® GRAFFETTE	T25™ GRAFFETTE	18GA CHIODI A TESTA PIATTA	18GA CHIODI A SPILLO
6-14mm (1/4"-9/16")	6-14mm (1/4"-9/16")	10-14mm (3/8"-9/16")	15mm (5/8")	15mm (5/8")

5. OPERAZIONE

⚠ AVVERTENZA: Assicurarsi di aver letto tutte le istruzioni di sicurezza. Questo utensile viene fornito completamente assemblato. Non è richiesto alcun assemblaggio. **Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di eseguire qualsiasi operazione.**

5.1 Operazione

1. **Assicurarsi che l'utensile sia spento.**
2. L'utensile elettrico è dotato di un caricatore di graffette a caricamento dal basso. Capovolgere l'utensile e premere il gruppo spintore (Fig. 2).
3. Estrarre il gruppo spintore fino all'arresto per scoprire il caricatore di graffette (Fig. 3).
4. Inserire il blocchetto di graffette o chiodi a testa piatta nel canale inferiore a sinistra del canale (guardando il canale dall'alto). Chiudere il cursore e assicurarsi che il fermo sia inserito.
5. Per i chiodi a testa piatta, assicurarsi che le teste loro siano rivolte verso il basso. Per i chiodi a spillo, assicurarsi che l'estremità piatta sia rivolta verso il basso e la punta affilata verso l'alto. Chiudere il cursore, assicurandosi che il fermo sia inserito. (Fig. 5).

GRAFFETTE: Inserire le graffette nel caricatore dall'esterno (Fig. 6). Non tentare mai di rimuovere completamente il gruppo spintore, poiché ciò potrebbe danneggiare l'utensile e far decadere la garanzia. Chiudere il gruppo spintore finché non scatta in posizione. Su superfici molto dure, il rinculo di sparo potrebbe interferire con la penetrazione del chiodo/graffetta. Aumentare la potenza di spinta appoggiando saldamente una mano sulla parte superiore del tappo. (Fig. 7).

5.2 Sparare con l'utensile

1. Per azionare l'utensile, **assicurarsi che sia acceso.** Appoggiarlo sul pezzo da lavorare premendo la sicura a contatto situata sulla parte anteriore dell'utensile. Una volta premuto il pulsante di sicurezza, premere il grilletto per sparare la graffetta. È necessario sollevare la parte anteriore dell'utensile e riattivare la sicura a contatto per ogni colpo. L'utensile funziona a basse temperature fino a 0 °C (32 °F) e a temperature elevate fino a 40 °C (104 °F).

5.3 Come dimensionare correttamente le gambe delle graffette

Nella scelta della lunghezza adeguata delle gambe delle graffette per un certo lavoro, prendere in considerazione due fattori fondamentali:

1. Spessore del materiale da graffiare.

2. Durezza del legno. Come regola generale, nel legno duro è sufficiente una penetrazione di circa 6mm, mentre nel legno tenero basta una penetrazione fino a circa 10mm. La graffetta deve essere a filo con la superficie sottostante, come mostrato nella Fig. 8a. Tuttavia, se la graffetta utilizzata non è a filo con la superficie sottostante, come mostrato nella Fig. 8b, è stata utilizzata una lunghezza della gamba troppo lunga. In tal caso, si consiglia di utilizzare la lunghezza della gamba minore per ottenere i risultati desiderati.

6. INFORMAZIONI SULLA BATTERIA E SULLA RICARICA DELL'UTENSILE

NOTA: Assicurarsi che la batteria sia completamente carica. L'utensile è dotato di caricabatteria e batteria integrata, quindi non è necessario rimuovere o sostituire la batteria. La batteria agli ioni di litio da 3,7 V è in grado di fornire fino a **600** colpi con una singola ricarica.

6.1 PROCEDURA DI RICARICA:

1. Collegare il caricabatterie alla parte posteriore dell'utensile (Fig. 9).
2. Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
3. La ricarica può richiedere fino a 2 ore.

6.2 NOTE IMPORTANTI SULLA RICARICA:

1. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
2. Stato della Spia di Ricarica
 - a) Quando il caricabatterie è scollegato:
 - Verde** = ricarica corretta
 - Lampeggio rosso** = batteria scarica
 - Segnale rosso** intermittente (acceso brevemente, spento per circa 4 secondi) = batteria scarica (utensile disattivato)
 - Lampeggio verde (acceso per 0,5 secondi, spento per 4 secondi) = batteria carica, utensile in modalità risparmio energetico
 - b) Mentre il caricabatterie è collegato:
 - Lampeggio rosso** = ricarica in corso
 - Verde** = completamente carico
 - Lampeggio rosso rapido** = batteria difettosa (sostituire l'utensile)
3. **L'utensile non spara graffette mentre il caricabatterie è collegato. Scollegare il caricabatterie dall'utensile al termine della ricarica.**
3. È possibile ottenere la massima durata e le migliori prestazioni ricaricando la batteria dell'utensile quando la temperatura dell'aria è compresa tra 18 °C e 24 °C (65 °F e 75 °F). **NON** ricaricare la batteria dell'utensile a temperature dell'aria inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 40 °C (104 °F). Ciò eviterà gravi danni alla batteria.
4. Si consiglia di attendere 15 minuti dopo la ricarica prima di utilizzare l'utensile per evitarne il surriscaldamento e il danneggiamento della batteria.

5. Se la batteria non si ricarica correttamente:

- a) Controllare la corrente alla presa collegando una lampada o un altro apparecchio.
 - b) Verificare che la presa non sia collegata a un interruttore della luce che interrompe l'alimentazione quando si spengono le luci.
 - c) Quando si ricarica l'utensile, spostarsi in un luogo in cui la temperatura dell'aria circostante sia compresa tra 18 °C e 24 °C (65 °F e 75 °F).
 - d) Se i problemi di ricarica persistono, contattare il nostro servizio di assistenza.
6. L'utensile elettrico deve essere ricaricato quando non è in grado di fornire una potenza sufficiente per eseguire lavori che in precedenza erano facili da realizzare. **SMETTERSI** di utilizzare l'utensile in queste condizioni per evitare danni alla batteria. Seguire la procedura di ricarica. È possibile ricaricare un utensile parzialmente carico in qualsiasi momento senza effetti negativi sulla batteria o sulla memoria della batteria.
7. In certe condizioni, con il caricabatterie collegato all'alimentazione, i contatti di ricarica esposti all'interno del caricabatterie possono essere cortocircuitati dai materiali estranei. I materiali estranei di natura conduttiva, quali, a titolo esemplificativo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere mantenuti lontani dalle cavità del caricabatterie. Scollegare il caricabatterie prima di pulire l'utensile.
8. Non congelare né immergere il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

L'utensile non richiede in effetti alcuna manutenzione. Mantenere l'utensile pulito e libero da polvere. Pulire con un panno asciutto anziché i prodotti chimici aggressivi.

All'interno dell'apparecchiatura non sono presenti parti che richiedono una ulteriore manutenzione.

8. CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchiatura e gli accessori in un luogo buio e asciutto a una temperatura superiore allo zero. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 5°C(41°F) e 30°C(86°F). Conservare l'utensile elettrico nel proprio imballo originale.

9. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

L'apparecchiatura viene fornita in un imballaggio per evitare danni durante il trasporto. Le materie prime utilizzate per l'imballaggio possono essere riutilizzate o riciclate. L'apparecchiatura e i suoi accessori sono realizzati con diversi tipi di materiali, quali metallo e plastica. Non smaltire mai apparecchiature difettose nei rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere portata presso un centro di raccolta adeguato per il corretto smaltimento. Se non si conosce l'ubicazione di tale centro di raccolta, è necessario rivolgersi agli uffici comunali locali.



Questo prodotto è contrassegnato con un simbolo relativo allo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò significa che questo prodotto deve essere restituito a un sistema di raccolta piuttosto che smaltito insieme ai rifiuti domestici. Verrà quindi riciclato o smantellato al fine di ridurre l'impatto ambientale. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere pericolose per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

SMALTIMENTO DI UN PACCO BATTERIE ESAURITO

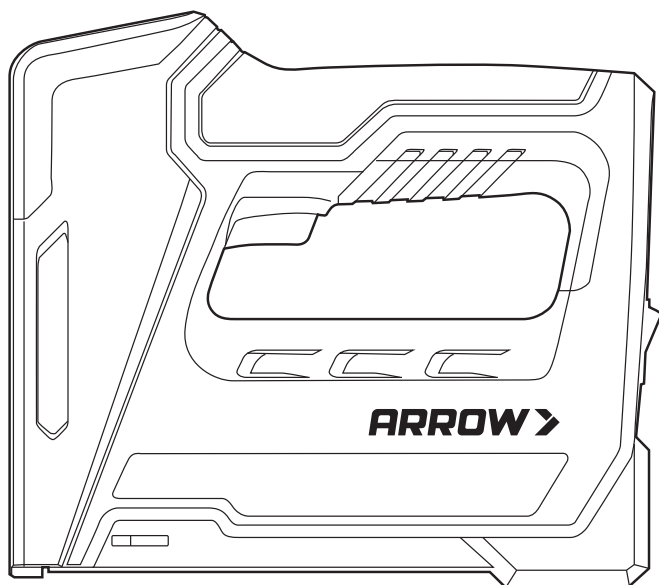


Per preservare le risorse naturali, riciclare o smaltire correttamente il pacco batterie. Questo pacco batterie contiene batterie agli ioni di litio.

Per informazioni sulle opzioni disponibili per il riciclaggio e/o lo smaltimento, rivolgersi all'autorità locale competente in materia di rifiuti. Scaricare il pacco batterie utilizzando l'utensile, quindi rimuovere il pacco batterie dall'alloggiamento dell'utensile e coprire i collegamenti del pacco batterie con nastro adesivo resistente per evitare cortocircuiti e scariche di energia. Non tentare di aprire o rimuovere alcun componente.



5-IN-1 DRAADLOZE ELEKTRISCHE MULTITACKER



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen dient de gebruiker de gebruikershandleiding door te lezen en te begrijpen.

SLA DEZE HANDLEIDING OP VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 de Verenigde Staten
PMET501CEU-8 Herziening 1014

Fig. 1

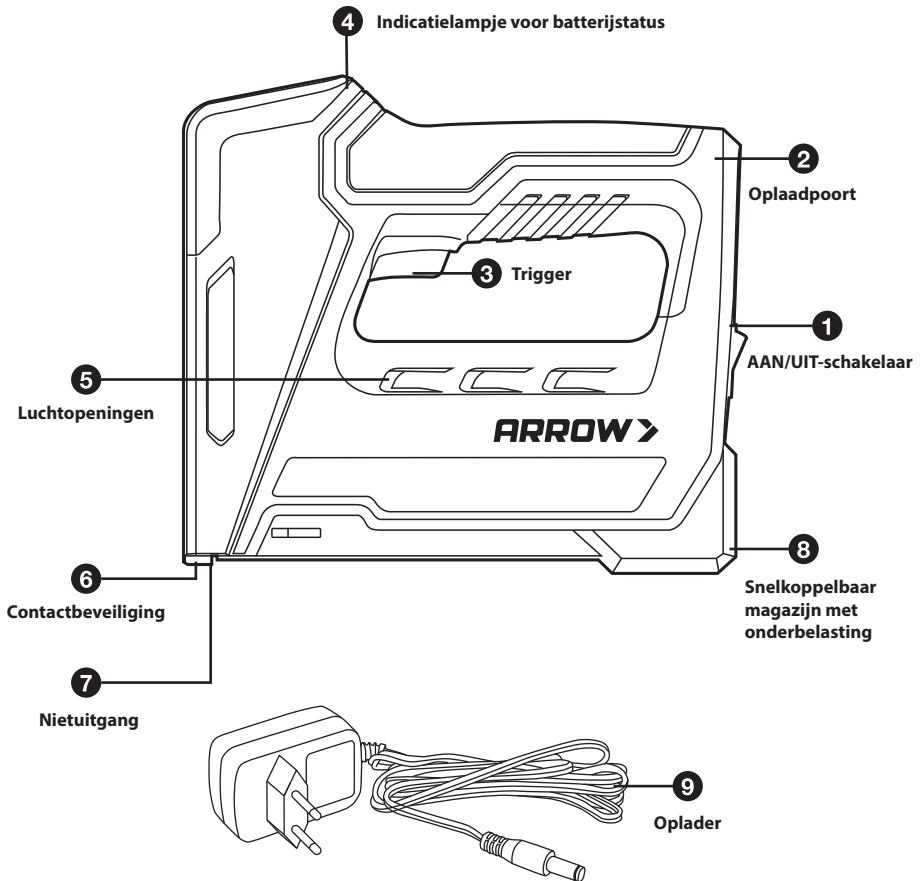
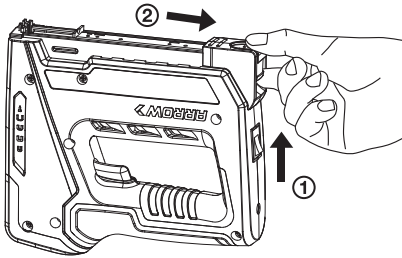
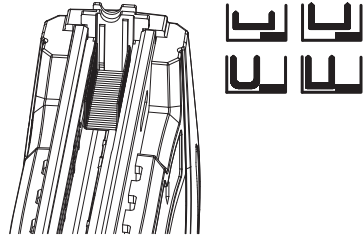
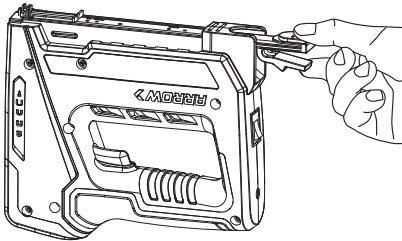
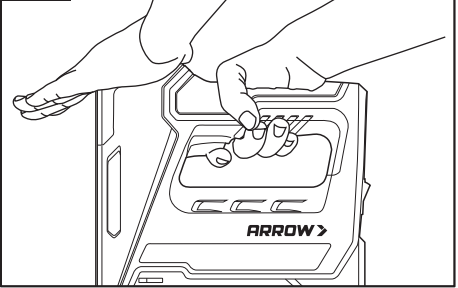
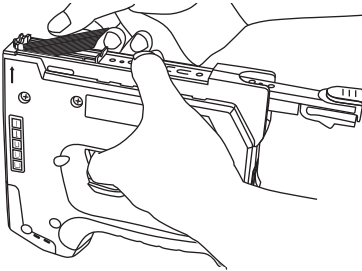
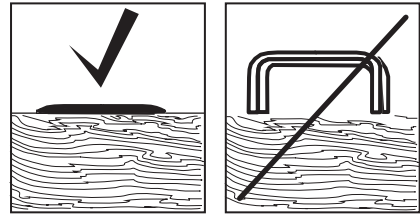
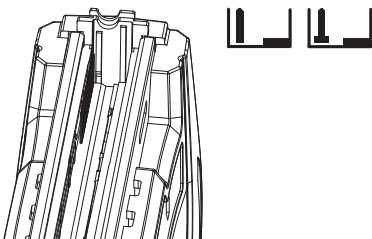
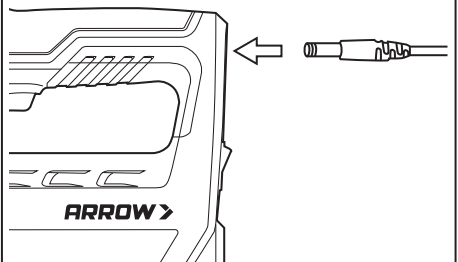


Fig. 2 Snelkoppelbaar magazijn met onderbelasting**Fig. 6** Plaats het nietje in het magazijn aan de linkerkant van het kanaal**Fig. 3** Trek de pusherassemblage uit**Fig. 7** Juiste afvuurtechniek**Fig. 4** Plaats nietjes in het kanaal met benen naar boven**Fig. 8** a: juist nietje spoelen
b: niet nietje spoelen

a

b

Fig. 5 Leg spijkers aan de linkerkant van het kanaal met punten naar boven**Fig. 9** Plaats de oplader in de achterkant van het gereedschap

INHOUDSOPGAVE

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen	41-42
Specifieke waarschuwingen en veiligheidsregels	42
Lay-out en geleverde items	42
Technische gegevens	42
Werking	43-44
Over je batterij en het opladen van het gereedschap	45
Reiniging en onderhoud	46
Opslag	46
Verwijdering en recycling	46



Lees voor werking de gebruiksaanwijzing om letsel en misbruik te voorkomen.



Draag altijd oorbescherming bij het bedienen van het gereedschap om gehoorverlies te voorkomen.



Draag altijd een veiligheidsbril wanneer je het gereedschap bedient om oogletsel te voorkomen.



Volg alle veiligheidsberichten op die dit symbool volgen om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.

1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ALGEMEEN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids-
schuwingen en alle instructies door. Het niet volgen van
de waarschuwingen en instructies kan leiden tot
elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
**Sla alle waarschuwingen en instructies op voor
toekomstige referentie.**

1.1 VEILIGHEID VAN WERKGEBIED

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**
Geklemde of donkere gebieden kunnen ongevallen
uitnodigen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve
omgevingen en in aanwezigheid van brandbare
vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan
het stof of de dampen kunnen doen ontbranden en
vonken veroorzaken.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl je
een elektrisch gereedschap bedient.** Aflleidingen
kunnen ertoe leiden dat je de controle verliest.

1.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stroomtoestekkers moeten overeenkomen met het
stopcontact. Pas de plug nooit op een of andere
manier aan. Gebruik geen adapterstekkers met
geaard (geaard) elektrisch gereedschap.** Ongewijzig-
de stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen
het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken
zoals leidingen, radiatoren, reeksen en koelkasten.**
Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als je
lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of
natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch
gereedschap binnenkomt, verhoogt het risico op
elektrische schokken.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om
het elektrisch gereedschap te dragen, trekken of los
te koppelen.** Houd het snoer uit de buurt van warmte,
olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
Beschadigde of verstrengelde snoeren kunnen het risico
op elektrische schokken verhogen.
- Gebruik bij het buiten bedienen van een elektrisch
gereedschap een verlengsnoer dat geschikt is voor
gebruik buitenhuis.** Het gebruik van een snoer dat
geschikt is voor gebruik buitenshuis, kan het risico op
elektrische schokken verminderen.
- Gebruik bij het bedienen van een elektrisch
gereedschap op een vochtige locatie een residuele
stroomvoorziening (RCD).** Het gebruik van een RCD
kan het risico op elektrische schokken verminderen

1.3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk wat je doet en gebruik gezond
verstand bij het bedienen van een elektrisch
gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap
terwijl je moe bent of onder invloed van drugs,
alcohol of medicijnen.** Onoplettendheid tijdens het
gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot
ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag
altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals
stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, helm of
gehoorbescherming die onder de geschikte omstan-
digheden wordt gebruikt, kan persoonlijk letsel
verminderen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de
schakelaar in de stand uit staat voordat je
verbinding maakt met de stroombron en/of het
batterijpakket, het gereedschap oppakt of draagt.**
Het dragen van een elektrisch gereedschap met je
vinger op de schakelaar of het bekrachtigen van
elektrisch gereedschap dat de schakelaar aanzet, kan
leiden tot ongevallen.
- Verwijder elke instelsleutel of moersleutel voordat
het elektrisch gereedschap is ingeschakeld.** Een
moersleutel of een sleutel die aan een roterend deel van
het elektrisch gereedschap is bevestigd, kan persoonlijk
letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Houd te allen tijde de juiste basis en
balans.** Dit maakt een betere bediening van het
elektrisch gereedschap mogelijk in onverwachte
situaties.
- Kleed je goed aan. Draag geen losse kleding of
sieraden. Houd je haar, kleding en handschoenen uit
de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding,
sieraden of lang haar kunnen in bewegende onderdelen
worden gevangen.
- Als er apparaten zijn voorzien voor het verbinding
maken met stofafzuig- en opvangvoorzieningen,
zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en
correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofafname
kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

1.4 GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor je
toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap kan het
werk beter en veiliger doen met de snelheid waarvoor
het is ontworpen.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de
schakelaar deze niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch
gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan
worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Koppel de stekker los van de stroombron en/of het
batterijpakket van het elektrisch gereedschap
voordat je aanpassingen maakt, accessoires aanpast
of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke
preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico
verminderen om dat het elektrisch gereedschap per
ongeluk wordt gestart.
- Bewaar inactieve elektrische gereedschappen
buiten het bereik van kinderen en laat het elektrisch
gereedschap niet worden bediend door personen
die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap
of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk
in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op
verkeerde uitlijning, verblinding van bewegende
delen, breuk van onderdelen en elke andere
omstandigheid die de werking van het elektrisch
gereedschap kan beïnvloeden. Als deze beschadigd
is, dien je voor gebruik over het benodigde
elektrisch gereedschap te beschikken.** Veel
ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud-
en elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon houden.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden lopen minder snel en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en de gereedschapsbits in overeenstemming met deze instructies.** Praten in overeenstemming met de uit te voeren arbeidsomstandigheden en werkzaamheden. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan tot een gevaarlijke situatie leiden.

1.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN GEREEDSCHAP MET BATTERIJ

- a) **Laad HET alleen op met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die geschikt is voor één type batterijpakket kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander batterijpakket.
- b) **Gebruik de elektrisch gereedschappen alleen met specifiek aangewezen- batterijpakketten.** Het gebruik van andere batterijpakketten kan een risico op letsel en brand veroorzaken.
- c) **Als het batterijpakket niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool met de andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Onder slechte omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij worden uitgestoten; vermijd contact.** Als er per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als vloeistof in de ogen komt, zoek dan medische hulp. Vloeistof dat uit de batterij wordt uitgestoten, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

1.6 SERVICE

- a) **Laat je elektrisch gereedschap bedienen door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR TACKERS

2.1 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR TACKERS
Ga er altijd vanuit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Onzorgvuldig hanteren van de tackers kan leiden tot onverwacht afvuren van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel.

Richt het gereedschap niet op uzelf of iemand in de buurt. Onverwachte activering zal het bevestigingsmiddel ontladen, wat een blessure kan veroorzaken.

Bedien het gereedschap niet tenzij het gereedschap stevig tegen het werkstuk is geplaatst. Als het gereedschap niet in contact komt met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel worden afgebogen van je doel.
Koppel het gereedschap los van de stroombron wanneer het bevestigingsmiddel in het gereedschap vastloopt, terwijl een vastgelopen bevestigingsmiddel wordt verwijderd, kan de tackers per ongeluk worden geactiveerd als deze is aangesloten

Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel. Het mechanisme kan onder druk staan en het bevestigingsmiddel kan krachtig worden losgelaten terwijl wordt geprobeerd een vastgelopen bevestigingsmiddel vrij te maken.
Zorg er bij het bevestigen van elektrische kabels voor dat de kabels niet onder spanning staan. Houd de tackers alleen vast aan geïsoleerde grijppoppervlakken. Gebruik alleen bevestigingsmiddelen die zijn ontworpen voor installaties van elektrische kabels. Controleer dat het bevestigingsmiddel de isolatie van de elektrische kabels niet heeft beschadigd. Een bevestigingsmiddel dat de isolatie van elektrische kabels beschadigt, kan leiden tot elektrische schokken en brandgevaar.

2.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

- Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde grijppoppervlakken bij het uitvoeren van een werking waarbij het gereedschap contact kan opnemen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Contact met een onder spanning staande draad kan ook blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan en kan de machinist een schok krijgen.
- Ken je elektrisch gereedschap.** Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door. Leer de toepassingen en beperkingen ervan, evenals de specifieke potentiële gevaren die verband houden met dit gereedschap. Het volgen van deze regel kan het risico op elektrische schokken, brand of ernstig letsel verminderen.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijschermen.** Een dagelijkse bril is GEEN veiligheidsbril. Het volgen van deze regel kan het risico op oogletsel verminderen.
- Bescherm je gehoor.** Draag gehoorbescherming tijdens langdurige gebruiksperiodes. Het volgen van deze regel kan het risico op ernstig persoonlijk letsel verminderen.
- Bescherm je longen. Draag een gezichts- of stofmasker als de werking stoffig is.** Het volgen van deze regel kan het risico op ernstig persoonlijk letsel verminderen.
- Maak geen misbruik van het oplaadsnoer.** Draag het gereedschap nooit aan het oplaadsnoer. Trek nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te halen. Houd het oplaadsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, bewegende onderdelen.
- Probeer het gereedschap niet te wijzigen.** Je accugereedschap van Arrow heeft een geteste cyclustijd. Het is ontworpen om in dit tempo adequaat te presteren. Elke ongeoorloofde wijziging en/of gebruik kan leiden tot een gevaarlijke aandoening die ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken. Ongeautoriseerde onderdelen en/of gereedschapsaanpassing maakt automatisch de garantie ongeldig.
- Gebruik het juiste oplaadapparaat.** Het gereedschap moet tijdens het opladen altijd worden geleverd via een reststroomapparaat met een nominale reststroom van 20 mA of minder.

3. LAY-OUT EN MEEGELEVERDE ARTIKELN

3.1 Lay-out (Fig. 1)

1. AAN/UIT-schakelaar
2. Opladpoort
3. Trigger
4. Indicatielampje voor batterijstatus
5. Ventilatieopeningen
6. Contactbeveiliging
7. Nietuitgang
8. Snelkoppelbaar magazijn
9. Oplader

3.2 Meegeleverde artikelen

INHOUD VAN DE DOOS

- Draadloos elektrisch gereedschap
 - Oplader
 - Originele veiligheids- en gebruiksaanwijzing
1. Controleer zorgvuldig of alle bovenstaande artikelen zijn geleverd.
 2. Inspecteer het product zorgvuldig om er zeker van te zijn dat er tijdens de verzending geen breuk of schade is opgetreden. Als je beschadigde of ontbrekende onderdelen aantreft, neem dan eerst contact met ons op.

OPMERKING: Gooi de verzenddoos en het verpakkingsmateriaal niet weg totdat je klaar bent om je nieuwe draadloze elektrische gereedschap te gebruiken. De verpakking is gemaakt van recyclebare materialen. Gooi deze materialen correct weg in overeenstemming met lokale voorschriften.

BELANGRIJK! De apparatuur en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Laat kinderen niet spelen met kunststof zakken, folies of kleine onderdelen. Deze artikelen kunnen worden ingeslikt en een verstikkingsgevaar vormen!

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	3,7 V DC
Batterijcapaciteit	2,0 Ah
Batterijtype	Lithium-ion
Gewicht	1,13 kg
Oplader voor het product	
Opladspanning van batterij	5 V DC
Opladstroom van batterij	1 A
Opladeenheid	
Voedingsspanning	100-240 V - 50/60 Hz
Oplaadtijd	2 uur
Schiet snelheid:	60 schoten/min
Nietjeslengte:	6-14 mm
Spijkerlengte:	15 mm

RICHTSNOERS VOOR NIETLENGTE

1/4" 6mm	Kan worden gebruikt op raamschermen en zonwering, lichte gordijnen, plankpapier, kastvoering, enz.
5/16" 8mm	Kan gebruikt worden op lichte bekleding en andere relatief dunne materialen.
3/8" 10mm	Kan worden gebruikt op isolatie, tochtstrips, gaas, tapijtpads, canvas en andere materialen met een matige sterkte waarbij de materiaaldikte maximaal 3/16" (5mm) is.
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Kan worden gebruikt waar de dikte van het vast te nieten materiaal aanzienlijk is, bijvoorbeeld schuimisolatieplaat of zwaar gevouwen draperieën (ongeveer 1/4" (6 mm) tot (9,5 mm) dik). (Voor kabel met een max draaddia van 6 mm en een max spanning van 50 V)

NIETMACHINE: TOEPASSINGEN

Laagspanningsbekabeling (voor kabels met een Dia van minder dan 6 mm en Max 50 V)

- Vakantielicht
- Bedrading van telefoon
- Kabel-tv
- Bedrading van antenne
- Daard van alarmsysteem
- Audiosysteem

TOEPASSINGEN VAN CANVAS/SCHERM

- Stoffer
- Canvastekstiel uitrekken
- Inlijststof
- Interieur
- Gaas/screening
- Borduurwerk
- Draad
- Inlijsten

RICHTSNOERS VOOR SPLITPEN- EN PENLENGTE

BEENLENGTE	AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
5/8"	Inlijsten van foto, kleine lijst
5/8" 15 mm	Kan worden gebruikt voor lichte afwerking, zoals bekleding, lijstwerk, fijne houten stukken, meubels en kastwerken; laad tot 50 rechte, uitgelijnde pennagels voor een goede aanvoer.

DE TRACKER KAN ONDERSTAANDE NIETJE & SPIJKERS BRANDEN

ORIGINAL T50® NIETJES	JT21® NIETJES	T25™ NIETJES	18GA SPLITSPENSKERS	18GA PENSPISKERS
6-14mm (1/4"-9/16")	6-14mm (1/4"-9/16")	10-14mm (3/8"-9/16")	15mm (5/8")	15mm (5/8")

5. WERKING

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat je alle veiligheidsinstructies heeft doorgelezen. Dit gereedschap is volledig geassembleerd. Er is geen assemblage vereist. **Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat je enige werkzaamheden uitvoert.**

5.1 Werking

- Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld.**
- Het elektrische gereedschap heeft een nietmagazijn met onderbelasting. Draai het gereedschap ondersteboven en knijp de pusherassemblage (Fig. 2).
- Trek de pusherassemblage eruit totdat het stopt om het nietmagazine te onthullen (Fig. 3).
- Plaats de nietstok of splitpennagels in het onderste kanaal aan de linkerkant van het kanaal (vanuit het perspectief van het naar beneden kijken naar het kanaal). Druk de schuif dicht en zorg ervoor dat de grendel vast komt te zitten.
- Zorg ervoor dat de spijkerskoppen naar beneden wijzen voor splitpen. Zorg er voor pennen voor dat het platte uiteinde naar beneden wijst en dat de scherpe punt naar boven wijst. Duw de schijf gesloten en zorg ervoor dat de grendel schakelt. (Fig 5).

NIETJES: Plaats nietjes van buitenaf in het magazijn (Fig. 6). Probeer nooit de pusherassemblage volledig te verwijderen, omdat dit het gereedschap kan beschadigen en de garantie ongeldig kan maken. Sluit de pusherassemblage totdat deze op zijn plaats klikt. Op zeer harde oppervlakken kan de terugslag bij het afvuren de doordringen van spijkers/nietjes verstoren. Verbeter het aandrijfvermogen door één hand stevig op de top van de dop te plaatsen. (Fig 7).

5.2 Je gereedschap afvuren

- Zorg ervoor dat het gereedschap is ingeschakeld om het gereedschap af te vuren. Plaats het op je werkstuk en druk de contactbeveiliging aan de voorkant van het gereedschap af. Zodra de contactbeveiliging is ingedrukt, druk op de trigger om je nietje af te vuren. Je moet de voorkant van het gereedschap oppakken en de contactbeveiliging voor elke schot opnieuw activeren. Het gereedschap werkt bij lage temperaturen tot 0°C (40°F) en bij hogere temperaturen tot 40°C (104°F).

5.3 Hoe de juiste nietbeenmaat te bepalen

- Bij het kiezen van de juiste nietbeenlengte voor een werk zijn er twee basisdingen waarmee je rekening moet houden:
- Dikte van te nieten materiaal.
 - Hardheid van het hout. Over het algemeen is in hardhout ongeveer 6mm doordringing in het hout voldoende ... en voor zachthout zou tot ongeveer 10mm voldoende moeten zijn. Het nietje moet gelijk zijn met het onderliggende oppervlak, zoals weergegeven in (Fig 8a). Als het gebruikte nietje echter niet doorspoelt met het onderliggende oppervlak, zoals weergegeven in (Fig 8b), betekent dit dat er een te lange beenlengte is gebruikt. In dat geval raden we de volgende kortere beenlengte aan voor gewenste resultaten.

6. OVER JE BATTERIJ EN HET OPLADEN VAN GEREEDSCHAP

OPMERKING: Zorg ervoor dat je batterij volledig is opgeladen. Het gereedschap is uitgerust met een oplader en een ingebouwde batterij, dus het is nooit nodig om de batterij te verwijderen of te vervangen. De lithium-ionbatterij van 3,7 V is uitgerust om tot **600** schoten op één lading te leveren.

6.1 OPLAADPROCEDURE:

- Sluit de oplader aan op de achterkant van het gereedschap (Fig. 9).
- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Het opladen kan tot 2 uur duren.

6.2 BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR OPLADING:

- Gebruik alleen de meegeleverde oplader
- Lichtstatus van oplaadindicatielampjes
 - Terwijl de oplader is losgekoppeld:
 - Groen** = goed opgeladen
 - Rode flitser** = bijna leeg
 - Rode bliep** (kort aan, ongeveer 4 seconden uit) = kritisch lage batterij (gereedschap uitgeschakeld)
 - Groene flitser** (aan gedurende 0,5 seconden uit gedurende 4 seconden) = goede batterij, gereedschap in energiebesparende modus
 - Terwijl de oplader is aangesloten:
 - Rode flitser** = opgeladen
 - Groen** = volledig opgeladen
 - Snel knipperend rood** = defecte batterij (gereedschap vervangen)
- Het gereedschap zal geen nietjes afvuren terwijl de oplader is aangesloten. Koppel de oplader los van het gereedschap wanneer het opladen is voltooid.**
- De langste levensduur en de beste prestaties kunnen worden verkregen als de batterij van het gereedschap wordt opgeladen wanneer de luchttemperatuur tussen 18°C - 24°C ligt (65°F en 75°F ligt). Laad de gereedschapsbatterij **NIET** op bij een luchttemperatuur onder 0°C (32°F) of boven 40°C (104°F). Dit voorkomt ernstige schade aan de batterij.
- Het wordt aanbevolen om 15 minuten na het opladen te wachten voordat je het gereedschap gebruikt om te voorkomen dat het gereedschap oververhit raakt en de batterij beschadigt.
- Als de batterij niet goed worden opgeladen:
 - Controleer de stroom bij het stopcontact door een lampje of ander apparaat aan te sluiten.
 - Controleer of de uitlaat is aangesloten op een lichtschakelaar die de stroom uitschakelt wanneer je de lichten uitschakelt.
 - Ga bij het opladen van het gereedschap naar een locatie waar de omgevingsluchttemperatuur ongeveer 18°C - 24°C (65°F - 75°F) is.
 - Als de oplaadproblemen aanhouden, neem contact met onze serviceafdeling op.
- Het elektrisch gereedschap moet worden opgeladen wanneer het onvoldoende stroom levert op werken die voorheen gemakkelijk waren. **GA NIET DOOR** met het gebruik van het gereedschap onder deze omstandigheden om schade aan de batterij te voorkomen. Volg de oplaadprocedure. Je kunt ook een gedeeltelijk opgeladen gereedschap opladen wanneer je maar wilt, zonder nadelige invloed op de batterij of het batterijgeheugen.

7. Onder bepaalde omstandigheden, met de oplader aangesloten op de voeding, kunnen de blootgestelde oplaadcontacten in de oplader worden kortgesloten door vreemd materiaal. Vreemde materialen met een geleidend karakter zoals, maar niet beperkt tot, staalwol, aluminiumfolie of elke opeenhoping van metalen deeltjes moeten uit de buurt van de holtes van de oplader worden gehouden. Koppel de oplader los voordat je probeert het gereedschap schoon te maken.
8. Bevestig de oplader niet of dompel deze niet onder in water of een andere vloeistof.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Het gereedschap is vrijwel onderhoudsvrij. Houd gereedschap schoon en stofvrij. Veeg schoon met een droge doek; gebruik geen agressieve chemicaliën om schoon te maken.
Er zitten geen onderdelen in de apparatuur die extra onderhoud vereisen.

8. OPSLAG

Bewaar de apparatuur en accessoires op een donkere en droge plaats boven de vriestemperatuur. De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 5°C (41°F) en 30°C (86°F). Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

9. VERWIJDERING EN RECYCLING

De apparatuur wordt in de verpakking geleverd om te voorkomen dat deze tijdens het transport beschadigd raakt. De grondstoffen in deze verpakking kunnen worden hergebruikt of gerecycled. De apparatuur en de accessoires zijn gemaakt van verschillende soorten materiaal, zoals metaal en kunststof. Plaats nooit defecte apparatuur in je huishoudelijk afval. De apparatuur moet naar een geschikt inzamelcentrum worden gebracht voor een goede verwijdering. Als je niet weet waar een dergelijk inzamelpunt zich bevindt, dien je dit bij je gemeentekantoren te vragen.



Dit product is gemarkeerd met een symbool voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit betekent dat dit product niet met huishoudelijk afval weggegooid mag worden, maar naar een inzamelsysteem teruggebracht moet worden. Vervolgens wordt het gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijk zijn voor het milieu en voor de menselijke gezondheid omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

VERWIJDERING VAN EEN UITGEPAST BATTERIJPAKKET

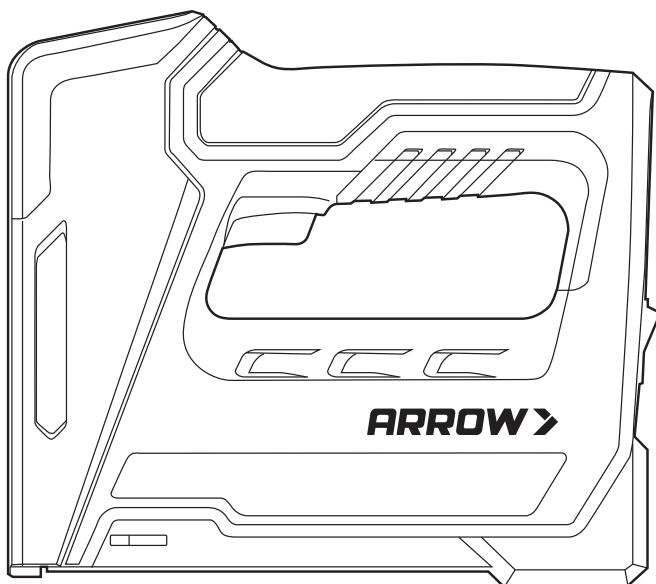


Om natuurlijke hulpbronnen te behouden, dien je de batterij goed recycelen of weggooien. Dit batterijpakket bevat Li-ion-batterijen.

Raadpleeg je lokale afvalautoriteit voor informatie over beschikbare recycling- en/of verwijderingsopties. Laad je batterijpakket op door je gereedschap te bedienen, verwijder vervolgens het batterijpakket uit de behuizing van het gereedschap en bedek de aansluitingen van het batterijpakket met heavy-duty plakband om kortsluiting en energielozing te voorkomen. Probeer geen van de componenten te openen of te verwijderen.



ENGRAPADORA/CLAVADORA ELÉCTRICA INALÁMBRICA 5-EN-1



AVISO: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones del operador.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Fig.1

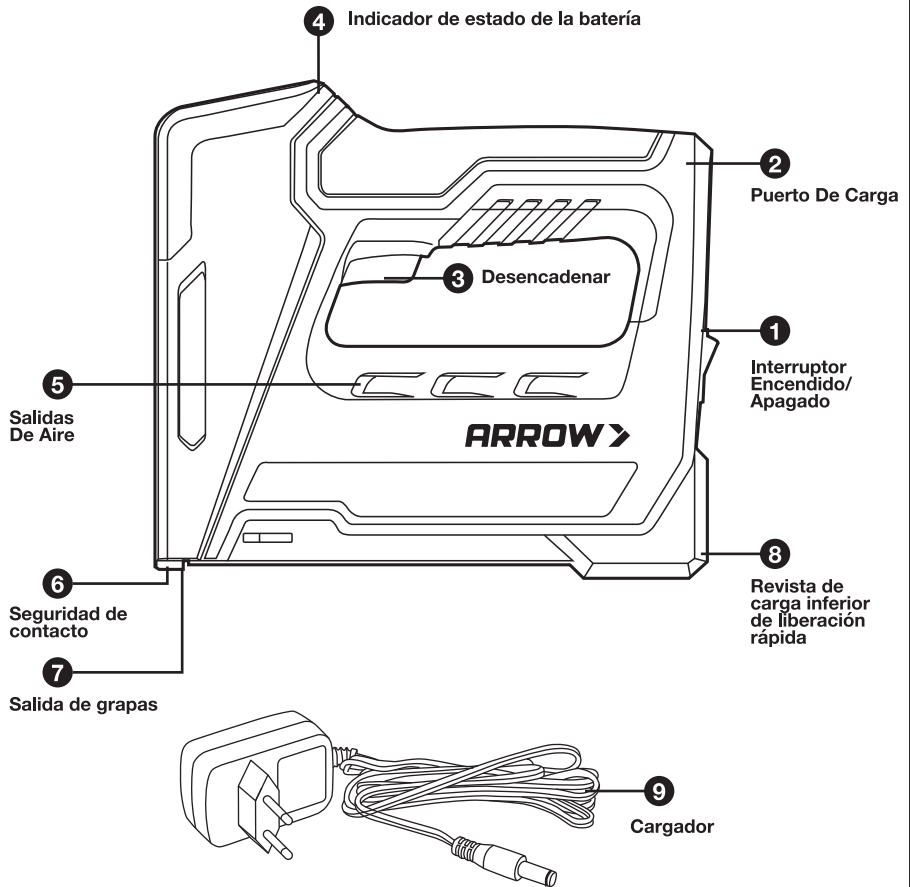


Fig.2 Revista De Carga Inferior De Liberación Rápida

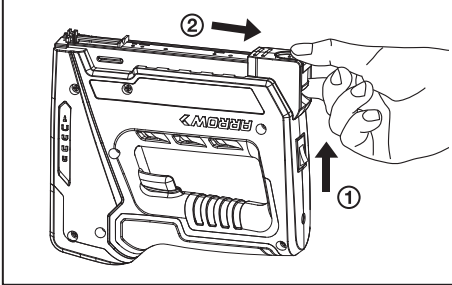


Fig.6 Coloque las grapas en el cargador en el lado izquierdo del canal

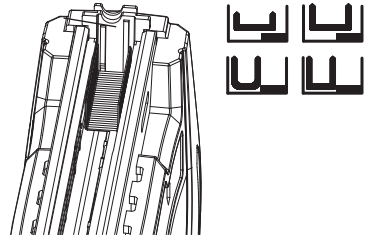


Fig.3 Saque El Conjunto Del Empujador

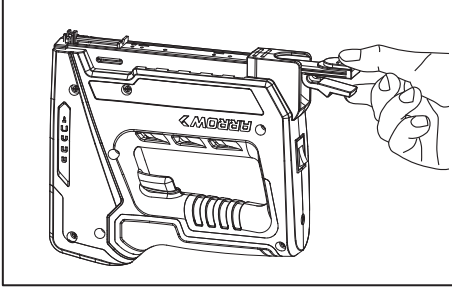


Fig.7 Técnica de cocción adecuada

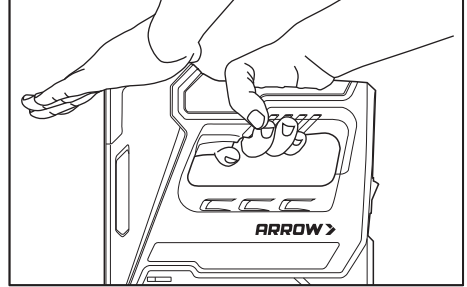


Fig.4 Coloque Las Grapas En El Canal, Piernas Hacia Arriba

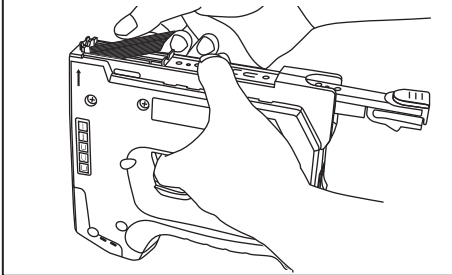


Fig.8 a: grapa al ras adecuada b: grapa no al ras

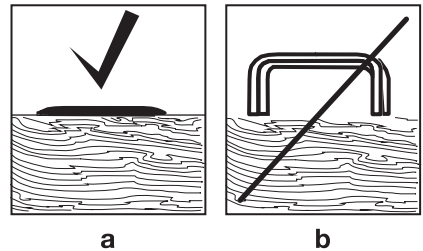


Fig.5 Coloque los clavos en el lado izquierdo del canal, con las puntas hacia arriba

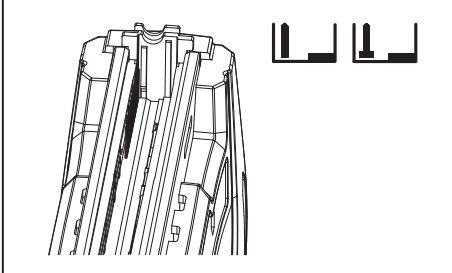
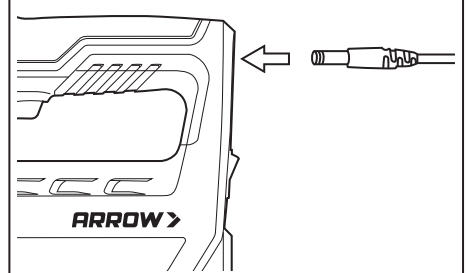


Fig.9 Enchufe el cargador en la parte trasera de la herramienta.



ÍNDICE

Advertencias generales para herramientas eléctricas	50-51
Advertencias específicas y normas de seguridad	51
Disposición y artículos suministrados	51
Datos técnicos	51-52
Funcionamiento	52
Sobre la batería y cómo cargar la herramienta	53
Limpieza y mantenimiento	53
Almacenamiento	53
Desecho y reciclaje	53



Para evitar lesiones y mal uso, lea el manual de instrucciones antes de usar la herramienta.



Para evitar pérdida de audición, siempre use protección para los oídos al operar esta herramienta.



Para evitar lesiones oculares, siempre use gafas de seguridad al operar esta herramienta.



Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen este símbolo para evitar posibles lesiones e incluso la muerte.

1. AVISOS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las normas y los avisos puede resultar en la descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. **Guarde todos los avisos e instrucciones para futuras referencias.**

1.1 SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases, o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas, que pueden prender/encender el polvo o los gases.
- c) **No opere una herramienta eléctrica en presencia de niños o transeúntes.** Las distracciones pueden causar una pérdida de concentración o control.

1.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que corresponder con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Conectando los enchufes originales (no modificados) en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, tales como la tubería, los radiadores, los fogones y los refrigeradores.** Hay más riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No expongan las herramientas eléctricas a lluvia o condiciones mojadas.** El agua dentro de una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador (cable de extensión) adecuado para el uso exterior.** El uso de un cable apropiado para el uso exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Al operar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un Interruptor Diferencial o dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un Interruptor Diferencial o DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.3 SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, tenga precaución y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No usar una herramienta eléctrica mientras se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido del operador puede resultar en graves heridas.

- b) **Utilice el equipo de protección adecuado. Siempre utilice protección para los ojos.** Equipos de protección tales como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes, capachete o protección de los oídos usados para condiciones adecuadas disminuirán el riesgo de lesiones personales.
- c) **Prevenga el encendido accidental de la máquina. Asegúrese de que el interruptor está en la posición apagada antes de conectar a la fuente de corriente y/o a la batería; o al levantar o llevar la herramienta.** No ponga las herramientas eléctricas a cargar con el dedo sobre el interruptor ni cargar herramientas eléctricas que tengan el interruptor encendido porque tal acción puede provocar accidentes.
- d) **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o herramienta de ajuste que se deja conectada a la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) **No se extienda demasiado. Mantenga los pies firmes y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- f) **Vístase apropiadamente.** No utilice ropas sueltas ni joyería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Ropa suelta, joyería o pelo largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- g) **Si se disponen de dispositivos de conexión para la aspiración y la recolección de polvos, asegúrese que estén adecuadamente conectados y usados.** El uso de estos dispositivos reduce los peligros relacionados al polvo.

1.4 USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** La herramienta adecuada funcionará mejor y de forma más segura dentro de los límites para los que se ha diseñado.
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no controla el encendido y el apagado.** Cualquier herramienta eléctrica la cual no puede ser controlada a través del interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desenchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar de accesorios, o almacenar una herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas disminuyen el riesgo de encender la herramienta por error.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños, y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la usen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de personas inexpertas.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise que no haya desalineación o pegamiento de las piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que podrá afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repárela antes de usarla.** La falta de mantenimiento de las

herramientas eléctricas puede provocar accidentes.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte debidamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use las herramientas eléctricas, los accesorios y brocas de acuerdo con estas instrucciones.** Tome en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para funcionamientos distintos a su propósito pueden resultar en situaciones peligrosas.

1.5 USO Y CUIDADO PARA LAS HERRAMIENTAS DE BATERÍA

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio al usarlo con otra batería.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías específicamente indicadas.** El uso de otros paquetes de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips/sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal o polo a otro.** Un cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- d) **Bajo condiciones abusivas, líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto.** En caso de contacto, enjuague el área con agua. Si el líquido produce contacto con los ojos, busca atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

1.6 MANTENIMIENTO

- a) **Solo un técnico de reparación cualificado debe reparar la herramienta eléctrica, usando piezas de recambio idénticas a la original.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta está mantenida.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA GRAPADORAS

2.1 AVISOS DE SEGURIDAD PARA GRAPADORAS

Siempre suponga que la herramienta contiene grapas o pasadores. El manejo descuidado de la engrapadora puede resultar en el disparo inesperado de grapas y lesiones

No apunte la herramienta a si mismo o a cualquier otra persona. Un disparador inesperado puede descargar una grapa y causar daño.

No accione la herramienta si no está puesta firmemente contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el pasador/grapa/clavillo puede ser desviado.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación al atascarse una fijación. Al quitar una fijación atascada, la grapadora podría ser activada accidentalmente si está enchufada.

Emplee precaución al quitar una grapa atascada. El mecanismo puede estar bajo compresión y la grapa puede ser disparada con fuerza mientras trate de sacarla.

Al sujetar cables eléctricos, asegúrese de que los cables no tengan corriente conectada (que no están energizados). Sostenga la grapadora solamente por las superficies de agarre aisladas. Utilice solamente las fijaciones o sujeciones indicadas para instalaciones eléctricas. Verifique que la fijación no haya dañado el aislamiento del cableado eléctrico. Una fijación que daña el aislamiento de los cables eléctricos podría provocar peligro de incendio y descargas eléctricas.

2.2 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

1. **Sostenga la herramienta por las superficies aisladas de sujeción al efectuar un trabajo en que la herramienta puede entrar en contacto con alambres escondidos o con su propio cordón.** El contacto con un alambre bajo tensión hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta estén también bajo tensión, provocando la descarga eléctrica al usuario.
2. **Conozca su herramienta eléctrica.** Lea atentamente el manual de usuario. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones, así como los posibles riesgos específicos relacionados con esta herramienta. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.
3. **Siempre use gafas protectoras con protección lateral.** Las gafas de uso diario NO son gafas protectoras de seguridad. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
4. **Proteja su audición.** Use protección auditiva durante periodos de operación prolongados. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
5. **Proteja sus pulmones. Use una máscara facial o contra el polvo si el trabajo desprende mucho polvo.** El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
6. **No maltrate al cable del cargador.** Nunca transporte la herramienta por el cable del cargador. Nunca tire del cable para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga al cable alejado del calor, aceite, esquinas filosas o partes en movimiento
7. **No intente modificar la herramienta.** Su engrapadora/clavadora eléctrica inalámbrica tiene un tiempo de marcha probado. Está diseñada para un desempeño adecuado dentro de este tiempo. Cualquier modificación no autorizada podría resultar en condiciones peligrosas y causar lesiones personales graves. Las piezas no autorizadas y/o la modificación no autorizada de la herramienta anulan automáticamente la garantía.
8. **Use el dispositivo de carga adecuado.** Al cargar, siempre se debe suministrar la herramienta a través de un dispositivo de corriente residual con un corriente residual (nominal) de 20mA o menos.

3. DISPOSICIÓN Y ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

3.1 Disposición (Figura 1)

1. Interruptor ON/OFF
2. Puerto de carga
3. Gatillo
4. Indicador del estado de batería
5. Salidas de aire
6. Seguro de contacto
7. Salida de grapas
8. Alimentador de desenganche rápido
9. Cargador

3.2 Artículos suministrados

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Herramienta eléctrica inalámbrica
 - Cargador
 - Instrucciones de seguridad y manejo originales
1. Verifique con atención que se haya suministrado todos los artículos susodichos.
 2. Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurarse de que no hubo ningún daño o rotura durante el envío. Si cualquier parte falta o está dañada, favor de contactarnos de inmediato.

NOTA: No deseche el paquete de envío o el material de embalaje hasta que esté listo para usar su nueva engrapadora eléctrica. El embalaje está fabricado con materiales reciclables. Deseche adecuadamente de estos materiales de acuerdo con los reglamentos locales.

¡IMPORTANTE! El aparato y el material de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico, papel de aluminio o piezas pequeñas. ¡Estos artículos pueden ser tragados y presentan un riesgo de asfixia!

4. DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación	3.7 V DC
Capacidad de la batería	2.0 Ah
Tipo de batería	Lithium-ion
Peso	1.13kg
Cargador para el producto	
Tensión de carga de la batería	5 V DC
Corriente de carga de la batería	1 A
Aparato de cargar	
Tensión de alimentación	100-240V~ 50/60 Hz
Tiempo de carga	2 horas
Velocidad de disparar	60 disparos/min
Longitud de grapa	1/4" - 9/16" (6-14mm)
Longitud de clavillo	5/8" (15mm)

PAUTAS PARA LA LONGITUD DE LAS GRAPAS	
1/4" 6mm	Puede utilizarse con mosquiteros para ventanas & persianas, cortinas livianas, forros de estantes y armarios, etc.
5/16" 8mm	Se puede usar con tapicería ligera y otros materiales relativamente finos
3/8" 10mm	Se puede usar con el aislante, burlate, malla metálica, almohadilla de alfombra, lona y otros materiales de fuerza moderada con espesor hasta 3/16" (5mm) máximo.
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Se puede usar donde el grosor del material que se está grapando es considerable, por ejemplo, paneles de aislamiento de espuma o cortinas dobladas pesadas (aprox. 6 mm hasta 9.5 mm de grosor).

ENGRAPADORA: USOS	
Cableado de baja tensión (para cables menos de 6mm en diámetro y máximos de 50 V)	
• Luces navideñas • Cableado de antena	• Cableado telefónico • Cableado del sistema de alarma • Televisión por cable • Sistema de audio
USOS CON LONA Y MALLAS	
• Tapicería • Decoración • Alambre	• Para estirar lienzos (arte) • Malla/ mosquitero • Marcos • Marco de telas • Bordado

PAUTAS PARA LONGITUD DE LOS CLAVILLOS	
LOS CLAVILLOS	USOS RECOMENDADOS
5/8"	Marcos de fotos, moldura fina
5/8" 15mm	Puede utilizarse para trabajos de ligero acabado, como molduras, moldeos, piezas de madera delicadas, muebles y gabinetes; puede cargar hasta 50 clavos rectos y alineados para una alimentación adecuada.

LA GRAPADORA PUEDE DISPARAR ESTAS GRAPAS Y CLAVOS (ABAJO)

GENUINE T50® STAPLES  6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® STAPLES  6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ STAPLES  10-14mm (3/8"-9/16")	18GA BRAD NAILS  15mm (5/8")	18GA PIN NAILS  15mm (5/8")
---	---	---	---	--

5. MANEJO

⚠ AVISO: Asegúrese de que haya leído todas las instrucciones de seguridad. Esta herramienta viene completamente ensamblada. No requiere ensamblaje. **Asegúrese que esté apagada antes de cualquier funcionamiento.**

5.1 Funcionamiento

1. **Asegúrese de que la herramienta esté apagada.**
2. La pistola grapadora tiene alimentador de grapas de carga inferior. Invierta la herramienta y apriete el montaje de empuje (Fig 2)
3. Saque el montaje de empuje hasta que se detenga y se revela el alimentador de grapas. (Fig 3)
4. Coloque grapas o clavos en el canal del lado izquierdo. Empuje la corredera para cerrarla y asegúrese de que el pestillo esté enganchado.
5. Para los clavos de puntilla (brad), asegúrese de que las cabezas de los clavos apunten hacia abajo. Para los clavos de afiler (pin), asegúrese de que el extremo plano apunte hacia abajo, con la punta afilada apuntando hacia arriba. Empuje el deslizador hasta que cierre, asegurándose de que el pestillo se enganche (Figura 5).

GRAPAS: Ponga las grapas en el alimentador con los puntos hacia arriba y fuera de la herramienta (figura 6). Nunca intente sacar por completo el montaje de empuje, que pueda dañar la herramienta y anular/invalidar la garantía. Cierra el montaje de empuje hasta que encaje con un clic. En las superficies muy duras, el retroceso podría impedir la penetración de la fijación. Mejore la potencia poniendo una mano sobre el tapón con firmeza (Figura 7).

5.2 Funcionamiento de la herramienta

1. Para disparar, **asegúrese que la herramienta esté prendida/encendida.** Apriete sobre el material a trabajar, presionando el seguro de contacto en la parte delantera de la herramienta. Una vez activada el seguro de contacto, accione el gatillo para disparar una grapa. Debe levantar la parte delantera de la herramienta y reactivar el seguro de contacto después de cada disparo. La herramienta funcionará en temperaturas bajas, hasta 0 °C (32 °F) y en temperaturas altas, hasta 40 °C (104 °F)

5.3 Cómo determinar el tamaño adecuado de la grapa

En elegir el tamaño adecuado del largo de una grapa, hay dos consideraciones básicas:

1. Espesor del material por engrapar
2. Dureza de la madera. Como regla general, con la madera dura, una entrada del clavo en la madera 6mm es suficiente...y para la madera blanda,

hasta aproximadamente 10mm sería suficiente. El sujetador elegido debe quedar plano con la superficie del material, como se indica en la figura 8b. Sin embargo, si la grapa usada no queda plana con la superficie, como se demuestra en la figura 8a, significa que un tamaño demasiado de largo ha sido usado. En ese caso, recomendamos que se use una grapa de longitud más corta para el resultado deseado.

6. SOBRE LA BATERÍA Y CARGAR LA HERRAMIENTA

NOTA: Asegúrese de la batería tiene carga completa. La herramienta viene equipada con cargador y una batería integrada para que no haya nunca la necesidad de quitar o reemplazar la batería. La batería Lithium-ion 3.7V está provisto para proporcionar hasta 600 disparos con una sola carga.

6.1 PROCEDIMIENTO PARA CARGAR:

1. Conecte el cargador a la parte posterior de la herramienta (Figura 9)
2. Enchufe el cargador al tomacorriente (enchufe) de pared.
3. Se puede tardar hasta 2 horas para cargar.

6.2 NOTAS IMPORTANTES PARA LA CARGA:

1. Utilice únicamente el cargador suministrado
2. Luz Indicadora de estado de batería
 - a) Cuando el cargador está desenchufado:
 - Verde** = carga suficiente
 - Parpadeo rojo** = batería baja
 - Rojo breve** (destello; encendido muy brevemente, apagado por 4 segundos aproximadamente) = carga críticamente baja (herramienta desactivada)
 - Verde intermitente** (encendido por 0.5 segundos, apagado por 4 segundos) = buena carga de la batería, herramienta en modo ahorro de energía
 - b) Cuando el cargador está enchufado:
 - Rojo intermitente** = cargando
 - Verde** = carga completa
 - Rojo parpadeando rápidamente** = batería defectuosa (reemplace la herramienta)
 - La herramienta no tirará grapas mientras el cargador está enchufado. Desconecte el cargador de la herramienta cuando termine de cargar.**

3. Para un rendimiento óptimo y la mayor vida útil, cargue la batería cuando la temperatura del aire esté entre 18 y 24° C. **NO CARGUE** la batería de la herramienta cuando la temperatura del aire está a menos de 0°C o más de 40°C. Esto evitará daños graves a la batería.
4. Después de cargar la herramienta, se recomienda esperar 15 minutos antes de usarla, para evitar la posibilidad de recalentamiento que daña la batería.
5. Si la batería no se carga adecuadamente:
 - a) Verifique la corriente al tomacorriente enchufando una lámpara u otro aparato electrodoméstico.
 - b) Averigüe si el tomacorriente está conectado a un interruptor de la luz que apaga la alimentación de corriente cuando se apagan las luces.
 - c) Al cargar la herramienta, vaya a un lugar donde la

temperatura del aire ambiente está aproximadamente 18°-24°.

- d) Si siguen los problemas de cargar, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio.
6. La herramienta eléctrica debe ser recargada cuando ya no produce suficiente poder en los trabajos que antes se hacía fácilmente. **NO CONTINÚE** operando la herramienta bajo estas condiciones para evitar daño a la batería. Sigue el procedimiento de cargar. También se puede cargar una herramienta parcialmente cargada cuando desee, sin efecto adverso sobre la batería o la memoria de la batería.
7. Bajo ciertas condiciones, con el cargador enchufado a la fuente de alimentación, los contactos de carga expuestos adentro del cargador pueden provocar un cortocircuito al entrar en contacto con materiales ajenos. Se deben mantener apartados de las cavidades de la batería a los materiales de carácter conductivo, incluyendo tales como, pero no limitados a, lana de acero, papel de aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas.
8. No congele o sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Esta herramienta está prácticamente libre de mantenimiento. Manténgala limpia y libre de polvo. Límpiela con un paño suave; no use químicos fuertes para limpiarla.

No hay piezas dentro del aparato que requieren mantenimiento adicional.

8. ALMACENAMIENTO

Almaceñe el equipo y los accesorios en un lugar oscuro y seco a una temperatura por encima del punto de congelación. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 5 y 30°C. Guarde la herramienta eléctrica en su embalaje original.

9. DESECHO Y RECICLAJE

El equipo viene empacado para evitar estar dañado en el envío. Las materias primas en el embalaje pueden ser reusadas o recicladas. El equipo y sus accesorios son de varios tipos de material, tal como el metal y el plástico. Nunca ponga equipos defectivos con los desechos domésticos. Se debe llevar el equipo a un centro de recolección de residuos adecuado para la eliminación correcta. Si no sabe la ubicación de un centro de recolección de residuos, debe preguntar en el ayuntamiento local.



Este producto lleva un símbolo relacionado con la eliminación de residuos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto no se debe desechar con residuos

domésticos, sino que debe ser devuelto a un centro de recolección de residuos. Será reciclado o desmontado para reducir el impacto sobre el medio ambiente. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden ser peligrosos para el medio ambiente y para la salud humana.

DESECHO DE BATERÍAS AGOTADAS



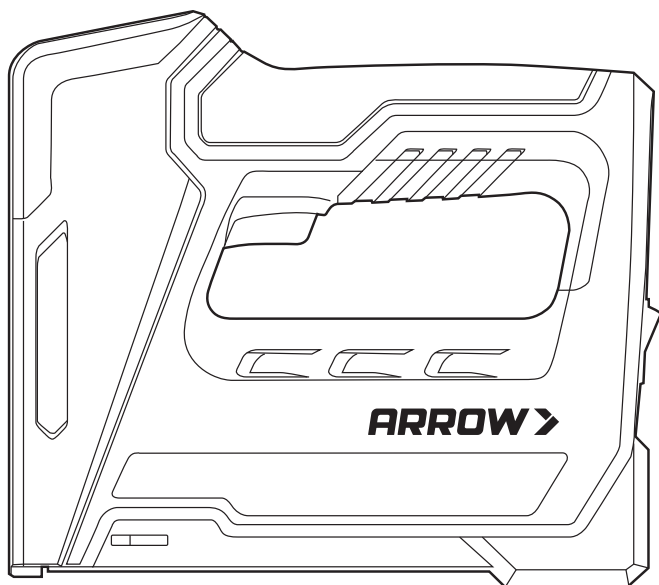
Li-ion

Para preservar los recursos naturales, favor de reciclar o desechar de las baterías adecuadamente. Esta batería contiene Li-ion.

Consulte con las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos para información sobre las opciones disponibles de reciclaje y/o eliminación. Descargue la batería al operar la herramienta, luego quite la batería de la carcasa exterior y cubra las conexiones de la batería con cinta adhesivo para trabajos pesados para evitar el cortocircuito y descarga de energía. No intente abrir ni quitar ninguno de los componentes.



5-I-1 ELEKTRISK MULTI-HÆFTEPISTOL



ADVARSEL: For at reducere risikoen for skader skal brugeren læse og forstå brugermanualen.

GEM DENNE MANUAL TIL SENERE REFERENCER



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Fig. 1

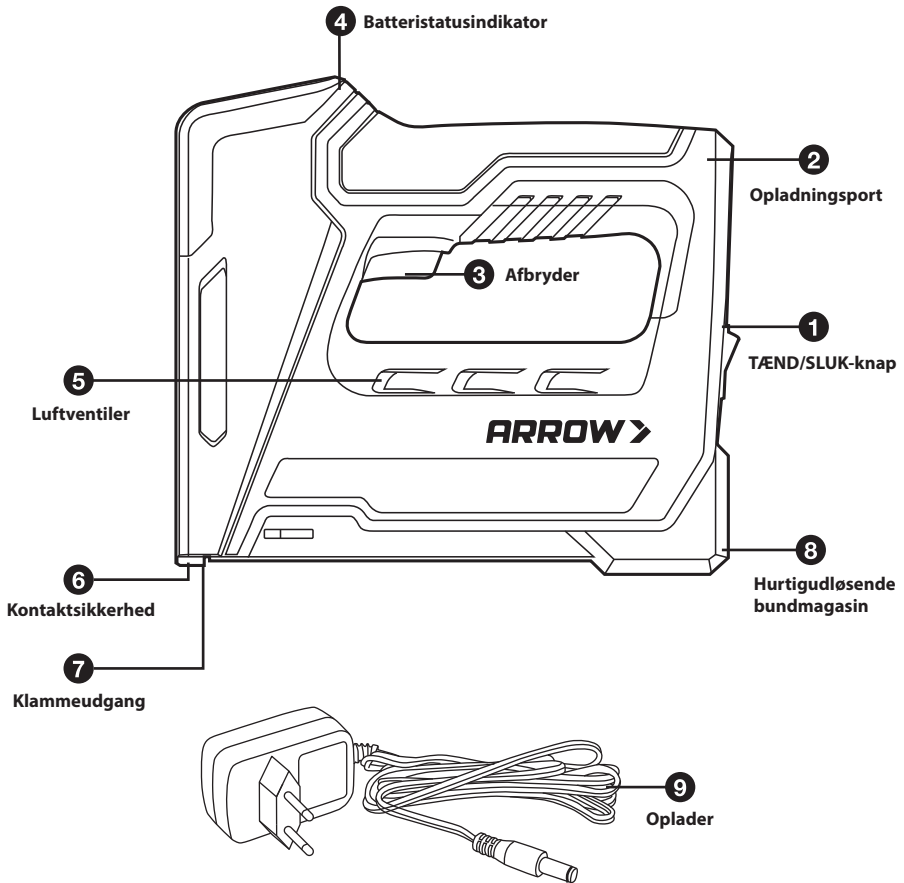


Fig. 2 Hurtigudløsende bundmagasin

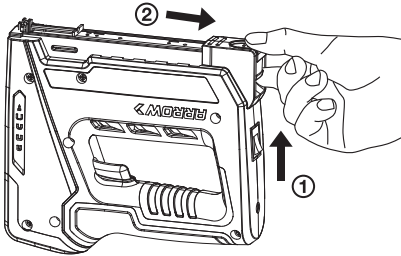


Fig. 6 Placer hæfteklammerne i magasinet på venstre side af kanalen

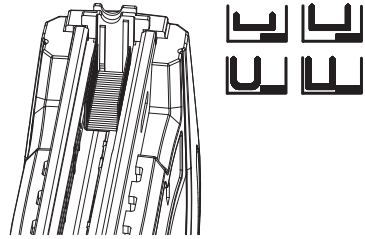


Fig. 3 Træk skubbeenheden ud

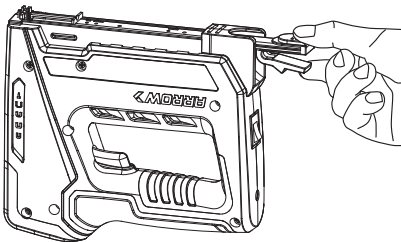


Fig. 7 Korrekt affyringsteknik

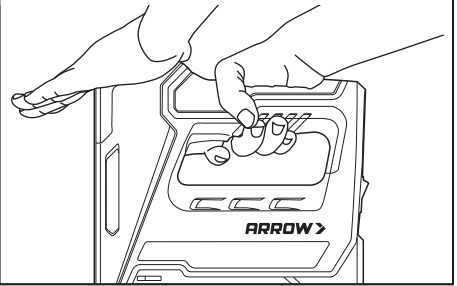


Fig. 4 Placer hæfteklammer i kanalen, benene op

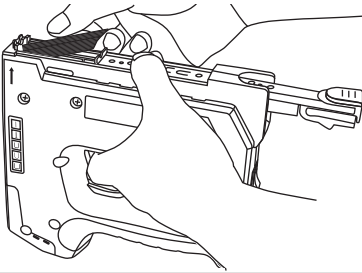


Fig. 8 a: korrekt plan hæfteklamme
b: ikke plan hæfteklamme

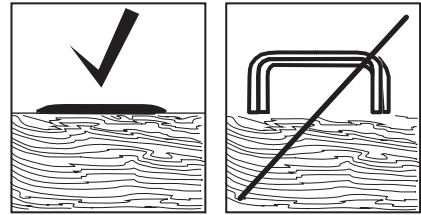


Fig. 5 Placer søm på venstre side af kanalen, spidserne op

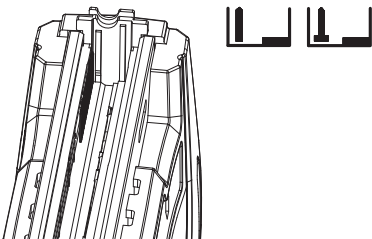
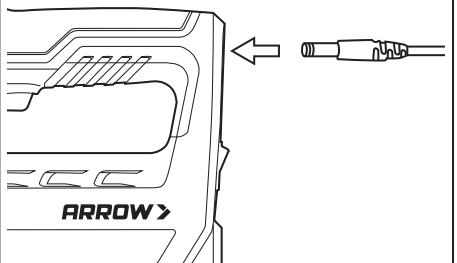


Fig. 9 Sæt opladeren bag på værktøjet



INDHOLDSFORTEGNELSE

Generel sikkerhed for elværktøj Advarsler	59-60
Specifikke advarsler og sikkerhedsregler	60
Layout og medfølgende dele	60
Tekniske data	60-61
Betjening	61
Om dit batteri og opladning af værktøjet	62
Rengøring og vedligeholdelse	62
Opbevaring	62
Bortskaffelse og genbrug	62



For at undgå skader og misbrug skal du læse instruktionsmanualen før brug.



For at undgå høretab skal du altid bruge høreværn, når du bruger værktøjet.



For at undgå øjenskader skal du altid bruge sikkerhedsbriller, når du bruger værktøjet.



Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger dette symbol for at undgå mulig personskaade eller død.

1. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

1.1 ARBEJDSOMRÅDETS SIKKERHED

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre omkringstående væk, mens du betjener et elværktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.

1.2 ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordet (jordet) elværktøj.** Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- c) **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller hive elværktøjet ud.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når du betjener et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis du betjener et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en RCD-beskyttet forsyning.** Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

1.3 PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj.** Brug ikke elværktøj, mens du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Brug personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, der anvendes til passende forhold, vil reducere personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager værktøjet op eller bærer det.** At bære elværktøj med fingeren på kontakten eller at sætte strøm til elværktøj, der har kontakten tændt, øger risikoen for ulykker.

- d) **Fjern enhver justeringsnøgle eller skruenøgle, før du tænder for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der efterlades fastgjort til en roterende del af elværktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Gå ikke for langt. Hold altid ordentligt fodfæste og balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre dig, at disse er tilsluttet og korrekt brugt.** Brug af støvsopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

1.4 BRUG OG PLEJE AF EL-VÆRKTØJ

- a) **Brug det korrekte elværktøj til din applikation.** Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og mere sikkert til den hastighed, som det er designet til.
- b) **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøj.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte elværktøjet ved et uheld.
- d) **Opbevar inaktivt elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
- e) **Vedligeholdelse af elværktøj. Tjek for fejljustering, blanding af bevægelige dele, brud på dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis det er beskadiget, skal du have det nødvendige elværktøj inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdet elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits i overensstemmelse med disse instruktioner. At tale i overensstemmelse med arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af elværktøjet til andre operationer end dem, der er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

1.5 BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- a) **Genoplad kun med den oplader, der er specificeret af producenten.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan skabe en brandrisiko, når den bruges sammen med en anden batteripakke.
- b) **Brug kun elværktøj med specielt beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse fra en terminal til en anden.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbændinger eller brand.

- d) **Under dårlige forhold kan der komme væske ud af batteriet; undgå kontakt.** Hvis der kommer kontakt ved et uheld, skylles der med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske, der kommer ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.

1.6 SERVICE

- a) **Få dit elværktøj efterset af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR HÆFTEPISTOL

2.1 HÆFTEPISTOL SIKKERHEDSADVARSLER

Antag altid, at værktøjet indeholder fastgørelseselementer. Uforsigtig håndtering af hæftepistolen kan resultere i uventet affyring af fastgørelseselementer og personskaade. **Ret ikke værktøjet mod dig selv eller nogen i nærheden.** Uventet udløsning vil udløse fastgørelseselementet og forårsage en skade.

Aktiver ikke værktøjet, medmindre værktøjet er placeret fast mod emnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, kan fastgørelseselementet blive bøjet væk fra dit mål.

Afbryd værktøjet fra strømkilden, når fastgørelseselementet sidder fast i værktøjet, mens du fjerner et fastklemt fastgørelseselement, da hæftepistolen kan blive aktiveret ved et uheld, hvis den er sat i stikkontakten. **Vær forsigtig, mens du fjerner et fastklemt fastgørelseselement.** Mekanismen kan være under kompression, og fastgørelseselementet kan blive affyret kraftigt, mens man forsøger at frigøre en fastklemt fastgørelseselement.

Ved fastgørelse af elektriske kabler skal du sørge for, at kablerne ikke er strømførende. Hold kun stiftene ved de isolerede gribeblader. Brug kun fastgørelseselementer beregnet til elektriske kabelinstallationer.

Efterse, at fastgørelseselementet ikke har beskadiget isoleringen af de elektriske kabler. Et fastgørelseselement, der beskadiger isoleringen af elektriske kabler, kan føre til elektrisk stød og brandfare.

2.2 SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

- Hold værktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører en operation, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Kontakt med en "tændt" ledning vil også gøre udsatte metaldele af værktøjet "strømførende" og kan støde operatøren.
- Kend dit elværktøj.** Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt. Lær dets anvendelser og begrænsninger samt de specifikke potentielle farer i forbindelse med dette værktøj. At følge denne regel kan reducere risikoen for elektrisk stød, brand eller alvorlig personskaade.
- Bær altid sikkerhedsbriller med sideskærme.** Hverdagsbriller er IKKE sikkerhedsbriller. At følge denne regel kan reducere risikoen for øjenskaade.
- Beskyt din hørelse.** Bær høreværn under længere driftsperioder. At følge denne regel kan reducere risikoen for alvorlig personskaade.

- Beskyt dine lunger. Bær en ansigts- eller støvmask, hvis brugen støver.** At følge denne regel kan reducere risikoen for alvorlig personskaade.
- Misbrug ikke opladerledningen.** Bær aldrig værktøjet i opladerledningen. Træk aldrig i ledningen for at tage den ud af stikkontakten. Hold opladerledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele samt skarpe kanter og bevægelige dele.
- Forsøg ikke at ændre værktøjet.** Dit trådløse Arrow-elværktøj har en testet cyklustid. Det er designet til at fungere tilstrækkeligt ved denne hastighed. Enhver uautoriseret ændring og/eller brug kan resultere i en farlig tilstand, der forårsager alvorlig personskaade. Uautoriserede dele og/eller værktøjsændringer annullerer automatisk garantien.
- Brug korrekt opladningsenhed.** Under opladning skal værktøjet altid forsynes via en fejlstrømsenhed med en nominel fejlstrøm på 20 mA eller mindre.

3. LAYOUT OG LEVERET VARER

3.1 Layout (fig. 1)

1. TÆND/SLUK-knap
2. Opladningsport
3. Afbryder
4. Batteristatusindikator
5. Luftventiler
6. Kontakt sikkerhed
7. Hæfteudgang
8. Quick release magasin
9. Oplader

3.2 Varer leveret

KARTON INDHOLD

- Trådløst elværktøj
 - Oplader
 - Original sikkerheds- og betjeningsvejledning
1. Tjek omhyggeligt for at se, at alle de ovennævnte varer er leveret.
 2. Undersøg produktet omhyggeligt for at sikre, at der ikke er opstået brud eller beskadigelse under forsendelsen. Hvis du finder beskadigede eller manglende dele, bedes du kontakte os som det første.

BEMÆRK: Kassér ikke forsendelseskartonen og emballagematerialet, før du er klar til at bruge dit nye trådløse elværktøj. Emballagen er lavet af genanvendelige materialer. Bortskaf disse materialer korrekt i overensstemmelse med lokale regler.

VIGTIGT! Udstyret og emballagematerialet er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med plastikposer, folier eller små dele. Disse genstande kan sluges og udgøre en kvælningssrisiko!

4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	3,7 V DC
Batterikapacitet	2,0 Ah
Batteritype	Lithium-ion
Vægt	1,13 kg
Oplader til produktet	
Batteriladespænding	5 V DC
Batteriladestrom	1 A
Opladningsenhed	
forsyningspænding	100-240V - 50/60 Hz
Opladningstid	2 timer
Skudhastighed:	60 skud/min
Hæftningslængde:	6-14 mm
Sømlængde:	15 mm

RETNINGSLINJER FOR KLAMMELÆNGDE

1/4" 6mm	Kan bruges på vinduesskærme og skærme, lette draperier, hyldepapirer, skabsføring osv.
5/16" 8mm	Kan bruges på let polstring og andre relativt tynde materialer.
3/8" 10mm	Kan bruges på isolering, vejrafisolering, trådnæt, tæppepuder, kanvas og andre materialer med moderat styrke, hvor materialetykkelsen er op til maks. 3/16" (5mm) maks.
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Kan bruges, hvor tykkelsen af det materiale, der hæftes, er betydelig, for eksempel skumisoleringsplader eller kraftige foldede gardiner (ca. 1/4" 6 mm til 9,5 mm tykke). (For kabel 6 mm max ledning dia 50 V max spænding)

HÆFTEMASKINE: ANVENDELSE

Lavspændingskabler (til kabler mindre end 6 mm Dia og 50V Max)

- | | | |
|---------------------|-----------------------|----------------|
| • Ferie lys | • Telefonledninger | • Kabel-tv |
| • Antenne ledninger | • Alarmsystem ledning | • Audio System |

KANVAS/SKÆRM APPLIKATIONER

- | | | |
|--------------|-------------------------|-------------------|
| • Polstring | • Stretching Canvas-Art | • Indramningsstof |
| • Indretning | • Mesh/Skærmning | • Nålespids |
| • Tråd | • Indramning | |

BRAD OG PIN LÆNGDE RETNINGSLINJER

BEN LÆNGDE	ANBEFALET ANVENDELSE
5/8"	Billedindramning, lille støbning
5/8" 15 mm	Kan bruges til lette finishopgaver såsom lister, profiler, fine trædele, møbler og skabe; ilæg op til 50 lige og justerede stiftstående for korrekt fremføring.

HÆFTEPISTOLEN KAN AFFYRE UNDER HÆFTNING OG SØM

ÆGTE T50® KLAMMER 6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® KLAMMER 6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ KLAMMER 10-14mm (3/8"-9/16")	18GA BRAD SØM 15mm (5/8")	18GA PIN SØM 15mm (5/8")
--	--	--	--	---------------------------------------

5. BETJENING

⚠ ADVARSEL: Sørg for, at du har læst alle sikkerhedsinstruktioner. Dette værktøj leveres samlet. Der kræves ingen montering. **Sørg for, at værktøjet er slukket før nogen af handlingerne.**

5.1 Betjening

1. **Sørg for, at værktøjet er slukket.**
2. El-værktøjet har et bundmagasin til hæfteklammer. Vend værktøjet på hovedet, og klem skubbeenheden (fig. 2).
3. Træk skubbeenheden ud, indtil den stopper for at afsløre hæftemagasinet (fig. 3).
4. Placer en stift af hæfteklammer eller brad søm i den nederste kanal til venstre for kanalen (fra perspektivet med at se ned på kanalen). Skub skyderen lukket, og sørg for, at låsen går i indgreb.
5. For brads, sørg for, at sømhovederne peger nedad. For pin, skal du sørge for, at den flade ende peger nedad, og den skarpe spids peger opad. Skub skyderen lukket, og sørg for, at låsen går i indgreb. (Fig. 5).

KLAMMER: Læg hæfteklammer i magasinet udefra (fig. 6). Forsøg aldrig at fjerne skubbeenheden helt, da dette kan beskadige værktøjet og ugyldiggøre garantien. Luk skubbeenheden, indtil den klikker på plads. På meget hårde overflader kan affyringsrekyl forstyrre søm/hæfteklammegennemtrængning. Forøg kørekraften ved at placere den ene hånd fast på toppen af hæften. (Fig. 7).

5.2 Affyring af dit værktøj

1. For at affyre dit værktøj skal du sørge for, at værktøjet er tændt. Placer på dit arbejdsstykke ved at trykke på kontaktsikringen på forsiden af værktøjet. Når kontaktsikkerheden er trykket ned, skal du trykke på aftrækkeren for at affyre din hæfteklamme. Du skal tage forsiden af værktøjet op og genaktivere kontaktsikkerheden for hvert skud. Værktøjet vil fungere i lave temperaturer ned til 0°C (32°F) og i højere temperaturer op til 40°C (104°F).

5.3 Sådan bestemmes den korrekte hæftebensstørrelse

- Når du skal vælge den korrekte benlængde til et job, er der to grundlæggende ting at overveje:
1. Tykkelsen af det materiale, der skal hæftes.
 2. Træets hårdhed. Som en generel regel, i hårdt træ, er ca. 6mm penetration i træet tilstrækkeligt...og for nåletræ bør op til ca. 10mm være tilstrækkeligt. Hæftet skal flugte med den underliggende overflade, som vist i (fig. 8a). Men hvis de anvendte hæfteklammer ikke flugter med den underliggende overflade, som vist i (Fig. 8b) betyder det, at der er brugt en for lang benlængde. I så fald anbefaler vi den næste kortere benlængde for ønskede resultater.

6. OM DIT BATTERI OG OPLADNING AF VÆRKTØJET

BEMÆRK: Sørg for, at dit batteri er fuldt opladet.

Værktøjet er udstyret med oplader og indbygget batteri, så der er ingen grund til nogensinde at fjerne eller udskifte batteriet. 3,7V lithium-ion-batteriet er udstyret til at give op til **600** affyringer på en enkelt opladning.

6.1 OPLADNINGSPROCEDURE:

1. Sæt opladeren i bagsiden af værktøjet (fig. 9).
2. Sæt opladeren i stikkontakten.
3. Opladning kan tage op til 2 timer.

6.2 VIGTIGE OPLADNINGSBEMÆRKNINGER:

1. Brug kun den medfølgende oplader
2. Status for opladningsindikatorlys
 - a) Mens opladeren er afbrudt:
 - Grøn** = god ladning
 - Rødt blink** = lavt batteri
 - Rødt blink** (kortvarigt tændt, slukket i ca. 4 sekunder) = kritisk lavt batteri (værktøj deaktiveret)
 - Grønt blink** (tændt i 0,5 sekunder slukket i 4 sekunder) = godt batteri, værktøj i strømbesparende tilstand
 - b) Mens opladeren er tilsluttet:
 - Rødt blink** = opladning
 - Grøn** = fuldt opladet
 - Hurtigt blinkende rødt** = Defekt batteri (udskift værktøj)
3. **Værktøjet affyrer ikke hæfteklammer, mens opladeren er tilsluttet. Afbryd opladeren fra værktøjet, når opladningen er færdig.**
4. Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis værktøjsbatteriet oplades, når lufttemperaturen er mellem 18°C -24°C (65°F og 75°F). **OPLAD IKKE** værktøjets batteri i en lufttemperatur på under 0°C (32°F) eller over 40°C (104°F). Dette vil forhindre alvorlig skade på batteriet.
5. Det anbefales at vente 15 minutter efter opladning, før du bruger værktøjet for at undgå muligheden for, at værktøjet overophedes og beskadiger batteriet.
6. Hvis batteriet ikke oplades korrekt:
 - a) Kontroller strømmen ved stikkontakten ved at tilslutte en lampe eller andet apparat.
 - b) Kontroller, om stikkontakten er tilsluttet en lyskontakt, som slukker for strømmen, når du slukker lyset.
 - c) Når du oplader værktøjet, skal du flytte det til et sted, hvor den omgivende lufttemperatur er ca. 18°C - 24°C (65°F - 75°F).
 - d) Hvis opladningsproblemer fortsætter, skal du kontakte vores serviceafdeling.
7. El-værktøjet skal genoplades, når det ikke producerer tilstrækkelig strøm på opgaver, som var lette at udføre tidligere. **FORTSÆT IKKE** med at bruge værktøjet under disse forhold for at forhindre beskadigelse af batteriet. Følg opladningsproceduren. Du kan også oplade et delvist opladet værktøj, når du ønsker det, uden at det påvirker batteriet eller batterihukommelsen negativt.
8. Under visse forhold, med opladeren tilsluttet strømforsyningen, kan de blottede opladningskontakter inde i opladeren kortsluttes af fremmedlegemer. Fremmede materialer af ledende karakter såsom, men ikke begrænset til, ståluld, aluminiumsfolie eller enhver ophobning af metalliske partikler bør holdes væk fra opladerens hulrum. Tag opladeren ud af stikkontakten, før du forsøger at rengøre værktøjet.

8. Laderen må ikke fryses eller nedsænkes i vand eller anden væske.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Værktøjet er stort set vedligeholdelsesfrit. Hold værktøjet rent og fri for støv. Tør af med en tør klud; Brug ikke skrappe kemikalier til at rengøre.

Der er ingen dele inde i udstyret, som kræver yderligere vedligeholdelse.

8. OPBEVARING

Opbevar udstyret og tilbehøret på et mørkt og tørt sted ved over frysepunktet. Den ideelle opbevaringstemperatur er mellem 5°C (41°F) og 30°C (86°F). Opbevar det elektriske værktøj i den originale emballage.

9. BORTSKAFFELSE OG GENBRUG

Udstyret leveres i emballage for at forhindre, at det beskadiges under transporten. De rå materialer i denne emballage kan genbruges eller genbruges. Udstyret og dets tilbehør er lavet af forskellige typer materialer, såsom metal og plast. Anbring aldrig defekt udstyr i dit husholdningsaffald. Udstyret skal afleveres til et egnet indsamlingscenter for korrekt bortskaffelse. Hvis du ikke ved, hvor et sådant indsamlingssted befinder sig, bør du spørge på dit lokale rådskontor.



Dette produkt er mærket med et symbol, der vedrører fjernelse af elektrisk og elektronisk affald. Det betyder, at dette produkt ikke må kasseres sammen med husholdningsaffaldet, men at det skal returneres til et indsamlingssystem. Det vil derefter blive genbrugt eller demonteret for at reducere påvirkningen af miljøet. Elektrisk og elektronisk udstyr kan være farligt for miljøet og for menneskers sundhed, da det indeholder farlige stoffer.

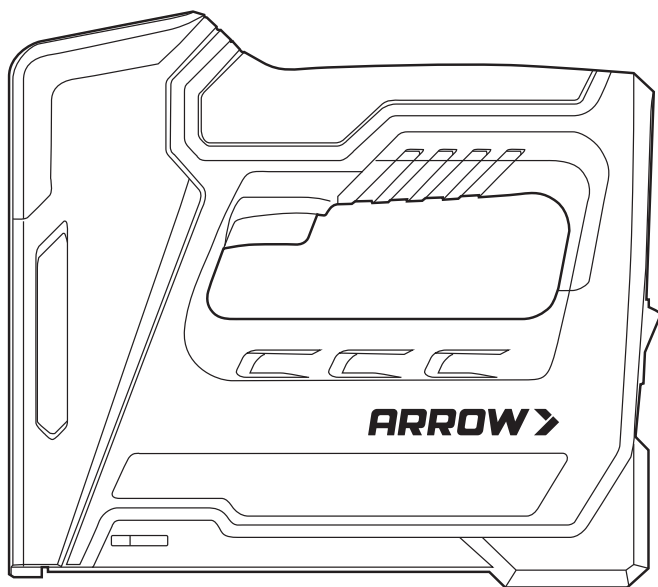
BORTSKAFFELSE AF EN LØMT BATTERIPAKKE



For at bevare naturressourcerne skal du genbruge eller bortskaffe batteripakken korrekt. Denne batteripakke indeholder Li-ion-batterier. Kontakt din lokale affaldsmyndighed for information om tilgængelige genbrugs- og/eller bortskaffelsesmuligheder. Aflad din batteripakke ved at betjene dit værktøj, fjern derefter batteripakken fra værktøjshuset, og dæk batteripakkens forbindelser med kraftig klæbende tape for at forhindre kortslutning og energiafladning. Forsøg ikke at åbne eller fjerne nogen af komponenterne.



CAPSATOR ELECTRIC MULTI-TACKER FĂRĂ FIR 5 ÎN 1



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 SUA
PMET501CEU-8 Vers. 1014

Fig. 1

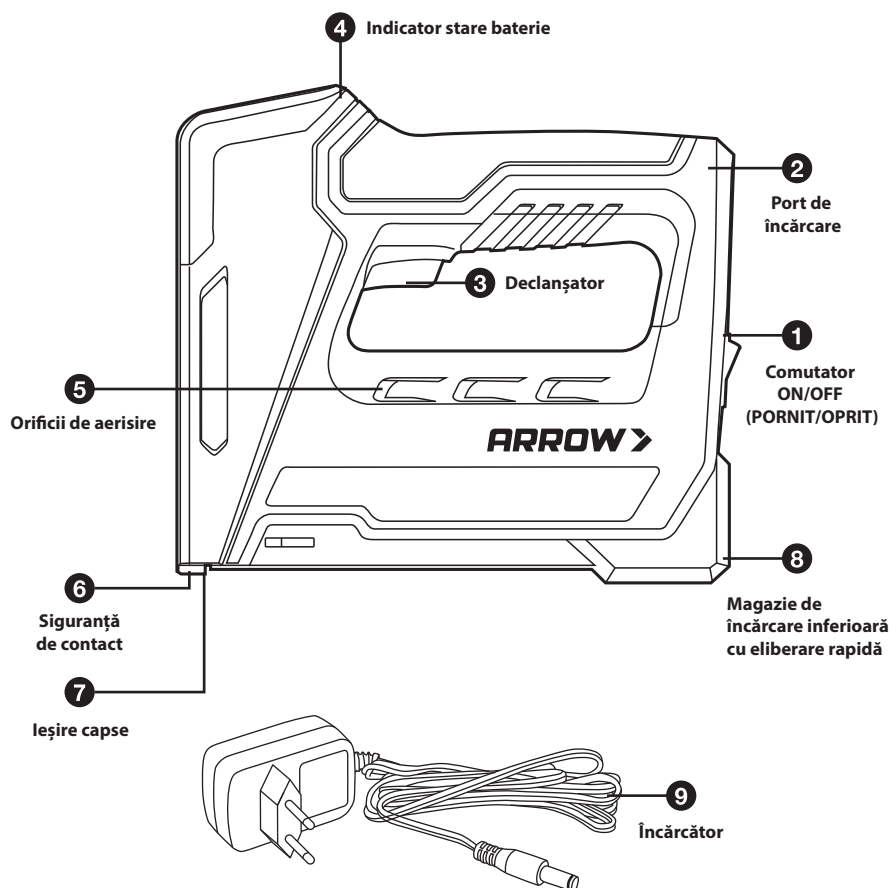


Fig. 2 Magazin de încărcare inferioară cu eliberare rapidă

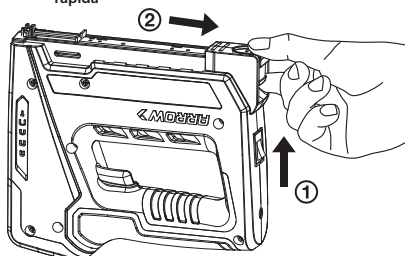


Fig. 6 Așezați capsă în magazie în partea stângă a canalului

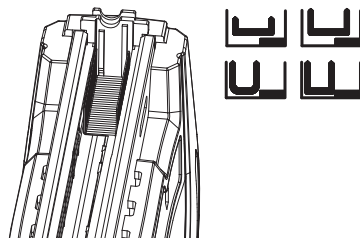


Fig. 3 Trageți ansamblul de împingere

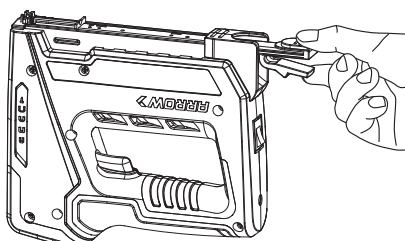


Fig. 7 Tehnica adecvată de tragere

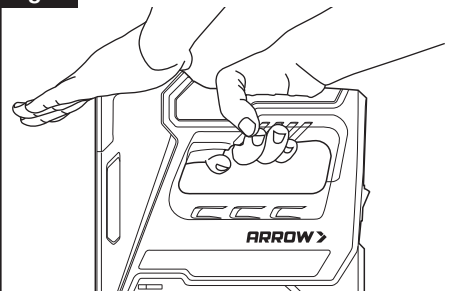


Fig. 4 Așezați capsule în canal, cu partea inferioară în sus

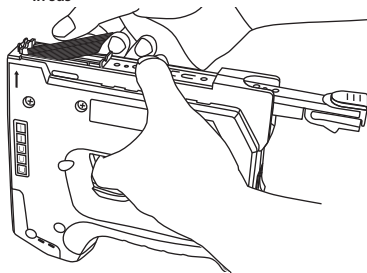
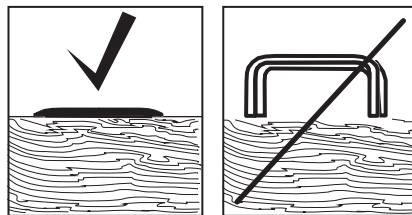


Fig. 8 a: agrafă fixată corespunzător
b: agrafă fixată necorespunzător



a

b

Fig. 5 Așezați cuiele pe partea stângă a canalului, cu vârfurile în sus

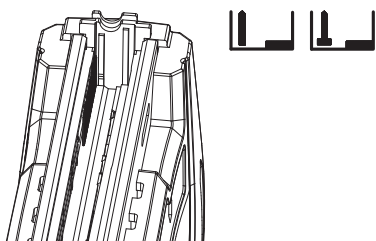
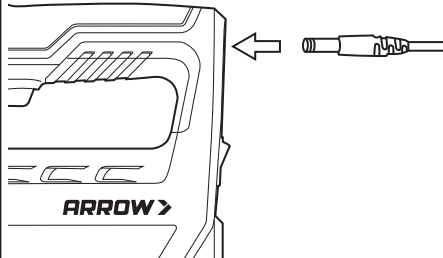


Fig. 9 Introduceți încărcătorul în partea din spate a uneltei



CUPRINS

Avertismente generale de siguranță privind sculele electrice	68-69
Avertismente specifice și reguli de siguranță	69
Descriere și elemente furnizate	69
Date tehnice	69
Funcționare	70-71
Despre baterie și încărcarea uneltei	71
Curățare și întreținere	72
Depozitare	72
Eliminare și reciclare	72



Pentru a evita rănirea și utilizarea necorespunzătoare, citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Pentru a evita pierderea auzului, purtați întotdeauna protecție pentru urechi atunci când folosiți unealta.



Pentru a evita rănirea ochilor, purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când folosiți unealta.



Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita posibile leziuni sau decesul.

1. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ GENERALE PRIVIND UNELELE ELECTRICE

⚠️ AVERTISMENT: PCitiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a Instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

1.1 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabili.** Uneltele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau vaporii
- c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției vă pot face să pierdeți controlul.

1.2 SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecărul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel.** Nu utilizați niciun ștecăr cu adaptor cu unelte electrice cu împământare. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă aveți corpul în apropierea unui dispozitiv împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.** Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea uneltei electrice.** Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizați o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare

1.3 SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și fiți rezonabili când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Neatenția în timpul operării uneltei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament de protecție individuală. Purați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.

- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul pornit invită la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie fixă sau cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** Cheia fixă sau cheia de reglare lăsată atașată la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

1.4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- a) **Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră.** Cu unealta electrică corectă veți face lucrarea mai bine și mai sigur, la standarul pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- d) **Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice. Verificați dacă există nealiniere, unghiuri oarbe a părților mobile, rupere a pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchiile de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și chiturile de unelte în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

1.5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI CU BATERIE

- a) **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- b) **Utilizați uneltele electrice doar cu acumulatorule special- desemnate.** Utilizarea oricăror altor acumulator-e poate crea un risc de vătămare corporală și de incendiu.
- c) **Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face legătura de la o bornă la alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare eronată, lichidul poate fi ejectat din baterie; evitați contactul.** În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

1.6 SERVICE

- a) **Asigurați service-ul uneltei electrice de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, veți asigura menținerea siguranței uneltei electrice.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVE DE TIP TACKER

2.1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVE DE TIP TACKER

Presupuneți întotdeauna că unealta conține elemente de fixare. Manipularea neatență a dispozitivului de tip tacker poate duce la declanșarea neașteptată a elementelor de fixare și la vătămări corporale.

Nu îndreptați unealta către dvs. sau către cineva din apropiere. Declanșarea neașteptată va descărca elementul de fixare provocând vătămări corporale.

Nu acționați unealta decât dacă aceasta este plasată ferm pe piesa de prelucrat. Dacă unealta nu este în contact cu piesa de prelucrat, elementul de fixare poate fi deviat departe de ținta dvs.

Deconectați unealta de la sursa de alimentare atunci când elementul de fixare se blochează în unealtă; în timp ce îndepărtați un element de fixare blocat, dispozitivul de tip tacker poate fi activat accidental dacă este conectat.

Fiți atenți când îndepărtați un element de fixare blocat. Mecanismul poate fi supus compresiei, iar elementul de fixare poate fi descărcat în forță în timp ce încercați să eliberați un element de fixare blocat.

Atunci când fixați cabluri electrice, asigurați-vă că acestea nu sunt sub tensiune. Țineți dispozitivul de prindere doar de suprafețele de prindere izolate. Utilizați doar elemente de fixare concepute pentru instalații de cabluri electrice. Inspectați dacă dispozitivul de fixare nu a deteriorat izolația cablurilor electrice. Un element de fixare care deteriorează izolația cablurilor electrice poate duce la electroșocuri și la pericol de incendiu.

2.2 REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

1. **Țineți unealta de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care unealta poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un cablu „sub tensiune” va face ca și părțile metalice expuse ale uneltei să fie „sub tensiune” și pot electrocuta operatorul.
2. **Cunoașteți-vă unealta electrică.** Citiți cu atenție manualul de utilizare. Aflați aplicațiile și limitările aferente, precum și pericolele potențiale specifice legate de această unealtă. Respectarea acestei reguli poate reduce riscul de electrocutare, incendiu sau vătămare corporală gravă.
3. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecție laterală.** Ochelarii obișnuiți NU sunt ochelari de protecție. Respectarea acestei reguli poate reduce riscul de vătămare a ochilor.
4. **Protejați-vă auzul.** Purtați protecție auditivă în timpul perioadelor lungi de funcționare. Respectarea acestei reguli poate reduce riscul de vătămare corporală gravă.
5. **Protejați-vă plămânii.** Purtați o mască de protecție sau o mască împotriva prafului dacă operațiunea are ca rezultat cantități mari de praf. Respectarea acestei reguli poate reduce riscul de vătămare corporală gravă.
6. **Nu trageți necontrolat de cablul încărcătorului.** Nu transportați niciodată unealta ținând-o de cablul încărcătorului. Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză. Țineți cablul încărcătorului departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare.
7. **Nu încercați să modificați unealta.** Unealta dvs. electrică fără fir Arrow are un timp de ciclu testat. Acesta este proiectat să funcționeze corespunzător la această viteză. Orice modificare și/sau utilizare neautorizată ar putea duce la o stare periculoasă care să cauzeze vătămări corporale grave. Modificarea neautorizată a pieselor și/sau a uneltei anulează automat garanția.
8. **Utilizați un dispozitiv de încărcare adecvat.** În timpul încărcării, sula trebuie alimentată întotdeauna prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual cu un curent rezidual nominal de 20 mA sau mai mic.

3. DESCRIERE ȘI ELEMENTE FURNIZATE

3.1 Descriere (Fig. 1)

1. Comutator ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
2. Port de încărcare
3. Declanșator
4. Indicator stare baterie
5. Orificii de aerisire
6. Siguranță de contact
7. Ieșire capse
8. Magazie cu eliberare rapidă
9. Încărcător

3.2 Elemente furnizate

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Unealtă electrică fără fir
 - Încărcător
 - Instrucțiuni originale de siguranță și utilizare
1. Verificați cu atenție dacă sunt furnizate toate elementele de mai sus.
 2. Inspectați produsul cu atenție pentru a vă asigura că nu au apărut rupturi sau deteriorări în timpul transportului. Dacă găsiți piese deteriorate sau lipsă, vă rugăm să ne contactați de la bun început.

NOTĂ: Nu aruncați cutia de transport și materialul de ambalare până când nu sunteți gata să utilizați noua dvs. unealtă electrică fără fir. Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile. Aruncați corespunzător aceste materiale în conformitate cu reglementările locale.

IMPORTANT! Echipamentul și materialul de ambalare nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi de plastic, folii sau piese mici. Aceste elemente pot fi înghițite și prezintă risc de sufocare!

4. DATE TEHNICE

Sursă de alimentare	3.7 V DC
Capacitatea bateriei	2.0 Ah
Tip de baterie	Litiu-ion
Greutate	1.13 kg
Încărcător pentru produs	
Tensiunea de încărcare a bateriei	5 V DC
Curentul de încărcare a bateriei	1 A
Unitate de încărcare	
Tensiunea de alimentare	100-240V- 50/60 Hz
Timp de încărcare	2 ore
Rata de tragere:	60 de capse/min
Lungimea capselor:	6-14 mm
Lungimea cuilor:	15 mm

ORIENTĂRI PRIVIND LUNGIMEA CAPSELOR

1/4" 6mm	Poate fi utilizat pentru paravane și rame de ferestre, jaluzele subțiri, hârtii de raft, căptușeli de dulap etc.
5/16" 8mm	Poate fi utilizat pe tapițerii subțiri și alte materiale relativ subțiri.
3/8" 10mm	Poate fi utilizat pe izolație, garnituri de etanșare, plasă de sârmă, bucăți de covor, pânză și alte materiale cu rezistență moderată, unde grosimea materialului este de maximum 3/16" (5mm).
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Poate fi utilizat în cazul în care grosimea materialului capsat este semnificativă, de exemplu, panouri de izolație din spumă sau jaluzele pliate groase (aproximativ 6 mm la 9,5 mm, grosime). (Pentru cabluri cu diametrul maxim de 6 mm și tensiune maximă de 50 V)

CAPSATOR: APLICAȚII

Cablare de joasă tensiune (pentru cabluri cu diametrul mai mic de 6 mm și tensiune maximă de 50 V)

- | | | |
|---------------------|---------------------------------|----------------|
| • Lumini de vacanță | • Cablare telefon | • Cablu TV |
| • Cablare antenă | • Cablu pentru sistem de alarmă | • Sistem audio |

APLICAȚII PENTRU PÂNZE/SUPRAFEȚE PLATE

- | | | |
|-------------|------------------------|------------------------|
| • Tapițerie | • Întindere pânză-artă | • Încădrarea țesăturii |
| • Decor | • Plasă / Ecranare | • „Cusături” |
| • Cablu | • Rămování | |

ORIENTĂRI PRIVIND LUNGIMEA CUIELOR FĂRĂ FLOARE ȘI A CELOR CU FLOARE

LUNGIMEA PICIORULUI	UTILIZĂRI RECOMANDATE
5/8"	Încadrarea tablourilor, matrițelor mici
5/8" 15 mm	Poate fi utilizat pentru lucrări ușoare de finisare, cum ar fi plinte, profile, piese delicate din lemn, mobilier și dulapuri; încărcări până la 50 de cuie tip pin, drepte și aliniate, pentru o alimentare corespunzătoare.

DISPOZITIVUL DE TIP TRACK POATE TRAGE CAPSELE ȘI CUIELE DE MAI JOS

GENUINE T50® CAPSE  6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® CAPSE  6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ CAPSE  10-14mm (3/8"-9/16")	18GA CUIE FĂRĂ FLOARE  15mm (5/8")	18GA CUIE CU FLOARE  15mm (5/8")
---	---	---	---	---

5. FUNCȚIONARE

⚠️ AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați citit toate instrucțiunile de siguranță. Această unealtă este livrată complet asamblată. Nu este necesară nicio asamblare. **Asigurați-vă că unealta este oprită înainte de orice operațiune.**

5.1 Funcționare

1. **Asigurați-vă că unealta este oprită.**
2. Unealta electrică are o magazie inferioară de încărcare a capselor. Întoarceți unealta cu capul în jos și strângeți ansamblul de împingere (Fig. 2).
3. Trageți ansamblul de împingere în afară până se oprește, pentru a descoperi magazia de capse (Fig. 3).
4. Așezați șirul de capse sau cuiile fără floare în canalul inferior în stânga canalului (cum priveți de sus canalul). Împingeți glisiera închisă și asigurați-vă că opritorul se închide.
5. Pentru cuiie fără floare, asigurați-vă că respectivele cuiie sunt cu capetele îndreptate în jos. Pentru cuiile cu floare, asigurați-vă că ați așezat capetele plate îndreptate în jos, iar vârfurile ascuțite sunt îndreptate în sus. Împingeți glisiera închisă, asigurându-vă că opritorul se închide. (Fig. 5).

CAPSE: Introduceți capsele în magazie din exterior (Fig. 6). Nu încercați niciodată să scoateți complet ansamblul de împingere, deoarece acest lucru poate deteriora unealta și anula garanția. Închideți ansamblul de împingere până când acesta se fixează în poziție. Pe suprafețe foarte dure, reculul tragerii poate interfera cu pătrunderea cuielor/-capselor. Îmbunătățiți puterea de acționare plasând ferm o mână pe partea superioară a capacului. (Fig. 7).

5.2 Cum utilizați unealta

1. Pentru a utiliza unealta, **asigurați-vă că aceasta este pornită.** Așezați-o pe piesa de lucru apăsând pe siguranța de contact din partea din față a unelei. După ce eliberați siguranța de contact, apăsați trăgaciul pentru a trage capsele. Trebuie să ridicați partea frontală a unelei și să reactivați siguranța de contact pentru fiecare tragere. Unealta va funcționa la temperaturi scăzute de până la 0°C și la temperaturi ridicate de până la 40°C.

5.3 Cum să determinați dimensiunea corectă a piciorului capsei

Când alegeți lungimea adecvată a picioarelor capselor pentru o anumită lucrare, trebuie să țineți cont de două aspecte de bază:

1. Grosimea materialului care urmează să fie capsat.

2. Duritatea lemnului. Ca regulă generală, pentru lemnul de esență tare, este suficientă o penetrare de aproximativ 6 mm în lemn... iar pentru lemnul de esență moale, până la aproximativ 10 mm ar trebui să fie suficient. Capsa trebuie să fie la același nivel cu suprafața de bază, așa cum se arată în (Fig. 8a). Cu toate acestea, în cazul în care capsă utilizată nu este la același nivel cu suprafața de bază, așa cum se arată în (Fig. 8b) înseamnă că a fost utilizată o capsă cu o lungime prea mare a piciorului. În acest caz, recomandăm următoarea lungime de picior mai scurtă pentru rezultatele dorite.

6. DESPRE BATERIE ȘI ÎNCĂRCAREA UNELTEI

NOTĂ: Asigurați-vă că bateria este complet încărcată. Unealta este dotată cu încărcător și baterie încorporată, astfel încât nu este nevoie să scoateți sau să înlocuiți vreo dată bateria. Bateria litiu-ion de 3,7 V este inclusă pentru a oferi până la **600** de trageri la o singură încărcare.

6.1 PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE:

1. Conectați încărcătorul în partea din spate a unelei (Fig. 9).
2. Conectați încărcătorul la priză de perete.
3. Încărcarea poate dura până la 2 ore.

6.2 ASPECTE IMPORTANTE PRIVIND ÎNCĂRCAREA:

1. Utilizați exclusiv încărcătorul furnizat
2. Stare indicator luminos de încărcare
 - a) Când încărcătorul este scos din priză:

Verde = încărcare corespunzătoare

Roșu intermitent = baterie descărcată

Roșu intermitent (aprins scurt, stins timp de aproximativ 4 secunde) = baterie extrem de descărcată (unealtă dezactivată)

Verde intermitent (aprins timp de 0,5 secunde, stins timp de 4 secunde) = baterie corespunzătoare, unealta este în modul de economisire a energiei
 - b) Când încărcătorul este conectat la priză:

Roșu intermitent = încărcare

Verde = încărcare completă

Roșu intermitent rapid = baterie ineficientă (înlocuiți unealta)

Unealta nu va trage capse în timp ce încărcătorul este conectat. Deconectați încărcătorul de la unealtă când încărcarea este completă.
3. Cea mai lungă durată de viață și cea mai bună performanță pot fi obținute dacă bateria unelei este încărcată atunci când temperatura aerului este între 18°C și 24°C. **NU** încărcăți bateria unelei la o temperatură a aerului mai mică de 0°C sau mai mare de 40°C. Acest lucru va preveni deteriorarea gravă a bateriei.
4. Se recomandă să așteptați 15 minute după încărcare înainte de a utiliza unealta, pentru a evita posibilitatea supraîncălzirii unelei și deteriorării bateriei.
5. Dacă acumulatorul nu se încarcă corespunzător:
 - a) Verificați curentul la priză prin conectarea unei lămpi sau a altui aparat.
 - b) Verificați dacă priză este conectată la un întrerupător care oprește curentul atunci când stingeți lumina.
 - c) Când încărcăți unealta, mutați-o într-o locație în care temperatura aerului înconjurător este de aproximativ 18°C - 24°C.

- d) Dacă problemele de încărcare persistă, contactați departamentul nostru de service.
6. Unealta electrică trebuie reîncărcată atunci când nu reușește să producă suficientă putere la lucrări care au fost realizate cu ușurință anterior. **NU CONTINUAȚI** să utilizați unealta în aceste condiții, pentru a preveni deteriorarea bateriei. Respectați procedura de încărcare. De asemenea, puteți încărca o unealtă parțial încărcată oricând doriți, fără niciun efect negativ asupra bateriei sau memoriei bateriei.
7. În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine de natură conductoare, cum ar fi, dar fără a se limita la, lână metalică, folie de aluminiu sau orice acumulare de particule metalice trebuie ținute departe de cavițiile încărcătorului. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să curățați unealta.
8. Nu înghețați sau nu scufundați încărcătorul în apă sau în orice alt lichid.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Unealta practic nu necesită întreținere. Păstrați unealta curată și fără praf pe ea. Curățați cu o cârpă uscată; nu utilizați substanțe chimice agresive pentru curățare. În interiorul echipamentului nu există piese care să necesite întreținere suplimentară.

8. DEPOZITARE

Depozitați echipamentul și accesoriile într-un loc întunecat și uscat, la o temperatură peste punctul de îngheț. Temperatura ideală de depozitare este între 5°C și 30°C. Depozitați unealta electrică în ambalajul său original.

9. ELIMINARE ȘI RECICLARE

Echipamentul este furnizat în ambalaje care previn deteriorarea acestuia în timpul transportului. Materiile prime din respectivele ambalaje pot fi reutilizate sau reciclate. Echipamentul și accesoriile sale sunt fabricate din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metal și plastic. Nu aruncați niciodată echipamentul defect la gunoier menajer. Echipamentul trebuie dus la un centru de colectare adecvat pentru a fi eliminat în mod corespunzător. Dacă nu știți unde se află un astfel de centru de colectare, trebuie să întrebați în birourile consiliului local.



Acest produs a fost marcat cu un simbol referitor la eliminarea deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie returnat la o unitate de colectare. Acesta va fi apoi reciclat sau dezmembrat pentru a reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană, deoarece conțin substanțe periculoase.

ELIMINAREA UNUI ACUMULATOR EPUIZAT

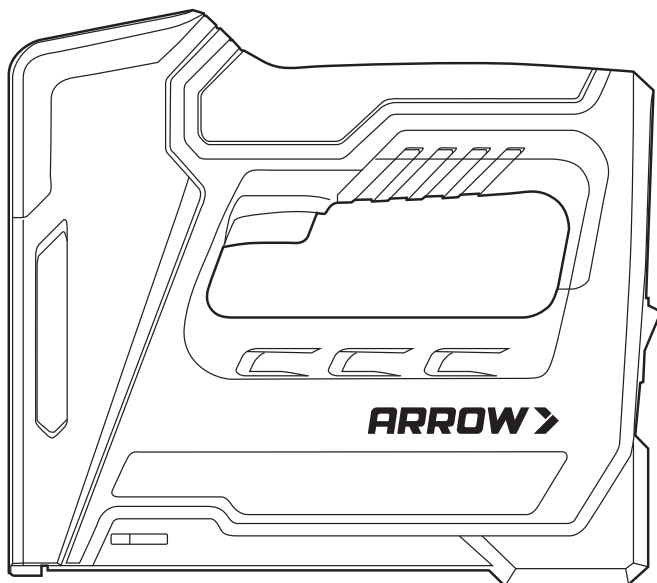


Pentru a proteja resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să aruncați acumulatorul în mod corespunzător. Acumulatorul este format din baterii Li-ion.

Consultați autoritatea locală pentru deșuri pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau eliminare. Descărcați acumulatorul prin utilizarea uneltei, apoi scoateți acumulatorul din carcasa uneltei și acoperiți conexiunile acumulatorului cu bandă adezivă rezistentă, pentru a preveni scurtcircuitele și descărcarea de energie. Nu încercați să deschideți sau să îndepărtați niciuna dintre componente.



BEZPRZEWODOWY ELEKTRYCZNY ZSZYWACZ WIELOFUNKCYJNY 5 W 1



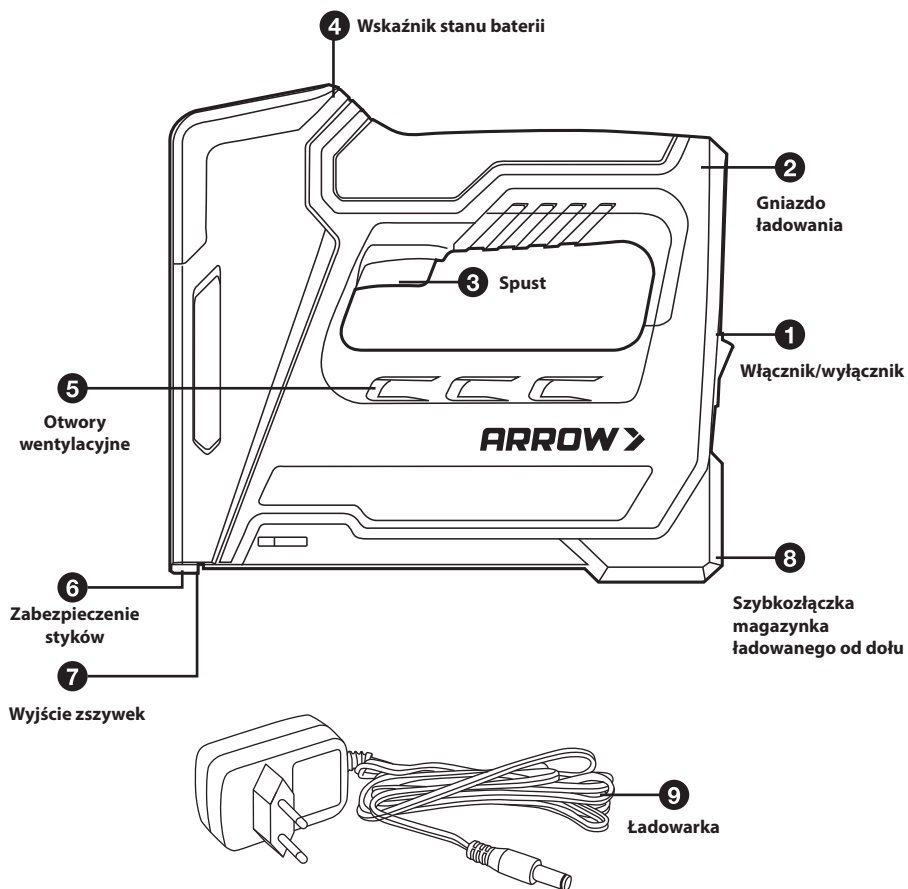
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

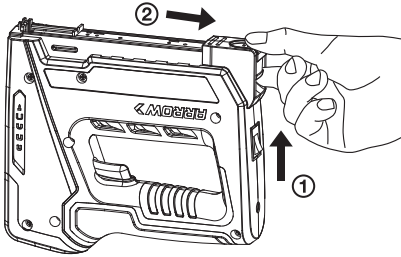


© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

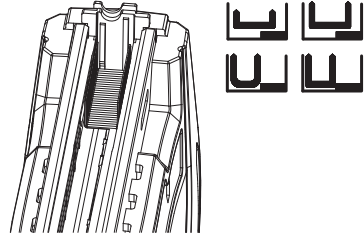
Rys. 1



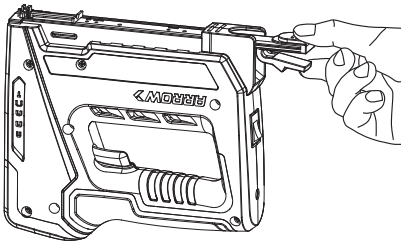
Rys. 2 Szybkozłączka magazynka ładowanego od dołu



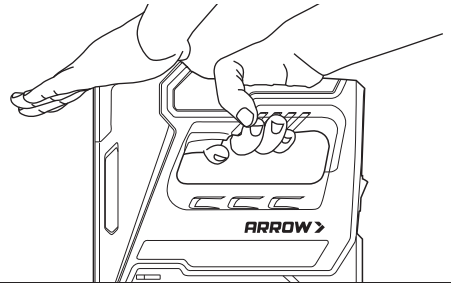
Rys. 6 Umieść zszywkę w magazynku po lewej stronie kanału



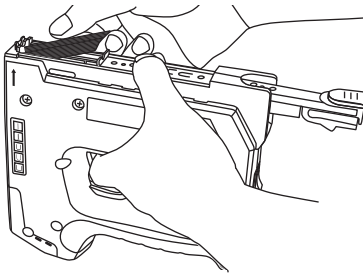
Rys. 3 Wyciągnij zespół popychacza



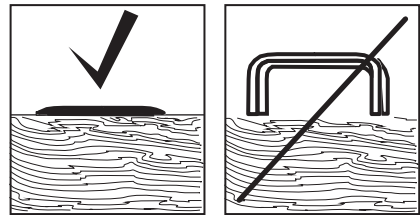
Rys. 7 Prawidłowa technika strzelania



Rys. 4 Umieść zszywki w kanale, nożkami do góry



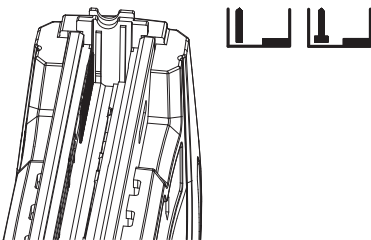
Rys. 8 a: prawidłowo wpuszczona zszywka
b: nie wpuszczona zszywka



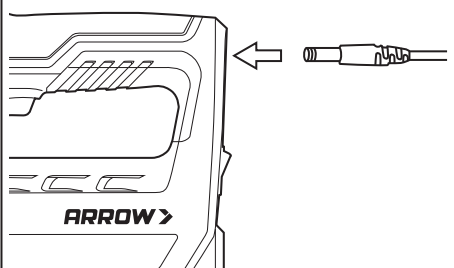
a

b

Rys. 5 Umieść gwoździe po lewej stronie kanału, końcówkami do góry



Rys. 9 Umieść ładowarkę z tyłu Narzędzie



SPIS TREŚCI

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	85-86
Szczegółowe ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa	86
Układ i dołączone elementy	86
Dane techniczne	86-87
Obsługa	87
Informacje o akumulatorze i ładowaniu narzędzia	88
Czyszczenie i konserwacja	88
Przechowywanie	88
Utylizacja i recykling	88



Aby uniknąć obrażeń i niewłaściwego użytkowania, przed użyciem trzeba przeczytać instrukcję obsługi.



Aby uniknąć utraty słuchu, w czasie obsługi narzędzia trzeba zawsze nosić ochronniki słuchu.



Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas obsługi narzędzia trzeba zawsze nosić okulary ochronne.



Przestrzegaj wszystkich komunikatów bezpieczeństwa oznaczonych tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE: Trzeba przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1.1 BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.** Zagrażone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

1.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka.** Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest zwiększone, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W czasie używania elektronarzędzia na zewnątrz trzeba używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu zasilającego odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **W przypadku używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

1.3 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia.** Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nieuwaga w czasie obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj osobisty sprzęt ochronny. Zawsze noś okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochronniki słuchu, w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.

- c) **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia.** Noszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem grozi wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia trzeba wyjąć klucz nastawczy lub klucz francuski.** Klucz francuski lub francuski pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie wolno sięgać zbyt daleko. Zawsze zachowaj równowagę i równowagę.** Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Trzeba ubierać się odpowiednio. Nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii.** Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) **Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń odsysających i zbierających pył, trzeba upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Korzystanie z systemu odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

1.4 UŻYWANIE I KONSERWACJA ELEKTRYCZNIKÓW

- a) **Używaj elektronarzędzi odpowiednich do danego zastosowania.** Elektronarzędzie odpowiednie do danego zastosowania wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z szybkością, do której zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik nie włącza i nie wyłącza go.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odcłóż wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulatora elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia.** Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwacja elektronarzędzi. Sprawdź, czy nie występują niewspółosiowości, zatarcia ruchomych części, pęknięcia części i wszelkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia.** W przypadku uszkodzenia, przed użyciem należy oddać elektronarzędzie do naprawy. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek tnących zgodnie z niniejszą instrukcją. Przestrzegaj warunków pracy i wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

1.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.
- b) Używaj elektronarzędzi wyłącznie z przeznaczonymi do tego akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wytrysnąć ciecz; unikaj kontaktu. W przypadku przypadkowego kontaktu, przemyj oczy wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, zasięgnij porady lekarza. Wyciek cieczy z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.

1.6 SERWIS

- a) Naprawę elektronarzędzia trzeba zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi, używając wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA ZSZYWCZY

2.1 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA ZSZYWCZY

Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera elementy złącze. Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może spowodować nieoczekiwane wystąpienie elementów złącznych i obrażenia ciała.

Nie kieruj narzędzia w swoją stronę ani w stronę osób w pobliżu. Nieoczekiwane uruchomienie spowoduje wystąpienie elementu złącznego, powodując obrażenia. **Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli nie jest ono mocno dociśnięte do obrabianego przedmiotu.** Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym przedmiotem, element złączny może zostać odbity od celu.

Odłącz narzędzie od źródła zasilania, gdy element złączny zatnie się w narzędziu. Podczas usuwania zaciętego elementu złącznego zszywacz może zostać przypadkowo uruchomiony, jeśli jest podłączony do zasilania.

Zachowaj ostrożność w czasie usuwania zaciętego elementu złącznego. Mechanizm może być ściśnięty, a element złączny może zostać gwałtownie wyrzeczony podczas próby uwolnienia zaciętego elementu złącznego. **W czasie mocowania kabli elektrycznych upewnij się, że kable nie są pod napięciem.** Trzymaj zszywacz wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne. Używaj wyłącznie elementów złącznych przeznaczonych do instalacji kabli elektrycznych. **Sprawdź, czy element mocujący nie uszkodził izolacji przewodów elektrycznych.** Element mocujący, który uszkadza izolację przewodów elektrycznych, może prowadzić do porażenia prądem i pożaru.

2.2 SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. **Podczas wykonywania czynności, w których narzędzie może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, należy trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie chwytne.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje również, że odsłonięte metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem i mogą porazić operatora.
2. **Poznaj swoje elektronarzędzie.** Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Zapoznaj się z jej zastosowaniami i ograniczeniami, a także ze szczegółowymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z tym narzędziem. Przestrzeganie tej zasady może zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.
3. **Zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi.** Okulary do codziennego użytku NIE są okularami ochronnymi. Przestrzeganie tej zasady może zmniejszyć ryzyko obrażeń oczu.
4. **Chroń słuch.** Noś ochronniki słuchu podczas długotrwałej pracy. Przestrzeganie tej zasady może zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała.
5. **Chroń płuca. Noś maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową, jeśli praca jest zapyłona.** Przestrzeganie tej zasady może zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała.
6. **Nie nadużywaj przewodu ładowarki. Nigdy nie przenoś narzędzia, trzymając je za przewód ładowarki.** Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć go od gniazdka. Trzymaj przewód ładowarki z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.
7. **Nie próbuj modyfikować narzędzia.** Twoje bezprzewodowe elektronarzędzie Arrow ma sprawdzony czas pracy cyklicznej. Jest ono zaprojektowane do prawidłowej pracy przy tej częstotliwości. Każda nieautoryzowana modyfikacja i/lub użycie może spowodować niebezpieczną sytuację i poważne obrażenia ciała. Użycie nieautoryzowanych części i/lub modyfikacja narzędzia automatycznie unieważnia gwarancję.
8. **Używaj odpowiedniego urządzenia do ładowania.** Podczas ładowania narzędzie powinno być zawsze zasilane za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie różnicowym 20 mA lub mniejszym.

3. UKŁAD I DOSTARCZONE ELEMENTY

3.1 Układ (Rys. 1)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Gniazdo ładowania
3. Spust
4. Wskaźnik stanu akumulatora
5. Otwory wentylacyjne
6. Bezpieczeństwo kontaktu
7. Wyjście na zszywki
8. Magazynek z szybkim zwalnianiem
9. Ładowarka

3.2 Zawartość opakowania

ZAWARTOŚĆ KARTONU

- Narzędzie bezprzewodowe
 - Ładowarka
 - Originalna instrukcja bezpieczeństwa i obsługi
1. Uważnie sprawdź, czy wszystkie powyższe elementy są dołączone.
 2. Dokładnie sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie uległ uszkodzeniu ani uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzonych lub brakujących części, prosimy o kontakt z nami przy pierwszym kontakcie.

UWAGA: Nie wyrzucaj kartonu ani opakowania, dopóki nie będziesz gotowy do użycia swojego nowego narzędzia bezprzewodowego. Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Utylizuj te materiały zgodnie z lokalnymi przepisami.

WAŻNE! Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami ani małymi częściami. Te przedmioty mogą zostać połknięte i stwarzają ryzyko uduszenia!

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	3,7 V DC
Pojemność akumulatora	2,0 Ah
Typ akumulatora	litowo-jonowy
Waga	1,13 kg
Ładowarka do produktu	
Napięcie ładowania akumulatora	5 V DC
Prąd ładowania akumulatora	1 A
Ładowarka	
Napięcie zasilania	100-240V- 50/60 Hz
Czas ładowania	2 godziny
Częstotliwość zszywek:	60 uderzeń/min
Długość zszywk:	6-14 mm
Długość gwoźdź:	15 mm

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DŁUGOŚCI ZSZYWKI

1/4" 6mm	Można stosować do moskitier i rolet okiennych, lekkich zasłon, tapet na półki, wyściółek szaf itp.
5/16" 8mm	Można stosować do lekkiej tapicerki i innych stosunkowo cienkich materiałów.
3/8" 10mm	Można stosować do izolacji, uszczelek, siatki drucianej, podkładów dywanowych, płótna i innych materiałów o średniej wytrzymałości, których grubość nie przekracza 3/16 cala (5mm).
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Można stosować w przypadku znacznej grubości zszywanych materiałów, np. płyt izolacyjnych z pianki lub ciężkich, złożonych zasłon (grubość od około 1/4 cala (6 mm) do 9,5 mm). (Dla kabli o maksymalnej średnicy przewodu 6 mm i maksymalnym napięciu 50 V)

ZSZYWACZ: ZASTOSOWANIA

Okablowanie niskonapięciowe (dla kabli o średnicy mniejszej niż 6 mm i maksymalnym napięciu 50 V)

- Oświetlenie świateczne
- Okablowanie telefoniczne
- Telewizja kablowa
- Okablowanie antenowe
- Okablowanie systemu alarmowego
- System audio

ZASTOSOWANIA NA PŁÓTNIE/EKRANIE

- Tapicerstwo
- Naciąganie płótna artystycznego
- Materiał do oprawiania obrazów
- Dekoracje
- Siatka/Osłony
- Godło
- Druć
- Oprawianie obrazów

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DŁUGOŚCI SZPIŁKÓW I SZPIŁKÓW

DŁUGOŚĆ NOŻKI	ZALECANE ZASTOSOWANIE
5/8"	Obraz Konstrukcje szkieletowe, małe listwy
5/8" 15 mm	Może być używany do lekkich prac wykończeniowych, takich jak listwy, sztukateria, delikatne elementy drewniane, meble i zabudowa stolarska; załaduj do 50 prostych, wyrównanych szpilek, aby zapewnić prawidłowe podawanie.

TRACKER MOŻE DZIAŁAĆ POD ZSYWKAMI I GWOŹDZIAMI

ORYGINALNE T50® ZSYWKI  6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® ZSYWKI  6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ ZSYWKI  10-14mm (3/8"-9/16")	18GA GWOŹDZIE SZTYFTY  15mm (5/8")	18GA GWOŹDZIE SZTYFTY  15mm (5/8")
---	--	--	---	---

5. OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że przeczytałeś/aś wszystkie instrukcje bezpieczeństwa. Narzędzie jest dostarczane w pełni zmontowane. Montaż nie jest wymagany. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.**

5.1 Obsługa

1. **Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.**
2. Narzędzie jest wyposażone w magazynek zszywek ładowany od dołu. Obróć narzędzie do góry nogami i ściśnij zespół popychacza (Rys. 2).
3. Wyciągnij zespół popychacza do oporu, aby odsłonić magazynek zszywek (Rys. 3).
4. Umieść zszywki lub gwoździe sztyftowe w dolnym kanale po lewej stronie kanału (patrząc z góry na kanał). Zamknij suwak i upewnij się, że zatrask się zatrzasnął.
5. W przypadku gwoździ sztyftowych upewnij się, że główki gwoździ są skierowane w dół. W przypadku szpilek upewnij się, że płaski koniec jest skierowany w dół, a ostry koniec do góry. Zamknij zamek, upewniając się, że zatrask jest zablokowany. (Rys. 5).

ZSYWKI: Wkładaj zszywki do magazynka od zewnątrz (Rys. 6). Nigdy nie próbuj całkowicie wyjmować zespołu popychacza, ponieważ może to uszkodzić narzędzie i unieważnić gwarancję. Zamknij zespół popychacza, aż zatrzaśnie się na miejscu. Na bardzo twardych powierzchniach odrzut podczas strzału może utrudniać wbijanie gwoździ/zszywek. Zwiększ siłę wbijania, mocno kładąc jedną rękę na nasadce. (Rys. 7).

5.2 Uruchamianie narzędzia

1. Aby uruchomić narzędzie, **upewnij się, że jest ono włączone**. Połóż je na obrabianym przedmiocie, naciskając zabezpieczenie stykowe z przodu narzędzia. Po naciśnięciu zabezpieczenia stykowego naciśnij spust, aby uruchomić zszywkę. Przed każdym strzałem trzeba podnieść przód narzędzia i ponownie aktywować zabezpieczenie stykowe. Narzędzie będzie działać w niskich temperaturach do 0°C (32°F) i w wyższych do 40°C (104°F).

5.3 Jak określić właściwy rozmiar noży zszywek

Przy wyborze odpowiedniej długości noży zszywek do danego zadania, trzeba wziąć pod uwagę dwie podstawowe rzeczy:

1. Grubość zszywanego materiału.
2. Twardość drewna. Z reguły w przypadku drewna twardego wystarczająca jest głębokość wbicia w drewno około 6 mm, a w przypadku drewna miękkiego do około 10 mm. Zszywka powinna być równo z podłożem, jak pokazano na (Rys. 8a). Jeśli jednak użyta zszywka nie jest równo z podłożem, jak pokazano na (Rys. 8b), oznacza to, że użyto zbyt długiego ramienia. W takim przypadku zalecamy użycie krótszego ramienia, aby uzyskać pożądane rezultaty.

6. INFORMACJE O AKUMULATORZE I ŁADOWANIU NARZĘDZIA

UWAGA: Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany. Narzędzie jest wyposażone w ładowarkę i wbudowany akumulator, więc nie ma potrzeby wyjmowania ani wymiany akumulatora. Akumulator litowo-jonowy 3,7 V umożliwia wykonanie do **600** strzałów na jednym ładowaniu.

6.1 PROCEDURA ŁADOWANIA:

1. Podłącz ładowarkę do tylnej części narzędzia (Rys. 9).
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego.
3. Ładowanie może potrwać do 2 godzin.

6.2 WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA:

1. Używaj wyłącznie dołączonej ładowarki
 2. Stan kontrolki ładowania
 - a) Gdy ładowarka jest odłączona:
 - Zielony** = dobry poziom naładowania
 - Migający czerwony** = niski poziom naładowania baterii
 - Czerwony sygnał** (włączony krótko, wyłączony na około 4 sekundy) = krytycznie niski poziom naładowania baterii (urządzenie wyłączane)
 - Zielone światło** migające (świeci przez 0,5 sekundy, nie świeci przez 4 sekundy) = dobry akumulator, narzędzie w trybie oszczędzania energii
 - b) Gdy ładowarka jest podłączona:
 - Czerwone światło migające** = ładowanie
 - Zielone światło** = pełne naładowanie
 - Szybkie miganie na czerwono** = uszkodzony akumulator (wymień narzędzie)
- Narzędzie nie wstrzeliwuje zszywek, gdy ładowarka jest podłączona. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od narzędzia.**
3. Najdłuższą żywotność i najlepszą wydajność można uzyskać, ładując akumulator narzędzia w temperaturze powietrza - od 18°C do 24°C (od 65°F do 75°F). **NIE** ładować akumulatora narzędzia w temperaturze powietrza poniżej 0°C (32°F) lub powyżej 40°C (104°F). Zapobiegnie to poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
 4. Zaleca się oczekiwanie 15 minut po naładowaniu przed użyciem narzędzia, aby uniknąć przegrzania narzędzia i uszkodzenia akumulatora.
 5. Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo:
 - a) Sprawdź prąd w gniazdku, podłączając lampę lub inne urządzenie.
 - b) Sprawdź, czy gniazdko jest podłączone do wyłącznika światła, który wyłącza zasilanie po zgaszeniu światła.
 - c) Podczas ładowania narzędzia przenieś je w miejsce, w którym temperatura otoczenia wynosi około 18°C - 24°C (65°F-75°F).
 - d) Jeśli problemy z ładowaniem nie ustąpią, skontaktuj się z naszym serwisem.
 6. Elektronarzędzie trzeba naładować, gdy nie wytwarza wystarczającej mocy podczas prac, które wcześniej można było łatwo wykonać. **NIE KONTYNUUJ** używania narzędzia w takich warunkach, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora. Postępuj zgodnie z procedurą ładowania. Możesz też ładować częściowo naładowane narzędzie w dowolnym momencie, bez negatywnego wpływu na akumulator lub pamięć akumulatora.

7. W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania, odsłonięte styki ładowania wewnątrz ładowarki mogą ulec zwarcia przez ciała obce. Ciała obce o właściwościach przewodzących, takie jak między innymi wełna stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalu, należy trzymać z dala od wnętrza ładowarki. Odłącz ładowarkę przed próbą czyszczenia narzędzia.
8. Nie zamrażaj ani nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani żadnym innym płynie.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Narzędzie jest praktycznie bezobsługowe. Utrzymuj narzędzie w czystości i bez kurzu. Wycieraj do czysta suchą szmatką; nie używaj silnych środków chemicznych do czyszczenia.

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających dodatkowej konserwacji.

8. PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie i akcesoria w ciemnym i suchym miejscu w temperaturze powyżej zera. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 41°F(5°C) do 86°F(30°C).

Przechowuj elektronarzędzie w oryginalnym opakowaniu.

9. UTYLIZACJA I RECYKLING

Sprzęt jest dostarczany w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniu podczas transportu. Surowce w tym opakowaniu nadają się do ponownego wykorzystania lub recyklingu. Sprzęt i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metal i plastik. Nigdy nie wyrzucaj uszkodzonego sprzętu do śmieci domowych. Sprzęt trzeba oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu prawidłowej utylizacji. Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się taki punkt, zapytaj w lokalnym urzędzie miasta.



Ten produkt został oznaczony symbolem dotyczącym utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy go zwrócić do systemu zbiórki. Następnie zostanie on poddany recyklingowi lub zdemontowany w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzi, ponieważ zawiera substancje niebezpieczne.

UTYLIZACJA WYCZERPANEGO AKUMULATORA



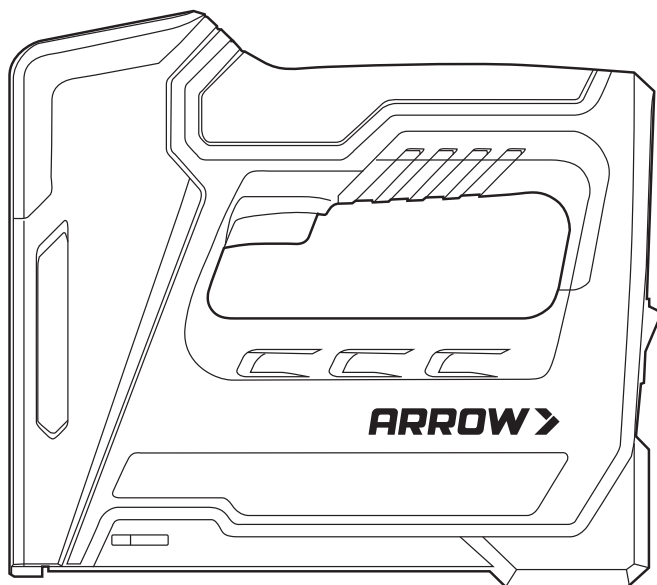
Litowo-jonowy

Aby chronić zasoby naturalne, należy poddać akumulator recyklingowi lub prawidłowo go utylizować. Ten akumulator zawiera akumulatory litowo-jonowe.

Skontaktuj się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji recyklingu i/lub utylizacji. Rozładuj akumulator, używając narzędzia, a następnie wyjmij akumulator z obudowy narzędzia i zaklej złącza akumulatora mocną taśmą klejącą, aby zapobiec zwarcia i rozładowaniu. Nie próbuj otwierać ani demontować żadnego z elementów.

ARROW 
AKO SA TO VŠETKO SPÁJA

5 IN 1 AKUMULÁTOROVÝ ELEKTRICKÝ MULTIFUNKČNÝ NÁRADIE



POZOR: Aby sa znížilo riziko poranenia, používateľ si musí prečítať návod na obsluhu a porozumieť mu.

ULOŽTE SI TÚTO PRÍRUČKU PRE BUDÚCE POUŽITIE



© 2025 Arrow Fastener Company, s.r.o.

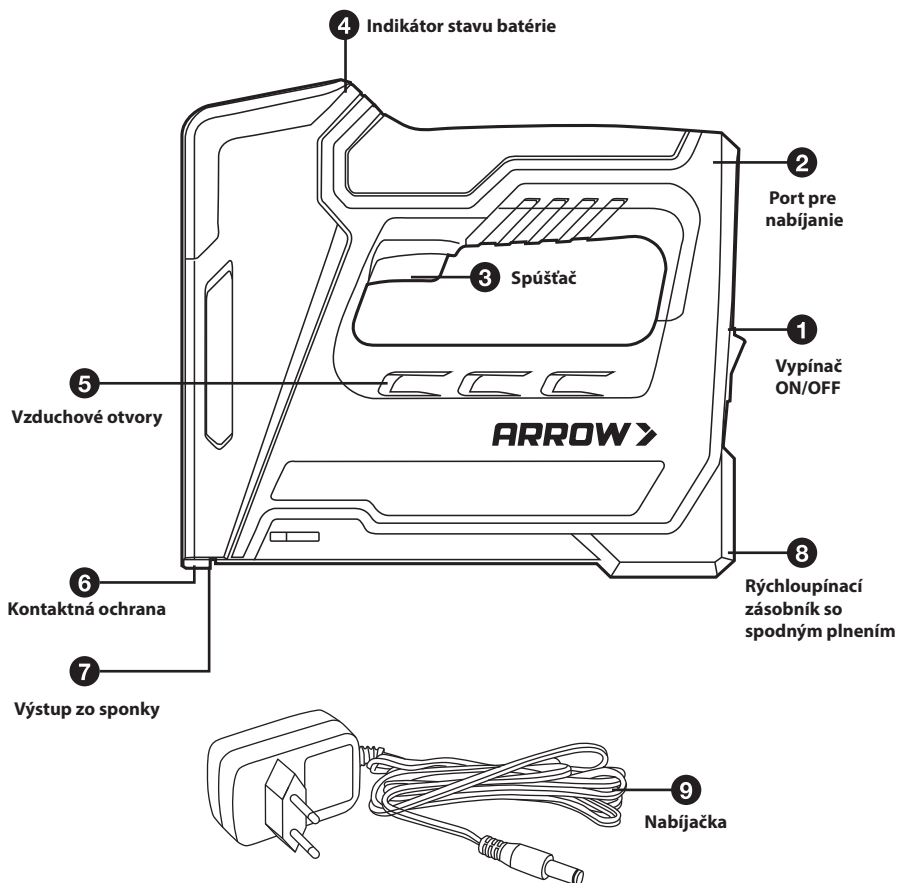
Arrow Fastener Company, s.r.o.

Č. 271, Ulica Mayhill

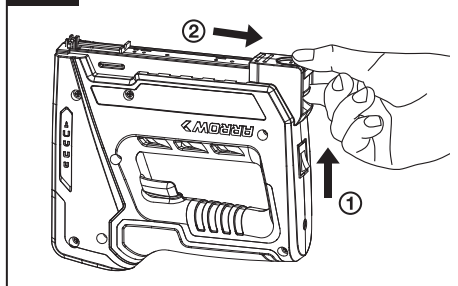
Saddle Brook, New Jersey 07663 Spojené štáty americké

PMET501CEU-8 Rev 1014

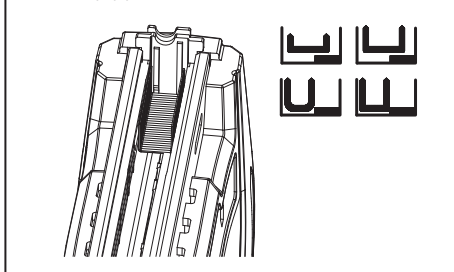
Obr. 1



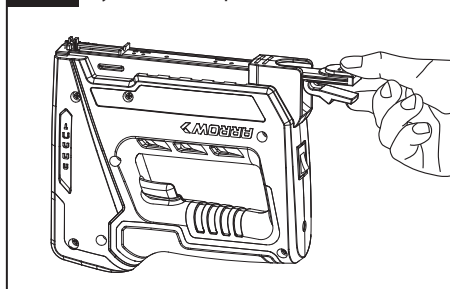
Obr. 2 Rýchlopínací zásobník so spodným plnením



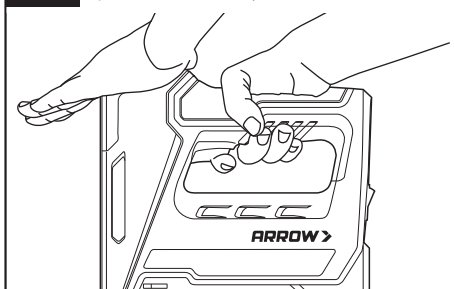
Obr. 6 Umiestnite sponku do zásobníka na ľavú stranu kanála



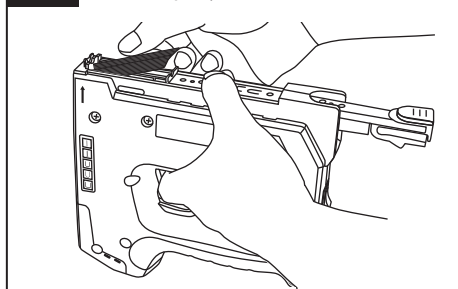
Obr. 3 Vytiahnite zostavu posúvača



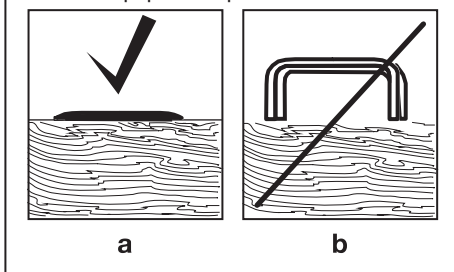
Obr. 7 Správna technika strelby



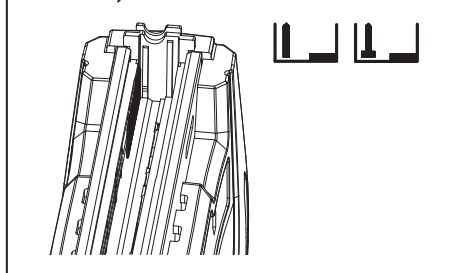
Obr. 4 Umiestnite sponky do kanála, nožičkami hore



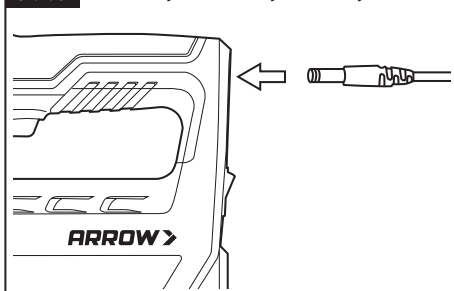
Obr. 8 a: správne prepláchnutá sponka
b: neprepláchnutá sponka



Obr. 5 Umiestnite klince na ľavú stranu kanála, hroty hore



Obr. 9 Vložte nabíjačku do zadnej časti nástroja



OBSAH

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	86-87
Špecifické upozornenia a bezpečnostné pravidlá	87
Rozloženie a dodávané položky	87
Technické údaje	87
Operácia	88-89
O batérii a nabíjaní náradia	89
Čistenie a údržba	90
Úložisko	90
Likvidácia a recyklácia	90



Aby ste predišli zraneniu a nesprávnemu použitiu, pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Aby ste predišli strate sluchu, pri práci s nástrojom vždy noste ochranu sluchu.



Aby ste predišli poraneniu očí, pri práci s nástrojom vždy noste ochranné okuliare.



Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené za týmto symbolom, aby ste predišli možnému zraneniu alebo smrti.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ POZOR: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uložte pre budúce použitie.

1.1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výparu.
- c) **Počas práce s elektrickým náradím udržiavajte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

1.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nezneužívajte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia.** Udržujte šnúru mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací šnúru vhodnú na vonkajšie použitie.** Použitie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie na vlhkom mieste, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (PC).** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

1.3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdé pokrývky hlavy alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, znižujú počet zranení osôb.

- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo napájanie elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, nabáda k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč.** Kľúč ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) **Nepreháňajte to. Stále udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich pripojenie a správne používanie.** Používanie zberu prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

1.4 POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Používajte správne elektrické náradie pre vašu prácu.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho spínač nezapína a nevypína.** Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od elektrického náradia.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nechcinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu, zaslepeniu pohyblivých častí, poškodeniu dielov a akýmkoľvek iným stavom, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je poškodený, pred použitím si vyžiadať elektrické náradie.** Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavaným elektrickým náradím.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu pravdepodobnosť zavadzania a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo a náradie používajte v súlade s týmito pokynmi. Hovorte v súlade s pracovnými podmienkami a prácou, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iné operácie, než na aké je určené, by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.

1.5 POUŽÍVÁNIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁSTROJE

- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.
- Elektrické náradie používajte len so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi jednotlivými pólmi.** Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Za nepriaznivých podmienok môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhnite sa kontaktu s ňou.** Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite ho vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vystreknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

1.6 SLUŽBY

- Zverte servis elektrického náradia kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba identické náhradné diely.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIPEVŇOVAČE

2.1 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRIPEVŇOVAČE
Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje upevňovacie prvky. Neopatrné zaobchádzanie s náradím môže mať za následok neočakávané vystrelenie spojovacích prvkov a zranenie osôb.

Nemiete nástroj na seba ani na osoby v blízkosti.

Neočakávané spustenie spôsobí vybitie uzáveru a poranenie.

Nástroj neuvádzajte do chodu, pokiaľ nie je pevne priložený k obrobku. Ak nástroj nie je v kontakte s obrobkom, spojovací prvok sa môže vychýliť od cieľa.

Odpojte náradie od zdroja napájania, keď sa spojovací prvok zasekne v náradí. pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku môže dôjsť k náhodnej aktivácii náradia, ak je zapojené.

Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku postupujte opatrne. Mechanizmus môže byť pod tlakom a pri pokuse o uvoľnenie zaseknutého spojovacieho prvku môže dôjsť k jeho silovému uvoľneniu.

Pri upevňovaní elektrických káblov sa uistite, že káble nie sú pod napätím. Prípravok držte len za izolované úchopové plochy. Používajte len spojovací materiál určený na inštaláciu elektrických káblov. Skontrolujte, či upevňovací prvok nepoškodil izoláciu elektrických káblov. Spojovací materiál, ktorý poškodí izoláciu elektrických káblov, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a nebezpečenstvu požiaru.

2.2 OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného šnúry, držte nástroj za izolované úchopové plochy.** Kontakt so „živým“ vodičom spôsobí, že aj odkryté kovové časti nástroja budú pod napätím a môžu spôsobiť úraz obsluhy.
- Poznaťte svoje elektrické náradie.** Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Zoznámte sa s jeho aplikáciami a obmedzeniami, ako aj so špecifickými potenciálnymi nebezpečenstvami súvisiacimi s týmto nástrojom. Dodržiavanie tohto pravidla môže znížiť riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítmami.** Každodenné okuliare NIE sú ochranné okuliare. Dodržiavanie tohto pravidla môže znížiť riziko poranenia očí.
- Chráňte si sluch.** Počas dlhšej prevádzky používajte ochranu sluchu. Dodržiavanie tohto pravidla môže znížiť riziko vážneho zranenia osôb.
- Chráňte si plúca. Ak je prevádzka prašná, noste masku na tvár alebo proti prachu.** Dodržiavanie tohto pravidla môže znížiť riziko vážneho zranenia osôb.
- Nezneužívajte šnúru nabíjačky.** Nikdy neprenášajte náradie za šnúru nabíjačky. Nikdy neťahajte za šnúru, aby ste ju odpojili od zásuvky. Nabíjací šnúru uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí a ostrých hrán a pohyblivých častí.
- Nepokúšajte sa meniť nástroj.** Vaše akumulátorové elektrické náradie Arrow má otestovaný čas cyklu. Je navrhnutý na primeraný výkon pri tejto rýchlosti. Akékoľvek neoprávnené zmeny a/alebo používanie by mohli viesť k nebezpečnému stavu, ktorý by mohol spôsobiť vážne zranenie osôb. Neoprávnené úpravy dielov a/alebo náradia automaticky rušia záruku.
- Používajte správne nabíjacie zariadenie.** Počas nabíjania by mal byť nástroj vždy napájaný cez prúdový chránič s menovitým reziduálnym prúdom 20 mA alebo menej.

3. ROZLOŽENIE A DODÁVANÉ POLOŽKY

3.1 Rozloženie (Obr. 1)

1. Vypínač ON/OFF
2. Port pre nabíjanie
3. Spúšťač
4. Indikátor stavu batérie
5. Vzduchové otvory
6. Kontaktná ochrana
7. Výstup zo sponky
8. Rýchlopúcinací zásobník
9. Nabíjačka

3.2 Dodávané položky

OBSAH KARTÓNU

- Akumulátorové elektrické náradie
 - Nabíjačka
 - Originálne bezpečnostné a prevádzkové pokyny
1. Dôkladne skontrolujte, či sú dodané všetky uvedené položky.
 2. Dôkladne skontrolujte výrobok, aby ste sa uistili, že počas prepravy nedošlo k jeho rozbitiu alebo poškodeniu. Ak nájdete poškodené alebo chýbajúce diely, kontaktujte nás hneď pri prvom nákupe.

POZNÁMKA: Nevyhadzujte prepravný kartón a obalový materiál, kým nebudete pripravení používať svoje nové akumulátorové elektrické náradie. Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Tieto materiály riadne zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

DÔLEŽITÉ! Zariadenie a obalový materiál nie sú hračky. Nedovoľte deťom hrať sa s plastovými vreckami, fóliami alebo malými časťami. Tieto predmety sa môžu prehltnúť a predstavujú riziko udusení!

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	3,7 V DC
Kapacita batérie	2,0 Ah
Typ batérie	Lítium-iónová batéria
Hmotnosť	1,13 kg
Nabíjačka pre výrobok	
Nabíjacie napätie batérie	5 V DC
Nabíjací prúd batérie	1 A
Nabíjacia jednotka	
Napájacie napätie	100-240V - 50/60 Hz
Čas nabíjania	2 hodiny
Rýchlosť strelby:	60 výstrelů/min
Dĺžka spinky:	6-14 mm
Dĺžka nechťov:	15 mm

USMERNENIA PRE DĹŽKU SPONKY

1/4" 6mm	Môže sa použiť na okenné zásteny a tienidlá, ľahké závesy, papiere na police, obloženie skriň atď.
5/16" 8mm	Môže sa používať na ľahké čalúnenie a iné relatívne tenké materiály.
3/8" 10mm	Môže sa používať na izoláciu, pásy proti poveternostným vplyvom, drôtené pletivo, kobercové podlahy, plátno a iné materiály strednej pevnosti s hrúbkou materiálu maximálne do 3/16" (5mm).
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Môže sa použiť tam, kde je hrúbka zošívaneho materiálu značná, napríklad pri penových izolačných doskách alebo ťažkých skladaných závesoch (s hrúbkou približne 1/4" (6 mm) až (9,5 mm). (Pre kábel s priemerom vodiča max. 6 mm, max. napätie 50 V)

ZOŠÍVAČKA: APLIKÁCIE

Nízkonapäťová kabeľáž (pre káble s priemerom menším ako 6 mm a maximálnym napätím 50 V)

- Prázdňinové svetlo
- Zapojenie telefónu
- Káblová televízia
- Zapojenie antény
- Drôt poplašného systému
- Audio systém

APLIKÁCIE NA PLÁTNE/OBRAZOVKE

- Čalúnenie
- Napínanie plátna - umenie
- Rámovanie textílie
- Dekorácie
- Sieťovina/Sieťovanie
- Výšivka
- Drôt
- Rámovanie

POKYNY PRE DĹŽKU TRŇOV A KOLÍKOV

DĹŽKA NOHY	ODPORÚČANÉ POUŽITIE
5/8"	Rámovanie obrazov, malé lišty
5/8" 15 mm	Možno použiť na ľahké dokončovacie práce, ako sú lišty, obklady, jemné drevené kusy, nábytok a skrinky; pre správne podávanie vložte až 50 rovných, zarovnaných klincov.

SLEDOVACIE ZARIADENIE MÔŽE STRIELAŤ SPONKY A KLINCE UVEDENÉ NIŽŠIE

GENUINE T50® SPONKY 6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® SPONKY 6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ SPONKY 10-14mm (3/8"-9/16")	18GA BRAD NAILS 15mm (5/8")	18GA PIN NAILS 15mm (5/8")
--	---	---	--	---

5. OPERÁCIA

⚠ UPOZORNENIE: Uistite sa, že ste si prečítali všetky bezpečnostné pokyny. Tento nástroj sa dodáva kompletne zmontovaný. Nie je potrebná žiadna montáž. **Pred každou operáciou sa uistite, že je nariadenie vypnuté.**

5.1 Operácia

Uistite sa, že je nariadenie vypnuté.

- Elektrické náradie má spodný zásobník na sponky. Otočte nástroj hore nohami a stlačte tlačnú zostavu (Obr. 2)
- Vytiahnite tlačnú zostavu, kým sa nezastaví, aby ste odhalili zásobník zošívачiek (Obr. 3)
- Do spodného kanála naľavo od kanála (pri pohľade na kanál zospodu) umiestnite sponky alebo klince. Zatlacíte zásuvku a skontrolujte, či západka zapadla.
- Pri klincoch dbajte na to, aby hlavičky klinčov smerovali nadol. Dbajte na to, aby plochý koniec kolíka smeroval nadol a ostrý hrot nahor. Zatlacíte zásuvku a uistite sa, že západka zapadla. (Obr. 5)

STAPLES: Vložte sponky do zásobníka zvonku. (Obr. 6) Nikdy sa nepokúšajte úplne odstrániť tlačnú zostavu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu nástroja a strate záruky. Zatvorte tlačnú zostavu, kým nezapadne na miesto. Na veľmi tvrdých povrchoch môže spätný ráz pri strelbe brániť preniknutiu klinca/sponky. Zvýšte hnciu silu pevným položením jednej ruky na vrchnú časť uzáveru. (Obr. 7)

5.2 Odpaľovanie nástroja

- Ak chcete nástroj zapnúť, **uistite sa, že je nástroj zapnutý.** položte ho na obrobok a stlačte kontaktnú poistku na prednej strane nástroja. Po stlačení kontaktnej poistky stlačte spúšť a vystrelte zo sponky. Pri každom výstrele musíte zdvihnúť prednú časť nástroja a znovu aktivovať kontaktnú poistku. Náradie pracuje pri nízkych teplotách do 0 °C (32 °F) a pri vyšších teplotách do 40 °C (104 °F).

5.3 Ako určiť správnu veľkosť nožičky sponky

Pri výbere správnej dĺžky nožičky sponky pre danú úlohu je potrebné zohľadniť dve základné veci:

- Hrúbka zošívачeného materiálu.
- Tvrdosť dreva. Vo všeobecnosti platí, že pri tvrdom dreve postačuje približne 6mm prienik do dreva a pri mäkkom dreve by malo stačiť až približne 10mm. Spona by mala byť v jednej rovine s podkladovým povrchom, ako je znázornené na obrázku (Obr. 8a) Ak však použitá spona nie je v jednej rovine s podkladovým povrchom, ako je znázornené na (Obr. 8b), znamená to, že bola použitá príliš dlhá noha. V takom prípade odporúčame na dosiahnutie požadovaných výsledkov použiť ďalšiu kratšiu dĺžku nohy.

6. O BATÉRII A NABÍJANÍ NÁSTROJA

POZNÁMKA: Uistite sa, že je batéria úplne nabitá. Nástroj je vybavený nabíjačkou a vstavanou batériou, takže batériu nie je potrebné nikdy vyberať ani vymieňať. 3,7 V lítium-iónová batéria je vybavená tak, aby na jedno nabitie poskytla až **600** záberov.

6.1 POSTUP NABÍJANIA:

- Zapojte nabíjačku do zadnej časti náradia (Obr. 9).
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- Nabíjanie môže trvať až 2 hodiny.

6.2 DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJANIU:

- Používajte iba dodanú nabíjačku
- Svetelný indikátor stavu nabitia
 - Kým je nabíjačka odpojená od elektrickej siete:
 - Zelená** = dobrý náboj
 - Červené blikanie** = slabá batéria
 - Červená kontrolka** (krátko svieti, približne 4 sekundy nesvieti) = kriticky vybitá batéria (nástroj je vypnutý)
 - Zelené blikanie** (svieti 0,5 sekundy svieti 4 sekundy) = dobrá batéria, nástroj je v úspornom režime
 - Kým je nabíjačka pripojená k sieti:
 - Červené blikanie** = nabíjanie
 - Zelená** = plne nabitá
 - Rýchle blikanie červenej** = vybitá batéria (vymeňte nástroj)
- Náradie nevystrelí sponky, keď je nabíjačka pripojená k sieti. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od náradia.**
- Najdlhšiu životnosť a najlepšiu výkonnosť dosiahnete, ak sa batéria náradia nabíja pri teplote vzduchu - medzi 18°C -24°C (65°F - 75°F). **NEENABÍJAJTE** akumulátor náradia pri teplote vzduchu nižšej ako 0 °C (32 °F) alebo vyššej ako 40 °C (104 °F). Zabráňte tak vážnemu poškodeniu batérie.
- Pred použitím náradia sa odporúča počkať 15 minút po nabití, aby sa zabránilo možnosti prehriatia náradia a poškodenia batérie.
- Ak sa batéria nenabíja správne:
 - Skontrolujte prúd v zásuvke zapojením lampy alebo iného spotrebiča.
 - Skontrolujte, či je zásuvka pripojená k vypínaču, ktorý vypne napájanie, keď zhasnete svetlá.
 - Pri nabíjaní náradia sa premiestnite na miesto, kde je teplota okolitého vzduchu približne 18°C - 24°C (65°F - 75°F).
 - Ak problémy s nabíjaním pretrvávajú, spojte sa s našim servisným oddelením.
- Elektrické náradie by sa malo dobíjať, keď nedokáže vyvinúť dostatočný výkon pri prácach, ktoré sa predtým dali ľahko vykonať. **NEPOKRAČUJTE** v používaní náradia za týchto podmienok, aby ste zabránili poškodeniu batérie. Postupujte podľa postupu nabíjania. Čiastočne nabitý nástroj môžete nabíjať, kedykoľvek si to želáte, bez nepriaznivého vplyvu na batériu alebo pamäť batérie.
- Za určitých podmienok, keď je nabíjačka zapojená do elektrickej siete, môže dôjsť ku skratu odkrytých nabíjajúcich kontaktov vo vnútri nabíjačky cudzím materiálom. Cudzie materiály vodivej povahy, ako napríklad oceľová vlna, hliníková fólia alebo akékoľvek nahromadené kovové častice, by sa nemali nachádzať v dutinách nabíjačky. Pred pokusom o čistenie náradia odpojte nabíjačku zo siete.

8. Nezmrazujte ani neponárajte nabíjačku do vody alebo inej tekutiny.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nástroj je prakticky bezúdržbový. Udržujte nástroj čistý a bez prachu. Utrite ho suchou handričkou; na čistenie nepoužívajte drsné chemikálie.

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by si vyžadovali dodatočnú údržbu.

8. ÚLOŽISKO

Zariadenie a príslušenstvo skladujte na tmavom a suchom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Ideálna skladovacia teplota je od 5 °C (41 °F) do 30 °C (86 °F). Elektrické náradie skladujte v pôvodnom obale.

9. LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

Zariadenie sa dodáva v obale, aby sa zabránilo jeho poškodeniu pri preprave. Suroviny v tomto obale možno opätovne použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, napríklad z kovu a plastu. Poškodené zariadenie nikdy nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie by sa malo odniesť do vhodného zberného strediska na riadnu likvidáciu. Ak neviete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, opýtajte sa na miestnom úrade.



Tento výrobok bol označený symbolom týkajúcim sa odstraňovania elektrického a elektronického odpadu. To znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí sa odovzdať do systému zberu. Potom sa recykluje alebo demontuje, aby sa znížil vplyv na životné prostredie. Elektrické a elektronické zariadenia môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, pretože obsahujú nebezpečné látky.

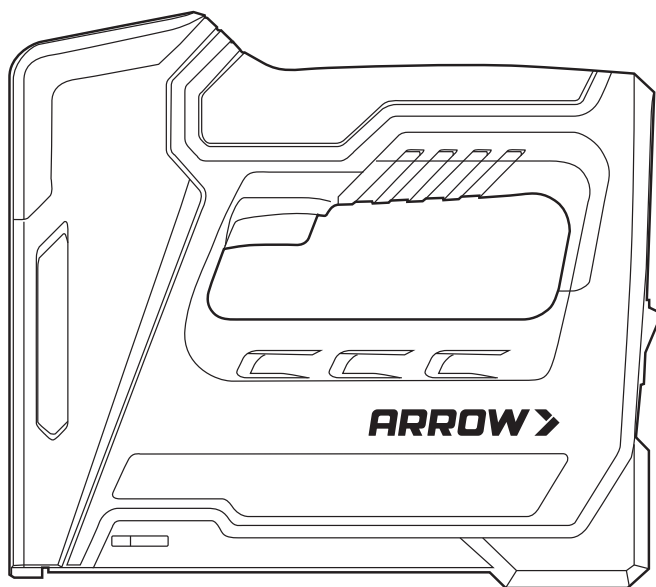
LIKVIDÁCIA VYBIATEJ BATÉRIE



Lítium-iónový

V záujme ochrany prírodných zdrojov akumulátor recykluje alebo správne zlikviduje. Táto súprava batérií obsahuje lítium-iónové batérie.

Informácie o dostupných možnostiach recyklácie a/alebo likvidácie získate na miestnom úrade pre odpadové hospodárstvo. Akumulátor vybijete prevádzkou náradia, potom vyberte akumulátor z krytu náradia a zakryte spoje akumulátora silnou lepiacou páskou, aby ste zabránili skratu a vybitiu energie. Nepokúšajte sa otvárať alebo odstraňovať žiadne komponenty.

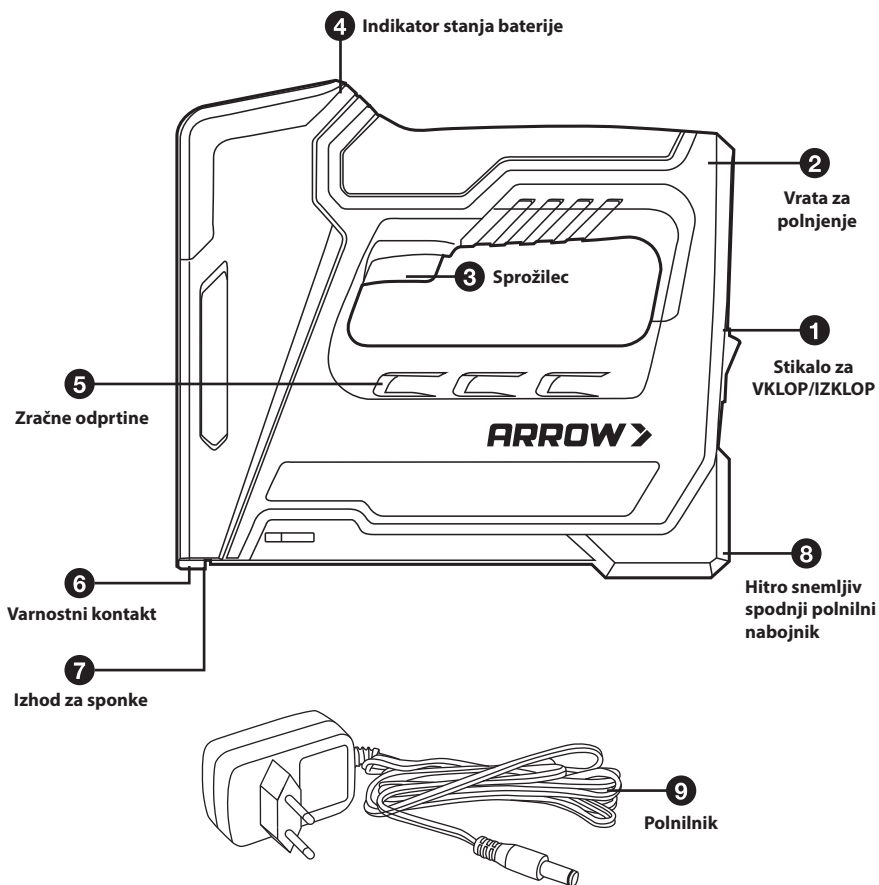
ARROW™**KAKO VSE SKUPAJ DELUJE****5 V 1 BREZZIČNI ELEKTRIČNI
VEČNAMENSKI SPENJALNIK**

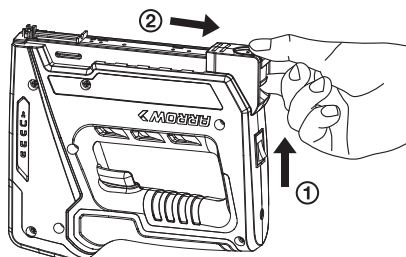
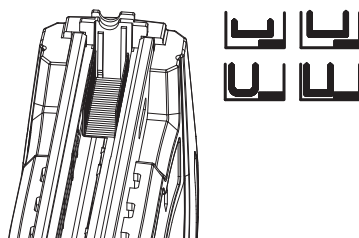
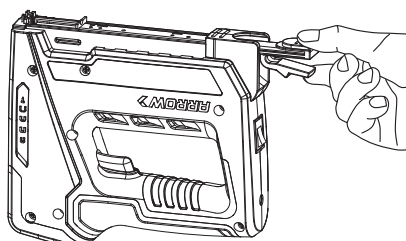
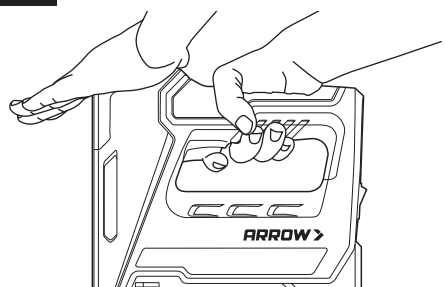
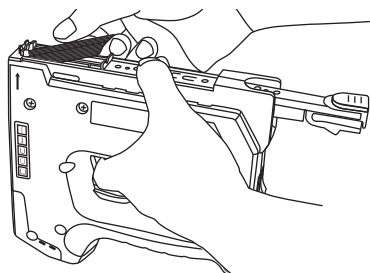
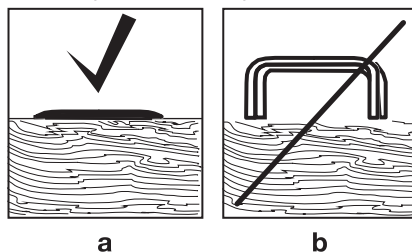
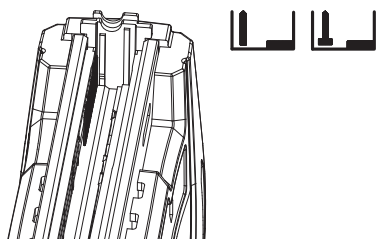
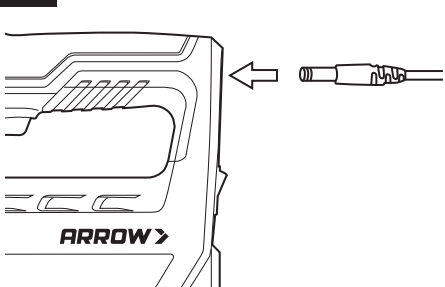
OPOZORILO: Zaradi zmanjšanja tveganja poškodb mora uporabnik prebrati in razumeti priročnik za operaterja.

SHRANITE TA NAVODILA ZA POZNEJŠO UPORABO

© 2025 Arrow Fastener Company, LLC
Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA
PMET501CEU-8 Rev 1014

Sl. 1



Sl. 2 Hitro snemljiv spodnji polnilni nabojnik**Sl. 6** Sponko vstavite v nabojnik na levi strani kanala**Sl. 3** Izvlecite potisni sklop**Sl. 7** Pravilna tehnika sprožitve**Sl. 4** Položite sponke v kanal, z nogami navzgor**Sl. 8** a: pravilno nameščena sponka
b: nepravilno nameščena sponka**Sl. 5** Žeblje namestite na levo stran kanala, konice navzgor**Sl. 9** Vstavite polnilnik v zadnji del orodja

KAZALO

Splošna varnostna opozorila za električna orodja	95-96
Posebna opozorila in varnostna pravila	96
Postavitev in priložena oprema	96
Tehnični podatki	96
Delovanje	97-98
O bateriji in polnjenju orodja	98
Čiščenje in vzdrževanje	99
Hramba	99
Odlaganje in recikliranje	99



Prosimo, da pred uporabo preberete priročnik z navodili, da se izognete poškodbam in napačni uporabi.



Da preprečite izgubo sluha, pri delu z orodjem vedno nosite zaščito za ušesa.



Da preprečite poškodbo oči, pri delu z orodjem vedno nosite zaščitna očala.



Upošteвайте vsa varnostna sporočila, ki sledijo temu simbolu, da se izognete morebitnim poškodbam ali smrti.

1. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.**

1.1 VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nereda ali temni prostori povečujejo nevarnost nesreč.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med delom z električnim orodjem otroke in mimoidoče osebe držite na varni razdalji.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

1.2 ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča nikoli ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterjev z ozemljenim električnim orodjem. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost elekričnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost elekričnega udara večja.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Voda, ki vdre v električno orodje, poveča nevarnost elekričnega udara.
- d) **Ne poškodujte kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost elekričnega udara.
- e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost elekričnega udara.
- f) **Če električno orodje uporabljate na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiten z napravo za preostanek toka (RCD).** Uporaba RCD zmanjša nevarnost elekričnega udara

1.3 OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in uporabljajte zdravo pamet pri delu z električnim orodjem.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Nepazljivost med delom z električnim orodjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, protizdrsa varnostna obutev, trda čelada ali slušna zaščita, ki se uporablja v ustreznih pogojih, zmanjša tveganje za poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Preden priključite napravo na vir napajanja in/ali baterijski komplet, jo dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu ali pod napajanjem, ki ima stikalo vklopljeno, lahko povzroči nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite vse ključe.** za nastavitev ali viličaste ključe. Viličasti ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) **Ne segajte predaleč. Vedno ohranajte stabilen oprijem in ravnotežje.** Tako boste lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzorovali.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- g) **Če so na voljo naprave za priključitev opreme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te priključene in se pravilno uporabljajo.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

1.4 UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Uporabite električno orodje, ki je primerno za vašo uporabo.** Primerno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje na ravni, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če se ne vklopi in izklopi s stikalom.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnim koli nastavljanjem, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izključite vtič iz napajalnega vira in/ali baterijskega kompleta iz električnega orodja.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje za naključni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, hranite izven doseg otrok in ne dovolite, da bi jih uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Električno orodje vzdržujte. Preverite, ali so deli pravilno poravnani, se premični deli ne zatikajo, deli niso poškodovani in ali obstajajo druge okvare, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite.** Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje obvladljiva.
- g) **Električno orodje, dodatno opremo in orodne nastave uporabljajte v skladu s temi navodili. Upošteвайте delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačne namene, kot je namenjeno, lahko povzroči nevarne razmere.

1.5 UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za določen tip baterijskega kompleta, lahko pri uporabi z drugim baterijskim kompletom povzroči tveganje za požar.
- b) **Električno orodje uporabljajte samo z baterijskimi kompleti, ki so posebej temu namenjeni.** Uporaba drugih baterijskih kompletov lahko povzroči tveganje za poškodbe in požar.
- c) **Ko baterijski komplet ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, želblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo stik med enim in drugim polom.** Kratek stik med priključki baterije lahko povzroči opekline ali požar.

- d) **V neprimernih pogojih lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku.** Če pride do naključnega stika, sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

1.6 SERVIS

- a) **Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja izključno enake nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.

2. VARNOSTNA NAVODILA ZA SPENJALNIKE

2.1 VARNOSTNA OPOZORILA ZA SPENJALNIKE

Vedno predpostavljajte, da orodje vsebuje pritrdilne elemente. Nepazljivo ravnanje s spenjalnikom lahko povzroči nepričakovano sprožitev pritrdilnih elementov in telesno poškodbo.

Orodja ne usmerjajte proti sebi ali komur koli v bližini. Nepričakovano sproženje bo izstrelilo pritrdilni element in povzročilo poškodbe.

Orodja ne sprožite, če ni trdno nameščeno na obdelovancu. Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se pritrdilni element lahko oddalji od cilja.

Odklopite orodje iz vira napajanja, če se pritrdilni element zatakne v orodju, saj se lahko med odstranjevanjem zataknenega pritrdilnega elementa spenjalnik ponesreči sproži, če je priključen na vir napajanja.

Bodite previdni pri odstranjevanju zataknenega pritrdilnega elementa. Mehanizem je lahko pod pritiskom in pritrdilni element se lahko med poskusom odstranitve zataknenega pritrdilnega elementa izstrelji z veliko silo.

Pri pripenjanju električnih kablov se prepričajte, da kablji niso pod napetostjo. Spenjalnik držite samo za izolirane površine za prijemanje. Uporabljajte samo pritrdilne elemente, ki so namenjeni električnim kabljskim napeljavam. Preverite, da pritrdilni element ni poškodoval izolacije električnih kablov. Pritrdilni element, ki poškoduje izolacijo električnih kablov, lahko povzroči električni udar in požarno nevarnost.

2.2 POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA

- Orodje držite za izolirane površine za prijemanje, kadar opravljate delo, pri katerem lahko orodje pride v stik s skritimi električnimi vodniki ali lastnim kablom.** Stik z "živo" žico bo tudi izpostavljeni kovinske dele orodja "oživil" in lahko pride do električnega udara operaterja.
- Spoznajte svoje električno orodje.** Pozorno preberite priročnik za operaterja. Spoznajte njegove možnosti uporabe in omejitve ter posebne nevarnosti, povezane s tem orodjem. Spoštovanje tega pravila lahko zmanjša nevarnost električnega udara, požara ali resnih poškodb.
- Vedno nosite varnostna očala s stranskimi ščitniki.** Običajna očala NISO varnostna očala. Spoštovanje tega pravila lahko zmanjša tveganje za poškodbe oči.
- Zaščitite svoj sluh.** Pri daljši uporabi nosite slušno zaščito. Spoštovanje tega pravila lahko zmanjša tveganje za resne telesne poškodbe.
- Zaščitite svoja pljuča. Nosite masko ali protiprašno masko, če je delo prašno.** Spoštovanje tega pravila lahko zmanjša tveganje za resne telesne poškodbe.

- Ne poškodujte kabla polnilnika.** Nikoli ne prenašajte orodja tako, da ga držite za kabel polnilnika. Nikoli ne vlecite za kabel, da bi ga izklopili iz vtičnice. Polnilni kabel ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in gibljivim delom.
- Ne poskušajte spremeniti orodja.** Vaše brezžično električno orodje Arrow ima preizkušen čas delovanja. Zasnovano je za ustrezno delovanje na tej ravni. Vsaka nepooblaščen sprememba in/ali uporaba lahko privede do nevarnih razmer, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Neodobreni deli in/ali spremembe orodja samodejno razveljavijo garancijo.
- Uporabljajte ustrezno napajalno napravo.** Med polnjenjem mora biti orodje vedno napajano prek naprave za zaščito pred preostankom toka z nazivnim tokom 20 mA ali manj.

3. POSTAVITEV IN PRILOŽENA OPREMA

3.1 Postavitev (Sl. 1)

- Stikalo za VKLOP/IZKLOP
- Vrata za polnjenje
- Sprožilec
- Indikator stanja baterije
- Zračne odprtine
- Varnostni kontakt
- Izhod za sponke
- Hitro snemljiv nabojnik
- Polnilnik

3.2 Priložena oprema

VSEBINA ŠKATLE

- Brezžično električno orodje
 - Polnilnik
 - Originalna varnostna navodila in navodila za uporabo
- Skrbno preverite, ali je vsa zgoraj navedena oprema priložena.
 - Izdelek natančno pregledajte, da se med prevozom ni zlomil ali poškodoval. Če ugotovite, da so deli poškodovani ali manjkajo, prosimo, da nas nemudoma obvestite.

OPOMBA: Kartonske škatle in embalažnega materiala ne zavrzite, dokler niste pripravljeni za uporabo novega brezžičnega električnega orodja. Embalaža je izdelana iz recikliranih materialov. Te materiale ustrezno zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.

POMEMBNO! Oprema in embalaža niso igrače. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s plastičnimi vrečkami, folijo ali majhnimi deli. Te predmete se lahko pogoltne in obstaja nevarnost zadušitve!

4. TEHNIČNI PODATKI

Napajanje	3,7 V DC
Zmogljivost baterije	2,0 Ah
Tip baterije	litij-ionska
Teža	1,13 kg
Polnilnik za izdelek	
Napetost polnjenja baterije	5 V DC
Tok polnjenja baterije	1 A
Polnilna enota	
napetost napajanja	100-240 V - 50/60 Hz
Čas polnjenja	2 uri
Hitrost streljanja:	60 strelcov/min
Dolžina sponk:	6-14 mm
Dolžina žebeljv:	15 mm

NAVODILA ZA DOLŽINO SPONK

1/4" 6mm	Lahko se uporablja na okenskih mrežah in senčilih, lahkih zavesah, papirju za police, oblogah omar, itd.
5/16" 8mm	Lahko se uporablja za lahko oblazinjenje in druge relativno tanke materiale.
3/8" 10mm	Lahko se uporablja na izolaciji, tesnilnih trakovih, žični mreži, podlogah za preproge, platnu in drugih materialih zmerne trdnosti, kjer je debelina materiala največ do približno 3/16" (5mm).
1/2" 12mm 9/16" 14mm	Lahko se uporablja, kadar je debelina materiala, ki se spenja, precejšnja, na primer penaste izolacijske plošče ali težke zložitve zavese (debeline približno 1/4" (6 mm) do (9,5 mm)). (Za kable z največjim premerom žice 6 mm in največjo napetostjo 50 V)

SPENJALNIK: UPORABA**Nizkonapetostno ožičenje (za kable s premerom manj kot 6 mm in največ 50 V)**

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------|
| • Praznična razsvetljava | • Telefonsko ožičenje | • Kabelska TV |
| • Ožičenje antene | • Žica alarmnega sistema | • Avdio sistem |

UPORABA ZA PLATNO/MREŽO

- | | | |
|----------------|-------------------------------|----------------------|
| • Oblazinjenje | • Raztegljivo platno-umetnost | • Okvirjanje tkanine |
| • Dekoracija | • Mreža/Komarnik | • Vezenje |
| • Žica | • Okvirjanje | |

UPORABA ZA PLATNO/MREŽO

DOLŽINA NOG	PRIPOROČENA UPORABA
5/8"	Okvirjanje slik, majhne oblike
5/8" 15mm	Lahko se uporablja za lahka zaključna dela, kot so letve, obrobe, občutljivi leseni kosi, pohistvo in omare; vstavite do 50 ravnih in poravnanih žebličkov za pravilno nam podajanje.

SPENJALNIK LAHKO STRELAJA SPODNJE SPONKE IN ŽEBLJI

ORIGINAL T50® SPONKE 6-14mm (1/4"-9/16")	JT21® SPONKE 6-14mm (1/4"-9/16")	T25™ SPONKE 10-14mm (3/8"-9/16")	18GA BRAD ŽEBLJI 15mm (5/8")	18GA PIN ŽEBLJI 15mm (5/8")
---	---	---	---	--

5. DELOVANJE

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna navodila. To orodje je v celoti sestavljeno. Sestavljanje ni potrebno. **Pred kakršnim koli delovanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno.**

5.1 Delovanje

1. **Prepričajte se, da je orodje izklopljeno.**
2. Električno orodje ima spodnji polnilnik za sponke. Orodje obrnite na glavo in stisnite potisni sklop (Sl. 2).
3. Izvlecite potisni sklop, dokler se ne ustavi, da se pokaže nabojnik za sponke (Sl. 3).
4. V spodnji kanal na levi strani kanala (če gledate navzdol na kanal) vstavite palico sponk ali brad žebelj. Potisnite drsnik v zaprt položaj in se prepričajte, da se je zapora zaskočila.
5. Pri brad žebljih se prepričajte, da so glave žebeljev obrnjene navzdol. Pri pin žebljih se prepričajte, da je ravni konec obrnjen navzdol, ostri konec pa navzgor. Potisnite drsnik v zaprt položaj in se prepričajte, da se je zapora zaskočila. (Sl. 5).

SPONKE: Sponke vstavite v nabojnik od zunaj (Sl. 6). Nikoli ne poskušajte popolnoma odstraniti potisnega sklopa, saj lahko poškodujete orodje in izgubite garancijo. Zaprite potisni sklop, dokler se ne zaskoči na svoje mesto. Na zelo trdih površinah lahko povratni udar pri izstrelitvi moti prodiranje žebeljev/sponk. Povečajte moč zabijanja tako, da eno roko trdno položite na pokrov. (Sl. 7).

5.2 Sprožitev orodja

1. Preden sprožite orodje, **se prepričajte, da je vklopljeno.** Postavite ga na obdelovanca in pritisnite varnostni kontakt na sprednji strani orodja. Ko je varnostni kontakt pritisnjen, pritisnite sprožilec, da sprožite sponko. Pred vsakim strelom morate dvigniti sprednji del orodja in ponovno aktivirati varnostni kontakt. Orodje deluje pri nizkih temperaturah od najmanj 0 °C (32 °F) in pri višjih temperaturah do največ 40 °C (104 °F).

5.3 Kako določiti ustrezno dolžino noge sponke

Pri izbiri ustrezne dolžine noge sponke za delo je treba upoštevati dve osnovni stvari:

1. Debelino materiala, ki ga želite speti.
2. Trdoto lesa. Praviloma je pri trdem lesu dovolj približno 6mm prodora v les... pri mehkem lesu naj bi bilo dovolj do približno 10mm Sponka mora biti poravnana s temeljno površino, kot je prikazano na sliki (Sl. 8a). Če sponka ni poravnana s temeljno površino, kot je prikazano na sliki (Sl. 8b), to pomeni, da je bila uporabljena prevelika dolžina noge. V tem primeru priporočamo naslednjo krajšo dolžino noge za želeni rezultat.

6. INFORMACIJE O BATERIJI IN POLNENJUJU ORODJA

OPOMBA: Preverite, ali je baterija popolnoma napolnjena. Orodje je opremljeno s polnilnikom in vgrajeno baterijo, zato baterije ni treba nikoli odstraniti ali zamenjati. 3,7 V litij-ionska baterija omogoča do 600 udarcev z enim polnjenjem.

6.1 POSTOPEK POLNJENJA:

1. Polnilnik priključite na zadnjo stran orodja (Sl. 9).
2. P. Olnilnik priključite v stensko vtičnico.
3. Polnjenje lahko traja do 2 uri.

6.2 POMEMBNE OPOMBE O POLNENJUJU:

1. Uporabljajte samo priloženi polnilnik.
2. Svetlobni indikator stanja napolnjenosti
 - a) Ko je polnilnik izklopljen:
 - Zelena** = polnjenje poteka
 - Rdeča utripa** = baterija je skoraj prazna
 - Rdeča utripa** (kratko utripa, nato približno 4 sekunde ugasne) = baterija je skoraj povsem prazna (orodje je onemogočeno)
 - Zelena utripa** (vklopljena 0,5 sekunde, izklopljena 4 sekunde) = dobra baterija, orodje je v načinu varčevanja z energijo
 - b) Ko je polnilnik priključen:
 - Rdeča utripa** = polnjenje
 - Zelena** = popolnoma napolnjena
 - Hitro utripanje rdeče** = baterija v okvari (zamenjajte orodje)
 - Orodje ne bo izstrelilo sponk, dokler je polnilnik priključen. Po končanem polnjenju odklopite polnilnik iz orodja.**
3. Najdaljšo življenjsko dobo in najboljšo zmogljivost orodja dosežete, če baterijo polnite pri temperaturi zraka med 18 °C in 24 °C (65 °F - 75 °F). Baterije orodja **NE** polnite pri temperaturi zraka pod 0 °C (32 °F) ali nad 40 °C (104 °F). S tem boste preprečili resno poškodbo baterije.
4. Priporočljivo je, da pred uporabo orodja počakate 15 minut po polnjenju, da se izognete morebitnemu pregrevanju orodja in poškodovanju baterije.
5. Če se baterija ne polni pravilno:
 - a) Preverite tok v vtičnici tako, da priključite svetilko ali drug aparat.
 - b) Preverite, ali je vtičnica povezana s stikalom za luči, ki izklopi napajanje, ko ugasnete luči.
 - c) Ko orodje polnite se premaknite na mesto, kjer je temperatura zraka približno 18 °C do 24 °C (65 °F do 75 °F).
 - d) Če težave s polnjenjem še vedno obstajajo, se obrnite na naš servisni oddelek.
6. Električno orodje je treba ponovno napolniti, ko nima več zadostne moči za opravila, ki so bila prej enostavna. V takih pogojih **NE NADALJUJTE** z uporabo orodja, da ne poškodujete baterije. Sledite postopku polnjenja. Delno napolnjeno orodje lahko polnite kadarkoli želite, brez škodljivih učinkov na baterijo ali spomin baterije.
7. V določenih pogojih, ko je polnilnik priključen na napajanje, lahko tuja snov povzroči kratek stik izpostavljenih kontaktnih točk znotraj polnilnika. Tuje snovi prevodne narave, kot so jeklena volna, aluminijeva folija ali kakršni koli kovinski delci, morajo biti oddaljeni od odprtih polnilnika. Pred čiščenjem orodja izključite polnilnik.
8. Polnilnika ne zamrzujte in ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Orodje je praktično brez vzdrževanja. Orodje ohranjajte čisto in brez prahu. Očistite ga s suho krpo; za čiščenje ne uporabljajte agresivnih kemikalij.

V notranjosti opreme ni delov, ki bi zahtevali dodatno vzdrževanje.

8. HRAMBA

Opremo in pribor shranjujte na temnem in suhem mestu pri temperaturi nad lediščem. Idealna temperatura za hrambo je med 5 °C (41 °F) in 30 °C (86°F). Električno orodje hranite v originalni embalaži.

9. ODLAGANJE IN RECIKLIRANJE

Oprema je dobavljena v embalaži, ki preprečuje poškodbe med prevozom. Surovine v tej embalaži se lahko ponovno uporabijo ali reciklirajo. Oprema in njen pribor so izdelani iz različnih vrst materialov, kot so kovina in plastika.

Pokvarjene naprave nikoli ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Oprema mora biti oddana na ustrezno zbirno mesto za pravilno odstranitev. Če ne veste, kje se takšno zbirno mesto nahaja, se obrnite na lokalne občinske urade.



Ta izdelek je označen s simbolom za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadkov. To pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, ampak ga morate vrniti v zbirni sistem. Tam bo recikliran ali razstavljen, da se zmanjša vpliv na okolje. Električna in elektronska oprema je lahko nevarna za okolje in zdravje ljudi, saj vsebuje nevarne snovi.

ODLAGANJE IZRABLJENE BATERIJSKEGA KOMPLETA



Litij-ionska

Da bi ohranili naravne vire, baterijski komplet reciklirajte ali odstranite na ustrezen način. Ta baterijski komplet vsebuje litij-ionske baterije. Za informacije o možnostih recikliranja in/ali odlaganja se obrnite na lokalni organ za ravnanje z odpadki. Baterijski komplet izpraznite z delovanjem orodja, nato ga odstranite iz ohišja orodja in priključke baterijskega paketa prekrijte z močnim lepilnim trakom, da preprečite kratki stik in praznjenje energije. Ne poskušajte odpreti ali odstraniti katerega koli od sestavnih delov.

**EN**

Declaration of Conformity: We declare under our sole responsibility that this Arrow Fastener electric tacker meets the pertinent health and safety requirements of the EC Directive on General Product Safety *. The device complies with the following standards: ** according to the requirements of directives ***. Issued at ****.

DE

Konformitätserklärung: Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieser Arrow Fastener Elektrotacker den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG Produktsicherheitsrichtlinie * entspricht. Das Gerät stimmt überein mit den folgenden Normen: ** gemäß den Bestimmungen der Richtlinien ***. Ausgabe ****.

FR

Déclaration de conformité: Nous déclarons sous notre propre responsabilité que cette agrafeuse électrique Arrow Fastener répond aux exigences essentielles de sécurité et de santé prescrites par la directive CE relative à la sécurité générale des produits *. L'appareil est conforme aux normes suivantes : ** selon les dispositions des directives ***. Mise à jour ****.

IT

Dichiarazione di conformità: Dichiariamo sotto propria esclusiva responsabilità, che questa aggraffatrice elettrica Arrow Fastener corrisponde alle disposizioni relative alle norme sanitarie e alle norme di sicurezza indicate nelle direttive dell'UE sulla sicurezza dei prodotti *. L'apparecchio corrisponde alle seguenti norme: ** in osservanza delle disposizioni delle direttive ***. Edizione ****.

NL

Conformiteitverklaring: Wij verklaren in onze hoedanigheid als alleen verantwoordelijke dat deze elektrische tacker van Arrow Fastener aan de betreffende veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-productveiligheidsrichtlijn * voldoet. Het apparaat komt overeen met de volgende normen: ** volgens de bepalingen van de richtlijnen ***. Uitgave ****.

ES

Konformitetsförklaring: Vi förklarar oss ensamt ansvariga för att denna Arrow Fastener Elektrotacker motsvarar tillämpliga säkerhets- och hälsokrav enligt EG-produktsäkerhetsdirektiv *. Apparaten stämmer överens med följande normer: ** enligt bestämmelserna i direktiven ***. Utgåva ****.

DK

Overensstemmelseserklæring: Vi erklærer som eneansvarlig, at denne Arrow Fastener elek-triske hæftemaskine opfylder de relevante sikkerheds- og helbreds krav i EF's produktsikkerhedsdirektiv *. Apparatet er i overensstemmelse med følgende standarder: ** ifølge bestemmelserne i direktiverne***. Udgave****.

RO

Declarație de conformitate: Noi declarăm pe propria răspundere că acest capsator elec-tric Arrow Fastener corespunde cerințelor de siguranță și sănătate ale liniei directe referitoare la siguranța produselor CE *. Aparatul corespunde următoarelor norme: ** conform prevederilor liniilor directe***. Ediția ****.

**PL**

Deklaracja zgodności: Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy zsywacz elektryczny firmy Arrow Fastener odpowiada jednośnym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektywy WE w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji wyrobów *. Urządzenie jest zgodne z następującymi normami: ** zgodnie z postanowieniami dyrektywy ***. Wydanie ****.

SK

Prehlásenie o zhode: Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že je táto elektrická zošívacia Arrow Fastener v súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami a predpismi ochrany zdravia smernice ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov *. Tento prístroj je v súlade s nasledujúcimi normami: ** podľa predpisov smerníc ***. Vydanie ****.

SL

Izjava o skladnosti: Izjavljamo z lastno odgovornostjo, da ta električni pribijač Arrow Fastener odgovarja veljavnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam smernice EU o varnosti proti-zvodov *. Naprava je v skladu s sledečimi normami: ** v skladu z določbami smernic ***. Izdaja ****.

* Product Safety Directive

*(EU)2023/988

** Applied standards

** EN 60745-1:2009+A11:2010

** EN 60745-2-16:2010

** EN IEC 55014-1:2021

** EN IEC 55014-2:2021

** EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

** EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

*** EU Directives

*** Machinery Directive: 2006/42/EC

*** Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EU

*** RoHS Directive: 2011/65/EU

*** Battery Regulation (EU) 2023/1542

Typ/Type:

Ab Baujahr/From year of manufacture:

Technische Unterlagen bei/

Technical file at:

**** 2025-08-15

Arrow model no.E21EU, ET501CEU

2025→

Arrow Fastener,Saddle Brook NJ,USA

Dokumentationsbevollmächtigter/

Authorised person for documents

Rev01

Arrow Fastener Co.,LLC

Signature

